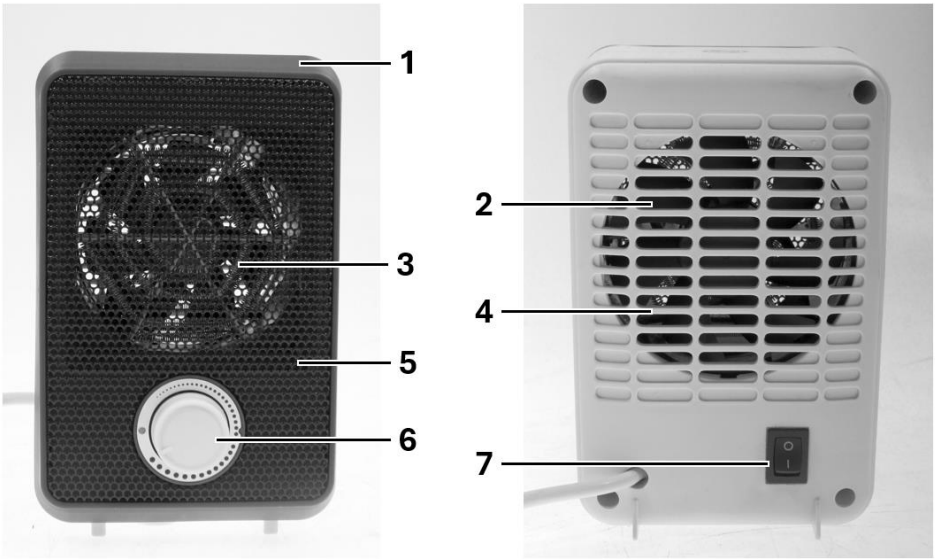
NEO TOOLS

90-129

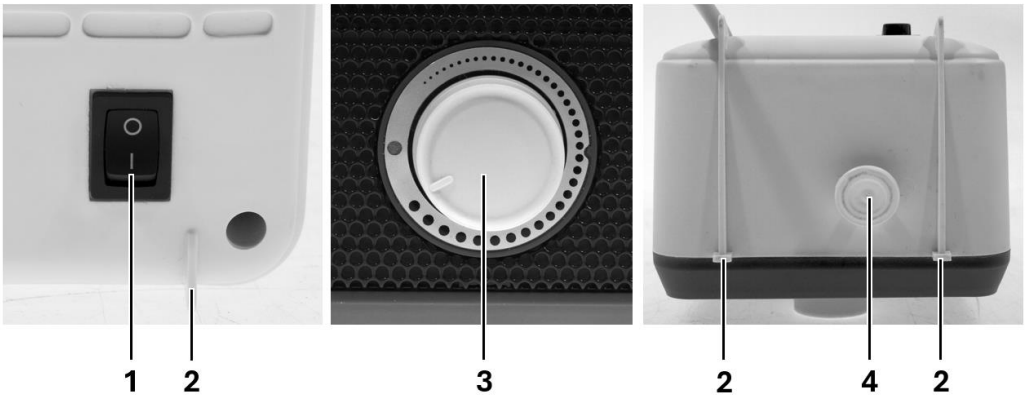
PRODUKT NAPRAWIALNY
REPARABLE PRODUCT

D.0325

A



B



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 7
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ 10
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 13
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA 16
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 19
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 22
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 25
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 28
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ 31
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV 34
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA 37
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 40
LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS 43
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 46
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 49
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 52
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΆΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΏΝ ΟΔΗΓΙΏΝ 55
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 58
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 61
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 64
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE 67

POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Termowentylator 90-129

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- **Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.**
- **Urządzenie służy do okazjonalnej pracy wewnątrz pomieszczeń.**

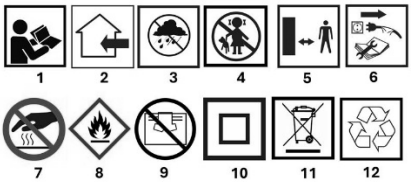
UWAGA!

- Aby uniknąć przegrzania nie należy zakrywać urządzenia.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji pracy. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem, chyba, że otrzymały instrukcję bezpiecznej obsługi urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwujących.
- Uwaga – niektóre elementy urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na obecność dzieci i osób wymagającej szczególnego traktowania.

WSTĘP

- Urządzenie przeznaczone jest do wykorzystania w domach oraz niewielkich pomieszczeniach. Nie jest przeznaczone do stosowania w szklarniach lub placach budowy. Nagrzewnica wyposażona jest w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy nagrzewnicę w przypadku przypadkowego przegrzania (np. zatkanie kratek wlotu i wylotu powietrza, zbyt wolne obroty silnika ich jego brak). Aby zresetować należy odłączyć wtyczkę od prądu na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania i ponownie podłączyć urządzenie
- Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się niewielka emisja dymu. Jest to normalne zjawisko, które zanika po kilku minutach pracy.

- **PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA**



1.Przeczytaj uważnie instrukcję.
2.Do stosowania wewnątrz pomieszczeń
3.Chronić przed wodą i wilgocią.
4.Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
5.Zachowaj bezpieczną odległość
6.Przed konserwacją naprawą odłącz od zasilania.
7.Uwaga! gorąca powierzchnia.
8.Uwaga, możliwość wystąpienia pożaru
9.Nie zakrywać otworów grzejnika.
10.Druga klasa ochronności.
11.Nie wyrzucać z odpadami domowymi.
12.Podlega selektywnemu recyklingowi

Opis elementów graficznych

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys A	**Opis**
1	Obudowa
2	Wentylator
3	Grzałka
4	Otwory wlotowe powietrza
5	Osłona grzałki
6	Pokrętła sterowania
7	Włącznik
Oznaczenie rys B	**Opis**
1	Włącznik
2	Nogi
3	Pokrętło termostatu
4	Przycisk resetu wyłącznika termicznego

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:
UWAGA! Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby przed wylotem było minimum 1m wolnej przestrzeni, natomiast za urządzeniem 0,5m wolnej przestrzeni.

- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz w wilgotną pogodę, w łazienkach lub innym mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Należy pamiętać, że urządzenie może stać się bardzo gorące. Dlatego urządzenie powinno być umieszczona w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów, takich jak: meble, zasłony itp.
- Nie wolno zakrywać urządzenia np. ręcznikiem.
- Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem ściennym.
- Urządzenia nie wolno podłączać do sieci za pomocą wyłącznika czasowego lub programowanego wyłącznika.
- Urządzenie nie może być umieszczone w pomieszczeniach w których są używane lub znajdują się łatwopalne pyły, ciecze lub gazy.
- Jeżeli urządzenie jest podłączone za pomocą przedłużacza, należy pamiętać, aby przedłużacz był jak najkrótszy i w pełni rozwinięty.
- Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela, serwis lub osobę wykwalifikowaną.
- Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda sieciowego do którego jest podłączone urządzenie.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia na niestabilnych, poruszających się powierzchniach lub w miejscach, w których urządzenie może zostać przewrócone.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przed długi czas należy odłączyć je od zasilania. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez opieki. Podczas odłączania urządzenia z sieci wyciągnij wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od zasłon, kurtyn lub miejsc w których łatwo zablokować wlot powietrza.
- Aby zapobiec możliwemu porażeniu prądem nigdy nie obsługuj urządzenia mokrą ręką lub gdy na przewodzie zasilającym jest woda.
- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, używaj osobnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub bez doświadczenia, chyba że zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

UŻYTKOWANIE TERMOWENTYLATORA

Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone podczas transportu i czy zawiera wszystkie komponenty! W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub niekompletności opakowania należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Nie należy wyrzucać oryginalnego opakowania! Może ono służyć do przechowywania urządzenia podczas transportu w celu uniknięcia uszkodzeń.

Materiał opakowaniowy należy utylizować w odpowiedni sposób! Należy uniemożliwić dzieciom zabawę workami polietylenowymi.

UWAGA! Nie wolno używać urządzenia, w pomieszczeniach które mają powierzchnię mniejszą niż 4 m²

- Ustaw urządzenie w taki sposób, aby stało na stabilnej powierzchni, w bezpiecznej odległości od wilgotnych miejsc i łatwopalnych przedmiotów.
- Podłącz urządzenie do sieci.
- **UWAGA!** Zawsze używaj grzejnika w pozycji pionowej.
- Upewnij się, że pomiędzy grzejnikiem a meblami, zasłonami itp. istnieje bezpieczna przestrzeń – z tyłu, od góry i po bokach 50 cm oraz 100 cm z przodu.

Uwaga! Nie dotykać gorącej powierzchni osłony grzałek rys. A5. Wylot powietrza nagrzewa się podczas pracy urządzenia (do ponad 80°C Celsjusza, 176.0°F Fahrenheita).

- Aby uruchomić nagrzewnicę należy włączyć włącznikiem **rys. B1** do pozycji **I** (włączone).
- Do ustawiania temperatury nadmuchu służy pokrętło **rys. B3.** Obracając pokrętłem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększamy temperaturę. Obracając w kierunku przeciwnym do ruchy wskazówek zegara temperaturę obniżamy.
- Ustaw przełącznik termostatu **rys. B3** na żądaną pozycję grzania.
- Kiedy poczujesz, że temperatura w pomieszczeniu jest komfortowa, delikatnie przekręć przełącznik termostatu **rys. B3** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w kierunku minimalnego, aż urządzenie się wyłączy.
- Po obniżeniu temperatury, termostat ponownie uruchomi element grzejny. Urządzenie automatycznie włącza i wyłącza element grzejny utrzymując tym samym stałą temperaturę w pomieszczeniu.
- Należy pamiętać, aby po pracy nie wyłączać urządzenia tylko przekręcić pokrętło siły grzania maksymalnie w lewo. Pozwolić mu pracować przez 2-3 minuty na samym wentylatorze, aby grzałki uległy schłodzeniu. Dopiero po tym czasie można wyłączyć włącznik **rys. A7** do pozycji (wyłączone **0**).
- Aby wyłączyć nagrzewnicę należy ustawić włącznik **rys. B1** do pozycji **0** (wyłączone).

ZABEZPIECZENIA

Urządzenie posiada dwa rodzaje zabezpieczeń:

- Pierwsze, które wyłączy nagrzewnicę w przypadku przypadkowego przegrzania (np. zatkanie kratek wlotu i wylotu powietrza, zbyt wolne obroty silnika ich brak). Aby zresetować należy odłączyć wtyczkę zasilania, usunąć przyczynę przegrzania i ponownie podłączyć urządzenie. Wcisnąć przycisk resetu **rys. B4** znajdujący się na spodzie urządzenia.
- Drugie zabezpieczenie działa na zasadzie grawitacyjnej, w przypadku jego przewrócenia się nastąpi automatyczne odcięcie zasilania. Wystarczy ustawić urządzenie we właściwej pozycji i będzie możliwe jego uruchomienie.

KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozwolić mu ostygnąć. Obudowa urządzenia łatwo się brudzi, dlatego należy często przecierać ją miękką gąbką. Każdy zabrudzony element należy wytrzeć gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie z detergentem. Następnie wytrzyj suchą szmatką umyty element. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. W celu ochrony obudowy, do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników oraz silnych detergentów.
- Oczyść przewód zasilający i wtyczkę, następnie wysusz i zapakuj do plastikowej torby.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym wentylowanym pomieszczeniu z dala od dzieci.
- Przed ponownym uruchomieniem należy odczekać wystarczający czas na wyschnięcie nagrzewnicy.
- Regularnie czyść wloty i wyloty powietrza odkurzaczem (przy regularnym użyciu, co najmniej dwa razy w roku).
- Urządzenie najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu po jego ostygnięciu.

DANE ZNAMIONOWE

Model	**90-129**
Napięcie zasilania	230V ~
Częstotliwość zasilania	50-60Hz
Moc grzewcza	600W
Klasa ochronności	II
Wentylator	Tak
Masa	0,48 kg
Rok produkcji	2025
90-129 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

90-129

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		Parametr	Jednostka
Moc cieplna					**Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)**	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,6	kW		jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.6	kW		dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Tak
					z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne					elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	0	W		elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Nie
W trybie gotowości	Psm	N/A	W		**Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)**	
W trybie bezczynności	Pidle	0	W		kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	N/A	W		kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie		opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	**ηs**, on	85	%		adaptacyjne uruchamianie	Nie
					ograniczenie czasu pracy	Nie
					czujnik czarnej żarówki	Nie
					funkcja samouczenia	Nie
					dokładność kontroli	Nie
Dane teleadresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa					

ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Thermoelectric fan 90-129

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE . PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- **This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and , mental capabilities and lack of familiarity with the equipmentthe equipment if supervision or instruction is provided on how use tosafely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment**
- **The unit is used for occasional operation.**

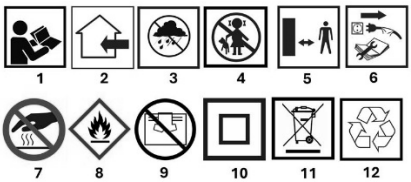
NOTE

- To avoid overheating, the unit.do not cover
- Keep children under 3 years of age away from the appliance unless under constant supervision.
- Children between the of ages3 and 8 can switch on/off the applianceprovided it has been placed or installed in the intended normal operating . positionChildren should be supervised at all times unless they have received instructions on how to operate the appliance . safelyChildren between 3 and 8 years of age may not connect the appliance to the power supply, adjust or clean the appliance or perform maintenance.
- Caution - some parts of the appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to the presence of children and vulnerable persons.

INTRODUCTION

- The unit is intended for use in homes and small premises. It is not intended for use in greenhouses or construction . sitesThe heater is equipped with a safety device that will switch off the heater in the event of accidental overheating (e.g. air inlet and outlet grilles clogged, motor motor speed at too slow, no). To reset, disconnect the plug from the power supply for a few minutes, remove the cause of overheating and reconnect the deviceall
- During initial start-up, there may be a slight emission of smoke. This is normal and will disappear after a few minutes of operation.

- **PICTOGRAMS AND WARNINGS**



1.Read the instructions carefully.
2.For indoor use
3.Protect from water and moisture.
4.Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless under constant supervision.
5.Keep a safe distance
6.Disconnect from the power supply before maintenance repair.
7.Caution: hot surface.
8.Caution, possibility of fire
9.Do not cover the heater openings.
10.Second class of protection.
11.Do not dispose of with household waste.
12.Selectively recycled

Description of graphic elements

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

Drawing Adesignation	Description
1	Housing
2	Fan
3	Heater
4	Air intake openings
5	Heater cover
6	Control knobs
7	Switch
Figure B designation	**Description**
1	Switch
2	Legs
3	knob
4	Reset button for the thermal cut-out

Basic precautions :should be always observed when using the device

ATTENTION! The unit should be positioned so that in front of the outlet there is a minimum of 1m clearanceand behind 0.5m clearance the unit.

- The unit must be not used outdoors in damp weather, in bathrooms or other wet or damp environments.
- Please note that the appliance can become very hot. Therefore, the appliance should be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, , curtainsetc.
- Do not cover the unit witha towel., for example,
- The appliance must not be located directly under a wall .socket
- The appliance must be not connected to the mains via a timer or programmable switch.
- The appliance must not be placed in rooms where flammable dusts, liquids or gases are used or present.
- If the appliance is connected via an extension cord, ensure that the extension cord is as as possible short and fully extended
- The unit should be not used in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative, service or a qualified person in order to avoid danger.
- Do not connect other devices to to the same mains socket which the device is connected
- The appliance should be not left unattended. Keep children and pets away from the appliance.
- Do not place the unit on unstable, moving surfaces or where the unit can be knocked over.
- If the appliance is not used for a long time, the power supply. unplug it from Do not leave the appliance switched on unattended. When disconnecting the appliance from the mains, the plug, pull out never pull on the power .cord
- Keep the unit away from curtains, curtains or places where the air .inlet is easily blocked
- To prevent possible electric shock, never operate the appliance with wet hands or when there is water .on the power cord
- Do not dispose of electrical appliances with unsorted municipal , wasteuse separate collection . pointsContact your local authorities for information on available collection systems. If electrical appliances are disposed in landfill sites, hazardous substances can seep into the groundwater and enter the food , chaindamaging your health.
- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or without experience unless supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the associated risks are understood
- Children should be supervised to ensure that they do play not with the device.

USE OF THE FAN HEATER

After unpacking the appliance, check that it has not been damaged during transport and that it contains all components! If any damage or incomplete packaging is found, contact your authorised dealer.

Do not throw away the original packaging! It can be used to store the device during transport to avoid damage.

Dispose of the packaging material properly! Children should be prevented from playing with polythene bags.

ATTENTION! Do not use the unit in rooms with a surface area of less than 4 m².

- Position the appliance so that it stands on a stable surface, at a safe distance from damp areas and flammable objects.
- Connect the device to the network.
- **NOTE:** Always use the heater in an upright position.
- Make sure there is a safe space between the heater and furniture, curtains, etc. - 50 cm attop and sides and cm the back, 100at the front.

Caution: do not touch the hot surface of the heater cover fig. A5. The air outlet heats up during operation (to over 80°C Celsius, 176.0°F Fahrenheit).

- To start the heaterthe , turn switch in **Fig. B1** to position **I** (on).
- Use the knob in to set the blowing temperature**Fig. B3 .** Turning the knob clockwise increases the temperature. Turning counterclockwise decreases the temperature.
- Set the thermostat switch **Fig. B3** to the desired positionheating .
- When you feel that the room temperature is comfortable, gently turn the thermostat switch **Fig. B3** counterclockwise towards minimum until the unit switches off.
- When the temperature is , loweredthe thermostat will restart the heating . elementThe unit automatically switches off the heating element on and thus maintaining a constant temperature in the room.
- Remember not to after operation switch off the unit but to turn the heating knob as far to the left as possible. Let it run for 2-3 minutes on the fan alone to allow the heaters to cool down. Only after this time has elapsed can the switch in be turned down **Fig. A7** to the position(off **0**) .
- To switch off the heater, **set the Fig. B1** switch to position **0** (off).

SECURITY

The device has two types of featuressecurity :

- The first one, which will switch off the heater in case of accidental overheating (e.g. air inlet and outlet grilles clogged, motor speed too slow, missing). To reset, disconnect plugthe power , remove the cause of overheating and reconnect the unit. Press the reset button **fig. B4** located on the bottom of the unit.
- The second protection works on the gravity principle, in the event of it tipping over, the power cut off automatically. will be Simply place the unit in the correct position and it will be able to start up.

CONSERVATION

- Unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down . before cleaningThe housing of the appliance gets dirty , easilyso wipe it frequently with a soft sponge. Wipe any soiled part with a sponge soaked in warm water with detergent. Then wipe the washed element with a dry cloth. Take care that water does not get inside the unit. To protect the housing, do not use solvents or strong detergents for cleaning.
- Clean the power cord and plug, then dry and pack in a plastic bag.
- Store the unit in a dry ventilated room away from children.
- Allow sufficient time for to dry before restartingthe heater .
- Regularly clean the air inlets and outlets with a hoover (with regular use, at least twice a year).
- The device is best stored in its original packaging after it has cooled down.

RATING DATA

Model	**90-129**
Supply voltage	230V ~
Supply frequency	50-60Hz
Heating power	600W
Protection class	II
Fan	Yes
Mass	0.48 kg
Year of production	2025
90-129 means both the type and the designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland ") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

90-129

Parameter	Designation	Value	Unit		Parameter	Unit
Thermal power					**Type of heat output/room temperature control (select one)**	
Nominal heat output	P_{nom}	0,6	kW		single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.6	kW		two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		with mechanical thermostat for room temperature control	Yes
					with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use					electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	0	W		electronic room temperature control + weekly timer	Not
In standby mode	Psm	N/A	W		**Other adjustment options (several can be selected)**	
In idle mode	Pidels	0	W		room temperature control with presence detection	Not
In modenetwork standby	Pnsm	N/A	W		room temperature control with open window detection	Not
Standby mode with information or status display			not		remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	**ηs**, on	85	%		adaptive actuation	Not
					restriction of working time	Not
					black bulb sensor	Not
					self-learning function	Not
					accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw					

УКРАЇНСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Термоелектричний вентилятор 90-129

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ НА МАЙБУТНЄ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- **Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання, а також розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні проводити чистку або технічне обслуговування обладнання.**
- **Пристрій використовується для епізодичної роботи.**

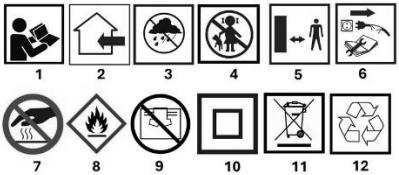
ПРИМІТКА

- Щоб уникнути перегріву, не накривайте пристрій
- Не підпускайте до приладу дітей віком до 3 років, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад за умови, що він розміщений або встановлений у нормальному робочому положенніДіти повинні перебувати під постійним наглядом, якщо вони не отримали інструкцій щодо безпечної експлуатації приладуДітям віком від 3 до 8 років забороняється підключати прилад до електромережі, налаштовувати, чистити прилад або виконувати технічне обслуговування.
- Обережно - деякі частини приладу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки. Особливу увагу слід звернути на присутність дітей та вразливих осіб.

ВСТУП

- Прилад призначений для використання в будинках і невеликих приміщеннях. Він не призначений для використання в теплицях або на будівельних майданчикахОбігрівач оснащений запобіжним пристроєм, який вимкне обігрівач у разі випадкового перегріву (наприклад, засмічення решіток входу і виходу повітря, електродвигунаазанадто низька швидкість обертання , відсутність). Для перезавантаження від'єднайте вилку від електромережі на кілька хвилин, усуньте причину перегріву та знову підключіть до електромережі.пристрій
- Під час першого запуску може спостерігатися невелике виділення диму. Це нормально і зникне через кілька хвилин роботи.

- **ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ**



1. Уважно прочитайте інструкцію.
2. для використання в приміщенні
3. захищати від води та вологи.
4. діти віком до 3 років повинні знаходитися подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
5.дотримуйтесь безпечної відстані
6.Перед технічним обслуговуванням відключіть живлення від мережі.
7. Обережно: гаряча поверхня.
8.Обережно, можлива пожежа
9. Не закривайте отвори нагрівача.
10. Другий клас захисту.
11. не утилізувати разом з побутовими відходами.
12. вибірково переробляється

Опис графічних елементів

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення креслення	**Опис**
1	Житло
2	Вентилятор
3	Обігрівач
4	Отвори для забору повітря
5	Кришка обігрівача
6	Ручки управління
7	Перемикач
Позначення на малюнку B	**Опис**
1	Перемикач
2	Ноги.
3	ручку
4	Кнопка скидання теплового вимикача

Основні запобіжні заходи: слід завжди дотримуватися під час використання пристрою

УВАГА! Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб перед розеткою розеткою було не менше 1 м вільного простору, а за - 0,5 м вільного простору.

- Пристрій не можна використовувати на відкритому повітрі у вологу погоду, у ванних кімнатах або в інших вологих або сирих приміщеннях.
- Зверніть увагу, що прилад може сильно нагріватися. Тому прилад слід розміщувати на безпечній відстані від легкозаймистих предметів, таких як меблі, штори тощо.
- Не накривайте пристрій, наприклад, рушником,
- Прилад не можна розташовувати безпосередньо під настінною розеткою
- Прилад не повинен бути підключений до електромережі через таймер або програмований вимикач.
- Прилад не можна розміщувати в приміщеннях, де використовуються або присутні легкозаймистий пил, рідини або гази.
- Якщо прилад підключено через подовжувач, переконайтеся, що він якомога коротший і повністю висунутий.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його представник, сервісна служба або кваліфікований фахівець.
- Не підключайте інші пристрої до тієї самої розетки, до якої підключено пристрій
- Не залишайте прилад без нагляду. Не підпускайте до приладу дітей і домашніх тварин.
- Не розміщуйте пристрій на нестійких, рухомих поверхнях або там, де він може бути перекинутий.
- Якщо прилад не використовується тривалий час, відключіть його від Не залишайте прилад увімкненим без нагляду. При відключенні приладу від електромережі, витягуйте вилку, ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Тримайте пристрій подалі від штор, фіранок або місць, де легко заблокувати повітрозабірник
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, ніколи не використовуйте прилад мокрими руками або з водою на шнурі живлення.
- Не викидайте електроприлади разом з несортованими побутовими відходами, використовуйте пункти роздільного збору. Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору відходів. Якщо електроприлади утилізуються на звалищах, небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води і потрапляти в продукти харчування, завдаючи шкоди вашому здоров'ю.
- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або без досвіду, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та не розуміють пов'язаних з цим ризиків.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

ВИКОРИСТАННЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

Розпакувавши прилад, переконайтеся, що він не був пошкоджений під час транспортування і що в ньому є всі компоненти! У разі виявлення будь-яких пошкоджень або неповної упаковки зверніться до авторизованого дилера.

Не викидайте оригінальну упаковку! Її можна використовувати для зберігання пристрою під час транспортування, щоб уникнути пошкоджень.

Утилізуйте пакувальний матеріал належним чином! Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами.

УВАГА! Не використовуйте пристрій у приміщеннях площею менше 4 м².

- Розмістіть прилад так, щоб він стояв на стійкій поверхні, на безпечній відстані від вологих місць і легкозаймистих предметів.
- Підключіть пристрій до мережі.
- **ПРИМІТКА:** Завжди використовуйте обігрівач у вертикальному положенні.
- Переконайтеся, що між обігрівачем і меблями, шторами тощо є безпечний простір. - 50 см зверху та з боків і см ззаду, 100 спереду.

Увага: не торкайтеся гарячої поверхні кришки нагрівача, рис. A5. Під час роботи вихідний отвір нагрівається (до понад 80°C за Цельсієм, 176.0°F за Фаренгейтом).

- Щоб запустити нагрівач, поверніть перемикач на **рис. B1** в положення **I** (увімкнено).
- За допомогою ручки in встановіть температуру обдування, мал**. B3 .** Обертання ручки за годинниковою стрілкою збільшує температуру. Обертання проти годинникової стрілки зменшує температуру.
- Встановіть перемикач терморегулятора **рис. B3** в потрібне положення нагрівання .
- Коли ви відчуєте, що температура в приміщенні комфортна, обережно поверніть перемикач термостата **(рис. B3**) проти годинникової стрілки до мінімуму, доки пристрій не вимкнеться.
- При зниженні температури до , термостат перезапускає нагрівальний елемент Пристрій автоматично вимикає нагрівальний елемент і таким чином підтримує постійну температуру в приміщенні.
- Не забудьте після роботи не вимикати прилад, а повернути ручку нагріву якомога далі вліво. Дайте приладу попрацювати 2-3 хвилини на одному вентиляторі, щоб нагрівачі охололи. Тільки після закінчення цього часу вимикач можна повернути вни**з, рис. A7**, у положення (вимкнено **0**).
- Щоб вимкнути обігрівач, **встановіть Рис. B1** перемикач в положення **0** (вимкнено).

БЕЗПЕКА

Пристрій має два типи захисту від несанкціонованого доступу:

- Перший, який вимкне обігрівач у разі випадкового перегріву (наприклад, засмічення решіток на вході та виході повітря, занадто низька швидкість обертання двигуна, його відсутність). Для перезавантаження від'єднайте від мережівилку, усуньте причину перегріву і знову підключіть пристрій. Натисніть кнопку перезавантаження **рис. B4**, розташовану на нижній панелі пристрою.
- Другий захист працює за принципом гравітації, у разі його перекидання живлення відключається автоматично. Просто встановіть пристрій у правильне положення, і він зможе запуститися.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути. перед чищеннямКорпус приладу легко забруднюється, тому часто протирайте його м'якою губкою. Протріть будь-яку забруднену частину губкою, змоченою в теплій воді з миючим засобом. Потім протріть вимитий елемент сухою ганчіркою. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла всередину пристрою. Щоб захистити корпус, не використовуйте для чищення розчинники або сильні миючі засоби.
- Очистіть шнур живлення і вилку, потім висушіть і покладіть в поліетиленовий пакет.
- Зберігайте пристрій у сухому провітрюваному приміщенні, подалі від дітей.
- Зачекайте достатньо часу для висихання перед повторним включенням обігрівача.
- Регулярно очищайте вхідні та вихідні отвори пилососом (при регулярному використанні - не менше двох разів на рік).
- Пристрій найкраще зберігати в оригінальній упаковці після того, як він охолоне.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Модель	**90-129**
Напруга живлення	230V ~
Частота живлення	50-60 Hz
Потужність нагріву	600W
Клас захисту	II
Вентилятор	Так.
Меса	0,48 кг
Рік випуску	2025
90-129 означає як тип, так і позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Непереробленне обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, ul. Погранична 2/4 (далі: "GTX Польща") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

90-129

Параметр	Призначення	Значення	Одиниця		Параметр	Одиниця
Теплова енергія					**Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)**	
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	0,6	kW		однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	0.6	kW		два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Так.
					з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби					електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі	Після того, як	0	W		електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	Psm	Н/Д	W		**Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)**	
У режимі очікування	Pidels	0	W		контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі мережі очікування	Pnsm	Н/Д	W		контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану			не		можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	**ηs**, на	85	%		адаптивне керування	Ні.
					обмеження робочого часу	Ні.
					датчик чорної лампочки	Ні.
					функція самонавчання	Ні.
					точність управління	Ні.
Контактні дані	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Ventilator termoelectric 90-129

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR . PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- **Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și , mentale reduse și care nu sunt familiarizate cu echipamentulechipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare în siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului**
- **Unitatea este utilizată pentru operațiuni ocazionale.**

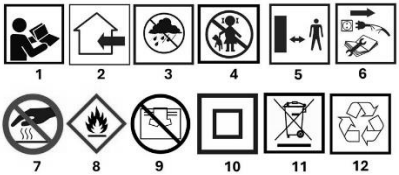
NOTĂ

- Pentru a evita supraîncălzirea, unitatea.nu acoperiți
- Țineți copiii sub vârsta de 3 ani departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută.Copiii trebuie supravegheați în permanență, cu excepția cazului în care au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a aparatului în siguranță.Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu pot conecta aparatul la sursa de alimentare, regla sau curăța aparatul sau efectua lucrări de întreținere.
- Atenție - unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită prezenței copiilor și a persoanelor vulnerabile.

INTRODUCERE

- Unitatea este destinată utilizării în locuințe și spații mici. Nu este destinat utilizării în sere sau șantiere de construcții . încălzitorul este echipat cu un dispozitiv de siguranță care va opri încălzitorul în caz de supraîncălzire accidentală (de exemplu, grilele de admisie și evacuare a aerului înfundate, motorului turația la prea mică, nu). Pentru resetare, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare pentru câteva minute, îndepărtați cauza supraîncălzirii și reconectați dispozitivultoate
- În timpul pornirii inițiale, poate exista o ușoară emisie de fum. Aceasta este normală și va dispărea după câteva minute de funcționare.

- **PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE**



1.Citiți cu atenție instrucțiunile.
2.Pentru utilizare în interior
3.Protejați de apă și umiditate.
4.Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuți departe de aparat, cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă.
5.Păstrați o distanță de siguranță
6.Deconectați de la sursa de alimentare înainte de reparațiile de întreținere.
7.Atenție: suprafață fierbinte.
8.Atenție, posibilitate de incendiu
9.Nu acoperiți orificiile încălzitorului.
10.A doua clasă de protecție.
11.Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere.
12.Reciclate selectiv

Descrierea elementelor grafice

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desen Adesemnare	Descriere
1	Locuințe
2	Ventilator
3	Încălzitor
4	Orificii de admisie a aerului
5	Capacul încălzitorului
6	Mânere de control
7	Comutator
Figura B desemnare	**Descriere**
1	Comutator
2	Picioare
3	buton
4	Buton de resetare pentru întrerupătorul termic

Precauții de bază :trebuie respectate întotdeauna la utilizarea dispozitivului

ATENȚIE! Unitatea trebuie poziționată astfel încât în fața prizei să existe un de minim spațiu liber 1 m, iar în spatele unității un spațiu liber de 0,5 m.

- Aparatul nu trebuie utilizat în aer liber, pe vreme umedă, în băi sau în alte medii umede sau umede.
- Vă rugăm să rețineți că aparatul poate deveni foarte fierbinte. Prin urmare, aparatul trebuie amplasat la o distanță sigură de obiecte inflamabile, cum ar fi mobilă, , perdeleetc.
- Nu acoperiți unitatea cu un prosop, de exemplu,
- Aparatul nu trebuie amplasat direct sub o priză de perete.
- Aparatul nu trebuie să fie conectat la rețea prin intermediul unui temporizator sau al unui comutator programabil.
- Aparatul nu trebuie amplasat în încăperi în care sunt utilizate sau prezente pulberi, lichide sau gaze inflamabile.
- Dacă aparatul este conectat printr-un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta este cât mai scurt posibil și complet întins
- Aparatul nu trebuie utilizat în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul acestuia, service sau o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu conectați alte dispozitive la aceeași priză de rețea la care este conectat dispozitivul
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat.
- Nu așezați unitatea pe suprafețe instabile, în mișcare sau unde unitatea poate fi răsturnată.
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, sursa de alimentare. deconectați-l de la Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat. Atunci când deconectați aparatul de la rețea, fișa, scoateți nu trageți niciodată de cablul de alimentare .cablul de alimentare
- Țineți aparatul departe de perdele, draperii sau locuri în care intrarea de aer .este ușor blocată
- Pentru a preveni un posibil șoc electric, nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile ude sau când există apă .pe cablul de alimentare
- Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile municipale nesortate, utilizați puncte de colectare separată. contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatele electrice sunt aruncate la gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot pătrunde în produsele alimentare , afectând sănătatea dumneavoastră.
- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență, cu excepția cazului în care se oferă supraveghere sau instruire cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

UTILIZAREA ÎNCĂLZITORULUI CU VENTILATOR

După despachetarea aparatului, verificați dacă acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului și dacă conține toate componentele! În cazul în care se constată deteriorări sau

ambalaje incomplete, contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat.

Nu aruncați ambalajul original! Acesta poate fi utilizat pentru a depozita dispozitivul în timpul transportului pentru a evita deteriorarea.

Aruncați materialul de ambalare în mod corespunzător! Copiii trebuie împiedicați să se joace cu pungile de polietilenă.

ATENȚIE! Nu utilizați aparatul în încăperi cu o suprafață mai mică de 4 m².

- Poziționați aparatul astfel încât să stea pe o suprafață stabilă, la o distanță sigură de zonele umede și de obiectele inflamabile.
- Conectați dispozitivul la rețea.
- **NOTĂ: Utilizați** întotdeauna încălzitorul în poziție verticală.
- Asigurați-vă că există un spațiu sigur între încălzitor și mobilier, perdele etc. - 50 cm în partea de sus și lateral și cm în spate, 100 în față.

Atenție: nu atingeți suprafața fierbinte a capacului încălzitorului fig. A5. Ieșirea aerului se încălzește în timpul funcționării (la peste 80°C Celsius, 176,0°F Fahrenheit).

- Pentru a porni încălzitorul , rotiți comutatorul din **Fig. B1** în poziția **I** (pornit).
- Utilizați butonul în pentru a seta temperatura de suflareFig**. B3 .** Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic crește temperatura. Rotirea în sensul invers acelor de ceasornic scade temperatura.
- Setați comutatorul termostatului **Fig. B3** la poziția doritâîncălzire .
- Când simțiți că temperatura camerei este confortabilă, rotiți comutatorul termostatului ușor **Fig. B3** în sensul invers acelor de ceasornic spre minim până când unitatea se oprește.
- Când temperatura este , mai scăzută, termostatul va reporni elementul de încălzire . Aparatul oprește automat elementul de încălzire și menține astfel o temperatură constantă în cameră.
- Nu uitați să nu după funcționareopriți unitatea , ci să rotiți butonul de încălzire cât mai mult spre stânga. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 2-3 minute numai cu ventilatorul pentru a permite încălzitoarelor să se răcească. Numai după expirarea acestui timp se poate coborî comutatorul în **Fig. A7** poziția (off **0**) .
- Pentru a opri încălzitorul, **puneți Fig. B1** comutatorul în poziția **0** (oprit).

SECURITATE

Dispozitivul are două tipuri de securitate :

- Primul, care va opri încălzitorul în caz de supraîncălzire accidentală (de exemplu, grilele de intrare și ieșire a aerului înfundate, viteza motorului prea mică, lipsă). Pentru a reseta, deconectați ștecherulde la rețea , îndepărtați cauza supraîncălzirii și reconectați unitatea. Apăsați butonul de resetare **fig. B4** situat pe partea inferioară a unității.
- A doua protecție funcționează pe principiul gravitației, în cazul în care se răstoarnă, alimentarea se întrerupe automat. va fi Pur și simplu plasați unitatea în poziția corectă și va putea porni.

CONSERVARE

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească . înainte de curățareCarcasa aparatului se murdărește , ușor, deci ștergeți-o frecvent cu un burete moale. Ștergeți orice parte murdară cu un burete înmuiat în apă caldă cu detergent. Apoi ștergeți elementul spălat cu o cârpă uscată. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul unității. Pentru a proteja carcasa, nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pentru curățare.
- Curățați cablul de alimentare și fișa, apoi uscați și împachetați într-o pungă de plastic.
- Depozitați unitatea într-o încăpere uscată și ventilată, departe de copii.
- Lăsați suficient timp pentru a se usca înainte de a reporni încălzitorul.
- Curățați periodic intrările și ieșirile de aer cu un aspirator (în cazul utilizării regulate, de cel puțin două ori pe an).
- Cel mai bine este să păstrați în ambalajul său original după ce s-a răcit.dispozitivul

DATE DE CLASIFICARE

Model	**90-129**
Tensiunea de alimentare	230V ~
Frecvența de alimentare	50-60Hz
Putere de încălzire	600W
Clasa de protecție	II
Ventilator	Da
Masa	0,48 kg
Anul de producție	2025
90-129 înseamnă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia ") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea drept rezultat răspunderea civilă și penală.

90-129

Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate		Parametru	Unitate
Energie termică					**Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați unul)**	
Putere termică nominală	P_{nom}	0,6	kW		un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	0.6	kW		două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Da
					cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu					control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	0	W		control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Nu
În modul standby	Psm	N/A	W		**Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)**	
În modul inactiv	Pideli	0	W		controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul rețea standby	Pnsm	N/A	W		controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Nu
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu		opțiune de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	**ηs**, pe	85	%		acționare adaptivă	Nu
					restricționarea timpului de lucru	Nu
					senzor cu bec negru	Nu
					funcție de autoînvățare	Nu
					acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia					

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Termoelektromos ventilátor 90-129

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. OLYAN SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- **Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai és szellemi képességű, valamint a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kapnak a használat módjáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésre kerüljenek. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.**
- **A készüléket alkalmi használatra használják.**

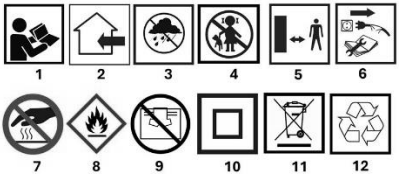
MEGJEGYZÉS

- A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket.ne fedje le
- 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt vannak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, feltéve, hogy a készüléket a rendeltetésszerű normál működési pozícióban helyezték el vagy szerelték fel.A gyermekekre mindig felügyelni kell, kivéve, ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a hálózathoz, nem állíthatják be vagy tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást.
- Vigyázat - a készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és veszélyeztetett személyek jelenlétére.

BEVEZETÉS

- A készüléket történő használatra szánjákotthoni és kisebb helyiségekben . Nem ajánlott üvegházakban vagy építkezéseken . építkezéseken való használatraA fűtőberendezés biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely véletlen túlmelegedés esetén kikapcsolja a fűtőberendezést (pl. a levegő be- és kimeneti rácsok eltömődtek, motor a túl fordulatszámonlassú , nincs). A visszakapcsoláshoz húzza ki a dugót néhány percre a hálózatból, távolítsa el a túlmelegedés okát, és csatlakoztassa vissza a készüléketminden
- A kezdeti indítás során enyhe füstkibocsátás tapasztalható. Ez normális, és néhány perc működés után megszűnik.

- **PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK**



1.Olvassa el figyelmesen az utasításokat.
2.For belteri használatra
3.Védje a víztől és a nedvességtől.
4. 3 év alatti gyermekeket a készüléktől távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
5.Tartson biztonságos távolságot
6. Karbantartási javítás előtt válassza le az áramellátásról.
7.Vigyázat: forró felület.
8.Vigyázat, tűzveszély
9.Ne takarja le a fűtőnyílásokat.
10.Második védelmi osztály.
11.Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
12.Szelektíven újrahasznosított

A grafikai elemek leírása

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

Rajzolás Megjelölés	Leírás
1	Lakhatás
2	Ventilátor
3	Fűtőberendezés
4	Légbeszívó nyílások
5	Fűtőfedél
6	Vezérlőgombok
7	Switch
B ábra jelölés	**Leírás**
1	Switch
2	Lábak
3	gomb
4	A termikus kikapcsolás visszaállító gombja

Alapvető óvintézkedések :a készülék használatakor mindig be kell tartani.

FIGYELEM! A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a kivezetés előtt legalább 1 m, a készülék mögött pedig 0,5 m távolság legyen.

- A készüléket nem szabad nedves időben, fürdőszobában vagy más nedves vagy nyirkos környezetben kültéren használni.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék nagyon felforrósodhat. Ezért a készüléket biztonságos távolságra kell elhelyeznigyúlékony tárgyaktól, például bútoroktól, függönyöktől stb. .
- Ne takarja le a készüléket például egy törölközővel,
- A készüléket nem szabad közvetlenül a fali aljzat alatt elhelyezni.
- A készüléket nem szabad időzítőn vagy programozható kapcsolón keresztül a hálózatra kapcsolni.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségben elhelyezni, ahol gyúlékony port, folyadékot vagy gázt használnak, illetve ahol gyúlékony porok, folyadékok vagy gázok vannak jelen.
- Ha a készüléket hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel a lehető legrövidebb és teljesen kihúzott legyen.
- A készüléket nem szabad kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében használni.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak képviselőjének, a szerviznek vagy szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- Ne csatlakoztasson más készülékeket ugyanarra a hálózati aljzatra, amelyre a készüléket csatlakoztatta.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket és a háziállatokat.
- Ne helyezze a készüléket instabil, mozgó felületre, illetve olyan helyre, ahol a készülék felborulhat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegységből. ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, a dugót, húzza ki soha ne húzza meg a hálózati .kábelt
- Tartsa a készüléket távol a függönyöktől, függönyöktől vagy olyan helyektől, ahol a levegő .beáramlása könnyen elzárható.
- A lehetséges áramütés elkerülése érdekében soha ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha víz van a tápkábelen.
- Ne dobja ki az elektromos készülékeket a válogatatlan kommunális , hulladékkalhasználja a szelektív gyűjtőhelyeketA rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban helyezik el, a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe, és az élelmiszerbe , káoszkárosíthatják az egészséget.
- Ezt a berendezést nem szánják csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatratapasztalatlan , kivéve, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára hogy a kapcsolódó kockázatokat megértsék.vonatkozóan,
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A FŰTŐVENTILÁTOR HASZNÁLATA

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során, és hogy minden alkatrészt tartalmaz-e! Ha bármilyen sérülést vagy hiányos csomagolást talál, forduljon a hivatalos szakkereskedőhöz.

Ne dobja ki az eredeti csomagolást! A készülék szállítás közbeni tárolására használható a sérülések elkerülése érdekében.

A csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa! A gyermekeket meg kell akadályozni abban, hogy polietilén zsákokkal játsszanak.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket 4 m²-nél. kisebb alapterületű helyiségekben

- A készüléket úgy helyezze el, hogy stabil felületen álljon, biztonságos távolságban a nedves területektől és gyúlékony tárgyaktól.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- **MEGJEGYZÉS**: A fűtőberendezést mindig függőleges helyzetben használja.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőtest és a bútorok, függönyök stb. között biztonságos távolság van. - 50 cm a tetején és az oldalán és cm cm elölhátul, 100 .

Vigyázat: ne érintse meg a fűtőfedél forró felületét, ábra. A5. A légkivezető nyílás működés közben felmelegszik (több mint 80 °C Celsius-fokra, 176,0 °F Fahrenheit-fokra).

- A fűtőberendezés indításához fordítsa **a B1 ábrán** látható kapcsolót **az I.** (bekapcsolt) állásba.
- A fúvási hőmérséklet beállításához használja a gombot a ábrán**B3 .** A gomb elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba növeli a hőmérsékletet. Az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítás csökkenti a hőmérsékletet.
- Állítsa a termosztát kapcsolóját **a B3 ábrán látható** kívánt helyzetbefűtési.
- Amikor úgy érzi, hogy a helyiség hőmérséklete kellemes, óvatosan fordítsa a termosztát kapcsolóját) **(ábra B3**az óramutató járásával ellentétes irányba feléa minimum , amíg a készülék ki nem kapcsol.
- Amikor a hőmérséklet , alacsonyabba termosztát újraindítja a fűtést . elemA készülék automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, és így állandó hőmérsékletet tart fenn a helyiségben.
- Ne feledje, hogy működés után ne kapcsolja ki a készüléket, hanem fordítsa a fűtőgombot a lehető legmesszebbre balra. Hagyja 2-3 percig csak a ventilátorral működni, hogy a fűtőtestek lehűljenek. Csak ennek az időnek az elteltével lehet a kapcsolót lefelé fordítani**A7A7 ábra** állásba (kikapcsolás **0)** .
- A fűtőberendezés kikapcsolásához **állítsa a B1 ábra szerinti** kapcsolót állásba**a 0** (ki) .

BIZTONSÁG

A készülék kétféle funkcióval rendelkezikbiztonság :

- Az első, amely véletlen túlmelegedés esetén kikapcsolja a fűtőberendezést (pl. eltömődött légbeömlő és légkivezető rácsok, túl lassú motorfordulatszám, hiányzik). A visszaállításhoz húzza ki a konnektorbóla tápellátást , távolítsa el a túlmelegedés okát és csatlakoztassa újra a készüléket. Nyomja meg a reset gombot **ábra. B4** gombot, amely a készülék alján található.
- A második védelem a gravitációs elven működik, esetén felborulása tápellátás automatikusan kikapcsol. lesz Egyszerűen helyezze a készüléket a megfelelő pozícióba, és képes lesz elindulni.

CONSERVATION

- Húzza ki a készüléket a hálózatból, és hagyja kihűlni.tisztítás előttA készülék háza könnyen szennyeződik, ezért gyakran törölje át puha szivaccsal. Minden szennyezett részt törölje át egy mosószeres meleg vízbe mártott szivaccsal. Ezután törölje át a kimosott elemet száraz ruhával. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülék belsejébe. A ház védelme érdekében ne használjon oldószereket vagy erős tisztítószereket a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a tápkábelt és a dugót, majd szárítsa meg és csomagolja műanyag zacskóba.
- A készüléket száraz, szellőztetett helyiségben, gyermekektől távol kell tárolni.
- A újraindítása előtt hagyjon elegendő időt a száradásrafűtőberendezés .
- Rendszeresen tisztítsa meg a légbeömlőnyílásokat és -kivezetéseket porszívóval (rendszeres használat esetén évente legalább kétszer).
- A készüléket lehűlés után a legjobb az eredeti csomagolásban tárolni.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Modell	**90-129**
Tápfeszültség	230V ~
Ellátási frekvencia	50-60Hz
Fűtési teljesítmény	600W
Védelmi osztály	II
Ventilátor	Igen
Tömeg	0,48 kg
A gyártás éve	2025
90-129 a gép típusát és megnevezését is jelenti.	

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvénycikk 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

90-129

Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység		Paraméter	Egység
Termikus energia					**A fűtési teljesítmény/helyiséghőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)**	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	0,6	kW		egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs helyiséghőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	0.6	kW		két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		mechanikus termosztáttal a helyiség hőmérsékletének szabályozásához	Igen
					elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Villamosenergia-fogyasztás saját használatra					elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	0	W		elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	Psm	N/A	W		**Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)**	
Üresjárati üzemmódban	Pidels	0	W		szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenlétben	Pnsm	N/A	W		szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem		távirányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	**ηs**, on	85	%		adaptív működtetés	Nem
					a munkaidő korlátozása	Nem
					fekete izzó érzékelő	Nem
					öntanuló funkció	Nem
					az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó					

ITALIA (IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Ventilatore termoelettrico 90-129

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER IL FUTURO. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- **Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e con scarsa dimestichezza con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione sulle modalità di utilizzo, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.**
- **L'unità viene utilizzata per un funzionamento occasionale.**

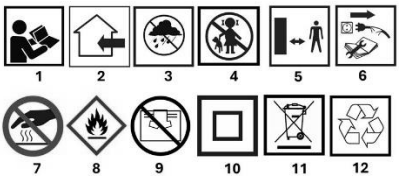
NOTA

- Per evitare il surriscaldamento dell'unità, non coprire l'apparecchio.
- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontano dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio, a condizione che sia stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista. I bambini devono essere sempre sorvegliati, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. in modo sicurol bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non possono collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire interventi di manutenzione.
- Attenzione: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione alla presenza di bambini e persone vulnerabili.

INTRODUZIONE

- L'unità è destinata all'uso in abitazioni e piccoli locali. Il riscaldatore è dotato di un dispositivo di sicurezza che spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento accidentale (ad esempio, griglie di ingresso e uscita dell'aria intasate, motore velocità del troppo bassa, assenza di). Per ripristinare il funzionamento, scollegare la spina dall'alimentazione per alcuni minuti, rimuovere la causa del surriscaldamento e ricollegare il .dispositivo
- Durante l'avviamento iniziale, è possibile che si verifichi una leggera emissione di fumo. Si tratta di un fenomeno normale che scompare dopo pochi minuti di funzionamento.

- **PITTOGRAMMI E AVVERTENZE**



1. Leggere attentamente le istruzioni.
2. Per uso interno
3. Proteggere dall'acqua e dall'umidità.
4.I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio se non sotto costante sorveglianza.
5. Mantenere una distanza di sicurezza
6. Scollegare l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione.
7.Attenzione: superficie calda.
8.Attenzione, possibilità di incendio
9. Non coprire le aperture del riscaldatore.
10.Seconda classe di protezione.
11.Non smaltire con i rifiuti domestici.
12.Riciclato selettivamente

Descrizione degli elementi grafici

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione del disegno	Descrizione
1	Alloggiamento
2	Ventilatore
3	Riscaldatore
4	Aperture per la presa d'aria
5	Coperchio del riscaldatore
6	Manopole di controllo
7	Interruttore
Figura B designazione	**Descrizione**
1	Interruttore
2	Gambe
3	manopola
4	Pulsante di reset per il taglio termico

Precauzioni di base :devono essere sempre osservate quando si utilizza il dispositivo

ATTENZIONE! L'unità deve essere posizionata in modo che davanti all'uscita ci sia uno minimo spazio di 1 m e dietro 0,5 m di spazio.

- L'unità non deve essere utilizzata all'aperto in condizioni di umidità, nei bagni o in altri ambienti umidi o bagnati.
- Tenere presente che l'apparecchio può diventare molto caldo. Pertanto, l'apparecchio deve essere collocato a una distanza di sicurezza da oggetti infiammabili come mobili, tende, ecc.
- Non coprire l'unità con un asciugamano, ad esempio,
- L'apparecchio non deve essere collocato direttamente sotto una presa a muro.
- L'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica tramite un timer o un interruttore programmabile.
- L'apparecchio non deve essere collocato in locali in cui vengono utilizzati o sono presenti polveri, liquidi o gas infiammabili.
- Se l'apparecchio è collegato tramite una prolunga, assicurarsi che la prolunga sia il più possibile corta e completamente estesa.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante, dall'assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Non collegare altri dispositivi alla stessa presa di corrente a cui è collegato il dispositivo.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'apparecchio.
- Non collocare l'unità su superfici instabili, in movimento o dove possa essere urtata.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, staccare la spina dalla rete elettrica. Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito. Quando si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, la spina, estrarre mai il cavo di alimentazione.
- Tenere l'unità lontana da tende, tendaggi o luoghi in cui l'ingresso dell'aria possa essere facilmente bloccato.
- Per evitare possibili scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o in presenza di acqua sul cavo di alimentazione.
- Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti urbani non differenziati, utilizzare i punti di raccolta differenziata. Contattare le autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discarica, le sostanze pericolose possono infiltrarsi nelle falde acquifere e penetrare negli alimenti, con conseguenti danni per la salute.
- Questa attrezzatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali o senza esperienza, a meno che non venga fornita una supervisione o un'istruzione sull'uso sicuro dell'attrezzatura in modo da comprendere i rischi associati.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con il dispositivo.

UTILIZZO DEL TERMOVENTILATORE

Dopo aver disimballato l'apparecchio, verificare che non abbia subito danni durante il trasporto e che contenga tutti i componenti! Se si riscontrano danni o un imballaggio incompleto, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Non gettare l'imballaggio originale! Può essere utilizzato per conservare il dispositivo durante il trasporto per evitare danni.

Smaltire correttamente il materiale di imballaggio! Si deve evitare che i bambini giochino con i sacchetti di polietilene.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio in locali con una superficie inferiore a 4 m².

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, a distanza di sicurezza da aree umide e oggetti infiammabili.
- Collegare il dispositivo alla rete.
- **NOTA:** Utilizzare sempre il riscaldatore in posizione verticale.
- Assicurarsi che vi sia uno spazio sicuro tra il riscaldatore e i mobili, le tende, ecc. - 50 cm in alto e ai lati e cm sul retro, 100 sul davanti.

Attenzione: non toccare la superficie calda del coperchio del riscaldatore fig. A5. L'uscita dell'aria si riscalda durante il funzionamento (oltre 80°C Celsius, 176.0°F Fahrenheit).

- Per avviare il riscaldatore, portare l'interruttore della **Fig. B1** in posizione **I** (on).
- Utilizzare la manopola in per impostare la temperatura di soffiaggioFig**. B3 .** Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la temperatura. Ruotando in senso antiorario la temperatura diminuisce.
- Posizionare l'interruttore del termostato **Fig. B3** sulla posizione desiderata per il riscaldamento.
- Quando si ritiene che la temperatura ambiente sia confortevole, ruotare l'interruttore del termostato delicatamente **Fig. B3** in senso antiorario verso il minimo fino a quando l'apparecchio si spegne.
- Quando la temperatura si abbassa, il termostato riavvia l'elemento riscaldante. L'apparecchio spegne automaticamente l'elemento riscaldante, mantenendo così una temperatura costante nell'ambiente.
- Ricordarsi di non dopo il funzionamentospegnere l'apparecchio , ma di ruotare la manopola del riscaldamento il più a sinistra possibile. Lasciare funzionare per 2-3 minuti il solo ventilatore per consentire il raffreddamento dei riscaldatori. Solo dopo questo tempo è possibile abbassare l'interruttore **Fig. A7** in posizione (off **0**).
- Per spegnere il riscaldatore, **portare l'Fig. B1** interruttore di in posizione **0** (off).

SICUREZZA

Il dispositivo dispone di due tipi di sicurezza:

- Il primo, che spegne il riscaldatore in caso di surriscaldamento accidentale (ad esempio, griglie di ingresso e di uscita dell'aria intasate, velocità del motore troppo bassa, mancanza). Per il ripristino, scollegare la spina dall'alimentazione, rimuovere la causa del surriscaldamento e ricollegare l'unità. Premere il pulsante di reset **fig. B4** situato sul fondo dell'unità.
- La seconda protezione funziona in base al principio di gravità: in caso di ribaltamento, l'alimentazione si interrompe automaticamente. .sarà sufficiente posizionare l'unità nella posizione corretta per farla ripartire

CONSERVAZIONE

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare. prima della puliziaL'involucro dell'apparecchio si sporca facilmente, quindi pulirlo frequentemente con una spugna morbida. Pulire le parti sporche con una spugna imbevuta di acqua calda e detergente. Pulire quindi l'elemento lavato con un panno asciutto. Fare attenzione che l'acqua non penetri all'interno dell'unità. Per proteggere l'involucro, non utilizzare solventi o detergenti forti per la pulizia.
- Pulire il cavo di alimentazione e la spina, quindi asciugare e imballare in un sacchetto di plastica.
- Conservare l'unità in un locale asciutto e ventilato, lontano dalla portata dei bambini.
- Lasciare un tempo sufficiente per l'asciugatura prima di riavviare il riscaldatore.
- Pulire regolarmente le prese d'aria e le uscite con un aspirapolvere (con un uso regolare, almeno due volte l'anno).
- È preferibile conservare nella sua confezione originale dopo che si è raffreddato.il dispositivo

DATI DI VALUTAZIONE

Modello	**90-129**
Tensione di alimentazione	230V ~
Frequenza di alimentazione	50-60Hz
Potenza di riscaldamento	600W
Classe di protezione	II
Ventilatore	Sì
Massa	0,48 kg
Anno di produzione	2025
90-129 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che non rispettano l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland ") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

90-129

Parametro	Designazione	Valore	Unità		Parametro	Unità
Energia termica					**Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)**	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,6	kW		potenza termica a livello singolo, senza controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0.6	kW		due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	Non
Potenza termica fissa massima	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		con termostato meccanico per il controllo della temperatura ambiente	Sì
					con controllo elettronico della temperatura ambiente	Non
Consumo di energia elettrica per uso proprio					Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer giornaliero	Non
In modalità off	Dopo	0	W		Controllo elettronico della temperatura ambiente + timer settimanale	Non
In modalità standby	Psm	N/D	W		**Altre opzioni di regolazione (se ne possono selezionare diverse)**	
In modalità inattiva	Pidelli	0	W		Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	Non
In modalità di rete standby	Pnsm	N/D	W		Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	Non
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			non		opzione telecomando	Non
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	**ηs**, su	85	%		attuazione adattiva	Non
					limitazione dell'orario di lavoro	Non
					sensore a bulbo nero	Non
					funzione di autoapprendimento	Non
					precisione del controllo	Non
Dettagli di contatto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia					

FRANCE (FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ventilateur thermoélectrique 90-129

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER AU MONTAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites et qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.**
- **L'appareil est utilisé de manière occasionnelle.**

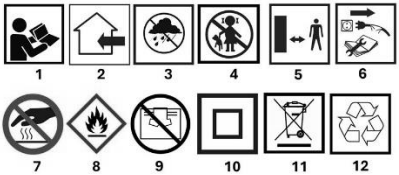
NOTE

- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans la position normale de fonctionnement prévue. Les enfants doivent être surveillés à tout moment, à moins qu'ils n'aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique, le régler, le nettoyer ou en effectuer l'entretien.
- Attention - certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

INTRODUCTION

- L'appareil est destiné à être utilisé dans les habitations et les petits locaux. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des serres ou sur des chantiers de construction. Le poêle est équipé d'un dispositif de sécurité qui éteint le poêle en cas de surchauffe accidentelle (par exemple, grilles d'entrée et de sortie d'air obstruées, vitesse de rotation du moteur trop lente, pas de). Pour le réarmer, débranchez la fiche de l'alimentation électrique pendant quelques minutes, éliminez la cause de la surchauffe et rebranchez l'.appareil
- Lors de la première mise en service, il peut y avoir un léger dégagement de fumée. Ce phénomène est normal et disparaît après quelques minutes de fonctionnement.

- **PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS**



1. lire attentivement les instructions.
2. pour une utilisation à l'intérieur
3. protéger de l'eau et de l'humidité.
4. les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
5. garder une distance de sécurité
6. débrancher l'alimentation électrique avant toute réparation.
7. attention : surface chaude.
8. prudence, risque d'incendie
9. ne pas couvrir les ouvertures de l'appareil de chauffage.
10. deuxième classe de protection.
11. ne pas jeter avec les ordures ménagères.
12. recyclage sélectif

Description des éléments graphiques

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

Dessin Adésignation	Description
1	Logement
2	Ventilateur
3	Chauffage
4	Ouvertures d'admission d'air
5	Couvercle de l'appareil de chauffage
6	Boutons de commande
7	Interrupteur
Désignation de la figure B	**Description**
1	Interrupteur
2	Jambes
3	bouton
4	Bouton de réinitialisation de la coupure thermique

Précautions de base : à respecter lors de l'utilisation de l'appareil
ATTENTION ! L'appareil doit être placé de manière à ce qu'il la prise y ait au moins 1 m d'espace libre devantet derrière l0,5 m 'appareil.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur par temps humide, dans des salles de bains ou d'autres environnements mouillés ou humides.
- Veuillez noter que l'appareil peut devenir très chaud. Par conséquent, l'appareil doit être placé à une distance sûre des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc.
- Ne pas couvrir l'appareil avec une serviette, par exemple,
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau via une minuterie ou un interrupteur programmable.
- L'appareil ne doit pas être placé dans des locaux où des poussières, des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou présents.
- Si l'appareil est branché par l'intermédiaire d'une rallonge, veillez à ce que celle-ci soit aussi courte que possible et complètement déployée.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant, le service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas brancher d'autres appareils sur la même prise de courant que l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance. Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas s'approcher de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces instables, en mouvement ou dans un endroit où l'appareil peut être renversé.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le du réseau électrique. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Lorsque vous débranchez l'appareil du secteur, la fiche doit être débranchée, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
- Éloignez l'appareil des rideaux, des voilages ou des endroits où l'entrée d'air peut être facilement bloquée.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées ou si le cordon d'alimentation est imbibé d'eau.
- Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés - utilisez les points de collecte sélective - Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et pénétrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à la santé.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas d'expérience, à moins qu'une supervision ou des instructions ne soient fournies .concernant l'utilisation sûre de l'équipement, de sorte que les risques associés soient compris
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UTILISATION DU RADIATEUR SOUFFLANT

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et qu'il contient tous les composants ! Si

vous constatez que l'appareil a été endommagé ou que l'emballage est incomplet, contactez votre revendeur agréé.

Ne jetez pas l'emballage d'origine ! Il peut être utilisé pour ranger l'appareil pendant le transport afin d'éviter qu'il ne soit endommagé.

Éliminez le matériel d'emballage de manière appropriée ! Il faut empêcher les enfants de jouer avec les sacs en polyéthylène.

ATTENTION ! N'utilisez pas l'appareil dans des pièces d'une superficie inférieure à 4 m².

- Placez l'appareil sur une surface stable, à une distance sûre des zones humides et des objets inflammables.
- Connecter l'appareil au réseau.
- **REMARQUE :** Utilisez toujours l'appareil en position verticale.
- Veillez à ce qu'il y ait un espace suffisant entre le poêle et les meubles, les rideaux, etc. - 50 cm en haut et sur les côtés et cm à l'arrière, 100 à l'avant.

Attention : ne pas toucher la surface chaude du couvercle de l'appareil fig. A5. La sortie d'air s'échauffe pendant le fonctionnement (jusqu'à plus de 80°C Celsius, 176.0°F Fahrenheit).

- Pour démarrer le chauffage, placez l'interrupteur de la **figure B1** en position **I** (marche).
- Utiliser le bouton in pour régler la température de soufflageFig**. B3 .** En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez la température. En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'montreune , la température diminue.
- Placer le commutateur du thermostat **Fig. B3** sur la position souhaitée - chauffage.
- Lorsque vous estimez que la température ambiante est confortable, tournez le commutateur du thermostat doucement **Fig. B3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le minimum jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Lorsque la température est abaissée, le thermostat redémarre l'élément chauffant. L'appareil éteint automatiquement l'élément chauffant et maintient ainsi une température constante dans la pièce.
- N'oubliez pas de ne pas après l'opérationéteindre l'appareil , mais de tourner le bouton de chauffage aussi loin que possible vers la gauche. Laisser fonctionner le ventilateur seul pendant 2 à 3 minutes pour permettre aux éléments chauffants de refroidir. Ce n'est qu'après ce laps de temps que l'interrupteur peut être abaissé **Fig. A7** en position (off **0)**.
- Pour éteindre le chauffage, **placez la Fig. B1** l'interrupteur de sur la position **0** (off).

SÉCURITÉ

L'appareil dispose de deux types de caractéristiques : la sécurité et la sûreté :

- Le premier, qui éteint l'appareil en cas de surchauffe accidentelle (par exemple, grilles d'entrée et de sortie d'air obstruées, vitesse du moteur trop lente, absence). Pour réinitialiser l'appareil, la prise de débranchez, éliminez la cause de la surchauffe et rebranchez l'appareil. courantAppuyer sur le bouton de réinitialisation **fig. B4** situé sur la partie inférieure de l'appareil.
- La seconde protection fonctionne sur le principe de la gravité, en cas de basculement, l'alimentation se coupe automatiquement. .Il suffira de replacer dans la bonne position pour qu'il puisse redémarrerl'appareil

CONSERVATION

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. avant le nettoyageLe boîtier de l'appareil se salit facilement, c'est pourquoi il faut l'essuyer fréquemment à l'aide d'une éponge douce. Essuyez toute partie sale avec une éponge imbibée d'eau chaude et de détergent. Essuyez ensuite l'élément lavé avec un chiffon sec. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Pour protéger le boîtier, n'utilisez pas de solvants ou de détergents puissants pour le nettoyer.
- Nettoyez le cordon d'alimentation et la fiche, puis séchez-les et emballez-les dans un sac en plastique.
- Conservez l'appareil dans une pièce sèche et ventilée, hors de portée des enfants.
- Laisser un temps de séchage suffisant avant de redémarrer le chauffe-eau.
- Nettoyez régulièrement les entrées et sorties d'air à l'aide d'un aspirateur (en cas d'utilisation régulière, au moins deux fois par an).
- Il est préférable de ranger dans son emballage d'origine une fois qu'il a refroidi.l'appareil

DONNÉES D'ÉVALUATION

Modèle	**90-129**
Tension d'alimentation	230V ~
Fréquence d'alimentation	50-60Hz
Puissance de chauffage	600W
Classe de protection	II
Ventilateur	Oui
Masse	0,48 kg
Année de production	2025
90-129 désigne à la fois le type et la désignation de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas respectueuses de l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

90-129

Paramètres	Désignation	Valeur	Unité		Paramètres	Unité
Énergie thermique					**Type de chauffage/régulation de la température de la pièce (sélectionner une option)**	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,6	kW		chauffage à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0.6	kW		deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Puissance calorifique maximale fixe	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		avec thermostat mécanique pour le contrôle de la température ambiante	Oui
					avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
Consommation d'électricité pour usage propre					contrôle électronique de la température ambiante + minuterie journalière	Non
En mode arrêt	Après	0	W		contrôle électronique de la température ambiante + minuterie hebdomadaire	Non
En mode veille	Psm	N/A	W		**Autres options d'ajustement (plusieurs peuvent être sélectionnées)**	
En mode veille	Pidels	0	W		contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
En mode réseau veille	Pnsm	N/A	W		contrôle de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	Non
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			pas		option télécommande	Non
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	**ηs**, le	85	%		actionnement adaptatif	Non
					restriction du temps de travail	Non
					capteur à ampoule noire	Non
					fonction d'auto-apprentissage	Non
					la précision du contrôle	Non
Coordonnées de la personne à contacter	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie					

DEUTSCH(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Thermoelektrischer Ventilator 90-129

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTER AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- **Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät benutzt werden, wenn es beaufsichtigt oder in die Benutzung eingewiesen wird, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.**
- **Das Gerät wird für den gelegentlichen Betrieb verwendet.**

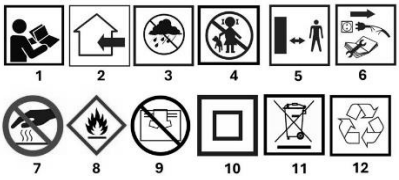
ANMERKUNG

- Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren können das Gerät ein- und ausschalten, vorausgesetzt, es wurde in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert. Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, es sei denn, sie haben Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, das Gerät nicht einstellen oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Vorsicht - einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen gewidmet werden.

EINFÜHRUNG

- Das Gerät ist für den Gebrauch in bestimmtWohnungen und kleinen Räumen . Das Gerät ist nicht für den Einsatz in Gewächshäusern oder auf Baustellen vorgesehen. Das Heizgerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät im Falle einer unbeabsichtigten Überhitzung ausschaltet (z. B. bei verstopften Luftein- und -auslassgittern, zu Motordrehzahllangsamer , nein). Zum Zurücksetzen den Stecker für einige Minuten von der Stromversorgung trennen, die Ursache der Überhitzung beseitigen und das wieder einstecken.Gerät
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und verschwindet nach einigen Minuten des Betriebs.

- **PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE**



1. lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch.
2. für den Innenbereich
3. vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.

Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

5. einen Sicherheitsabstand einhalten
6 Trennen Sie das Gerät vor der Wartung vom Stromnetz.
7. vorsicht: heiße Oberfläche.
8. vorsicht, Brandgefahr
9 Die Öffnungen des Heizgeräts dürfen nicht abgedeckt werden.
10. zweite Klasse des Schutzes.
11. nicht über den Hausmüll entsorgen.
12. selektiv recycelt

Beschreibung der grafischen Elemente

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Zeichnung Benennung	**Beschreibung**
1	Gehäuse
2	Fan
3	Heizgerät
4	Luftansaugöffnungen
5	Heizungsabdeckung
6	Steuerknöpfe
7	Schalter
Abbildung B Bezeichnung	**Beschreibung**
1	Schalter
2	Beine
3	Drehknopf
4	Reset-Taste für die thermische Abschaltung

Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen :sollten bei der Verwendung des Geräts stets beachtet werden

ACHTUNG! Das Gerät sollte werdenso aufgestellt , dass vor dem Auslass mindestens 1 m und hinter dem Gerät 0,5 m Freiraum bleibt.

- Das Gerät darf nicht im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder anderen nassen oder feuchten Umgebungen verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät sehr heiß werden kann. Daher sollte das Gerät in sicherer Entfernung von aufgestellt werdenbrennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen usw. .
- Decken Sie das Gerät nicht z. B. mit einem Handtuch ab,
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht über eine Zeitschaltuhr oder einen programmierbaren Schalter an das Stromnetz angeschlossen sein.
- Das Gerät darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Stäube, Flüssigkeiten oder Gase verwendet werden oder vorhanden sind.
- Wenn das Gerät über ein Verlängerungskabel angeschlossen ist, achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel möglichst kurz und vollständig ausgezogen ist.
- Das Gerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwendet werden.
- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Vertreter, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an, an die das Gerät angeschlossen ist.
- Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen, beweglichen Oberflächen auf oder an Orten, an denen das Gerät umgestoßen werden kann.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker. lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Stecker.
- Halten Sie das Gerät von Vorhängen, Gardinen oder Orten fern, an denen der Lufteinlass leicht blockiert werden kann.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen oder wenn Wasser auf dem Netzkabel steht.
- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach den verfügbaren Sammelsystemen. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne bestimmtErfahrung , es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in eingewiesendie sichere Verwendung des Geräts , so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Kinder sollten werdenbeaufsichtigt , um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VERWENDUNG DES HEIZLÜFTERS

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, ob es während des Transports beschädigt wurde und ob es alle Komponenten enthält! Wenn Sie Beschädigungen oder eine unvollständige Verpackung feststellen, wenden Sie sich an Ihren Vertragshändler.

Werfen Sie die Originalverpackung nicht weg! Sie kann zur Aufbewahrung des Geräts während des Transports verwendet werden, um Schäden zu vermeiden.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß! Kinder sollten daran gehindert werden, mit Polyäthylenbeuteln zu spielen.

ACHTUNG! Verwenden Sie nicht das Gerät in Räumen mit einer Fläche von weniger als 4 m².

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer stabilen Oberfläche steht und einen sicheren Abstand zu feuchten Bereichen und brennbaren Gegenständen hat.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Netzwerk.
- **HINWEIS:** Verwenden Sie das Heizgerät immer in aufrechter Position.
- Achten Sie darauf, dass zwischen dem Heizgerät und Möbeln, Vorhängen usw. ein sicherer Abstand besteht. - 50 cm oben und an den Seiten und cm hinten, 100 an der Vorderseite.

Achtung: Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche der Heizungsabdeckung Abb. A5. Der Luftauslass erhitzt sich während des Betriebs (auf über 80°C Celsius, 176.0°F Fahrenheit).

- Zum Einschalten des Heizgeräts den stellenSchalter in **Abb. B1** auf Position **I** (ein) .
- Verwenden Sie den Drehknopf in, um die Gebläsetemperatur einzustellen (Abb**. B3).** Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Temperatur erhöht. Drehen gegen den Uhrzeigersinn senkt die Temperatur.
- Stellen Sie den Thermostatschalter **Abb. B3** auf die gewünschte PositionHeizung .
- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Raumtemperatur angenehm ist, drehen Sie den Thermostatschalter **Abb. B3** vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn in Richtung Minimum, bis sich das Gerät ausschaltet.
- Wenn die Temperatur gesenkt wird, schaltet der Thermostat das Heizelement wieder ein. Das Gerät schaltet das Heizelement automatisch aus und hält so eine konstante Temperatur im Raum aufrecht.
- Denken Sie daran, nach dem Betrieb nicht das Gerät , sondern den Heizungsknopf so weit wie möglich nach links zu drehen. Lassen Sie das Gerät 2-3 Minuten lang nur mit dem Gebläse laufen, damit die Heizkörper abkühlen können. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann der Schalter in heruntergedreht auszuschalten**Abb. A7** auf die Position (off **0**) werden.
- Um das Heizgerät , auszuschalten**stellen Sie den Abb. B1** Schalter auf Position **0** (aus).

SICHERHEIT

Das Gerät verfügt über zwei Arten von Sicherheitsmerkmalen:

- Die erste schaltet das Heizgerät bei unbeabsichtigter Überhitzung aus (z. B. bei verstopften Luftein- und -austrittsgittern, zu langsamer Motordrehzahl oder fehlendem Gerät). Zum Zurücksetzen ziehen Sie den Netzstecker, beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und schließen Sie das Gerät wieder an. Drücken Sie die Reset-Taste **Abb. B4** an der Unterseite des Geräts.
- Der zweite Schutz funktioniert nach dem Prinzip der Schwerkraft, im Falle des Umkippens wird der Strom automatisch abgeschaltet. wird einfach das Gerät in die richtige Position und es wird in der Lage sein, zu starten.bringen

ERHALTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. vor der ReinigungDas Gehäuse des Geräts verschmutzt leicht, wischen Sie es daher häufig mit einem weichen Schwamm ab. Wischen Sie die verschmutzten Teile mit einem in warmem Wasser mit Reinigungsmittel getränkten Schwamm ab. Wischen Sie dann das gewaschene Element mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt. Verwenden Sie zum Schutz des Gehäuses keine Lösungsmittel oder scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Netzkabel und den Stecker, trocknen Sie es und verpacken Sie es in einer Plastiktüte.
- Lagern Sie das Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vor der Wiederinbetriebnahme des ausreichend Zeit zum Trocknen lassenHeizgeräts .
- Reinigen Sie die Luftein- und -auslässe regelmäßig mit einem Staubsauger (bei regelmäßigem Gebrauch mindestens zweimal pro Jahr).
- Lagern am besten in der Originalverpackung, nachdem es abgekühlt ist.Sie das Gerät

RATING-DATEN

Modell	**90-129**
Versorgungsspannung	230V ~
Netzfrequenz	50-60Hz
Heizleistung	600W
Schutzklasse	II
Fan	Ja
Masse	0,48 kg
Jahr der Herstellung	2025
90-129 bedeutet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine	

SCHUTZ DER UMWELT

Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die nicht umweltverträglich sind. Unrecycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

90-129

Parameter	Bezeichnung	Wert	Einheit		Parameter	Einheit
Wärmekraft					**Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)**	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW		einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Minimale Heizleistung (indikativ)	P_{min}	0.6	kW		zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nicht
Maximale feste Heizleistung	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		mit mechanischem Thermostat zur Regelung der Raumtemperatur	Ja
					mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nicht
Elektrizitätsverbrauch für den Eigenbedarf					elektronische Raumtemperaturregelung + Tageszeitschaltuhr	Nicht
Im Aus-Zustand	Nach	0	W		elektronische Raumtemperaturregelung + Wochenzeitschaltuhr	Nicht
Im Standby-Modus	Psm	K.A.	W		**Weitere Einstellmöglichkeiten (mehrere können ausgewählt werden)**	
Im Standby-Modus	Pidels	0	W		Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nicht
Im Modus Netzwerk-Standby	Pnsm	K.A.	W		Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Nicht
Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige			nicht		Fernsteuerungsoption	Nicht
Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus	**ηs**, am	85	%		adaptive Betätigung	Nicht
					Beschränkung der Arbeitszeit	Nicht
					schwarzer Glühbirnensensor	Nicht
					selbstlernende Funktion	Nicht
					Kontrollgenauigkeit	Nicht
Kontaktangaben	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau					

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Термоэлектрический вентилятор 90-129

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО НА БУДУЩЕЕ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- **Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию, чтобы они понимали связанные с этим риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования**
- **Устройство используется для периодической работы.**

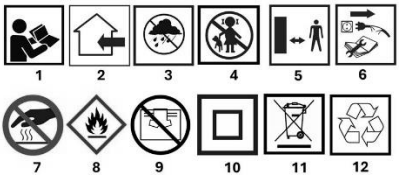
ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание перегрева устройства не накрывайте его крышкой.
- Не подпускайте детей младше 3 лет к прибору, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать/выключать прибор при условии, что он размещен или установлен в предусмотренном нормальном рабочем положении. Дети должны постоянно находиться под присмотром, если они не получили инструкции по безопасной эксплуатации прибора. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не могут подключать прибор к электросети, регулировать или чистить прибор, а также проводить техническое обслуживание.
- Осторожно - некоторые части прибора могут сильно нагреться и вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять присутствию детей и уязвимых лиц.

ВВЕДЕНИЕ

- Прибор предназначен для использования в домах и небольших помещениях. Он не предназначен для использования в теплицах или на строительных площадкахОбогреватель оснащен устройством безопасности, которое отключит обогреватель в случае случайного перегрева (например, засорились решетки на входе и выходе воздуха, двигательслишком скорость вращения низкая , отсутствие). Для перезапуска отключите вилку от электросети на несколько минут, устраните причину перегрева и снова подключите .устройство
- При первом запуске может наблюдаться небольшое выделение дыма. Это нормально и исчезнет через несколько минут работы.

- **ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



1. Внимательно прочитайте инструкцию.
2.Для использования в помещении
3.защищайте от воды и влаги.
4.Дети в возрасте до 3 лет должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.
5.Соблюдайте безопасное расстояние
6.Перед проведением технического обслуживания отключите питание от сети.
7. Осторожно: горячая поверхность.
8.Осторожно, возможно возгорание
9.Не закрывайте отверстия нагревателя.
10.Второй класс защиты.
11.Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
12.Выборочная переработка

Описание графических элементов

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Назначение чертежа	**Описание**
1	Жилье
2	Вентилятор
3	Нагреватель
4	Отверстия для забора воздуха
5	Крышка отопителя
6	Ручки управления
7	Переключатель
Рисунок B	**Описание**
1	Переключатель
2	Ноги
3	ручка
4	Кнопка сброса для теплового отключения

Основные меры предосторожности :при использовании устройства следует всегда соблюдать

ВНИМАНИЕ! Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы перед розеткой оставалось не менее свободное пространство 1 м, а за ней - не менее 0,5 м.

- Устройство нельзя использовать на открытом воздухе в сырую погоду, в ванных комнатах и других влажных помещениях.
- Обратите внимание, что прибор может сильно нагреваться. Поэтому прибор следует размещать на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, таких как мебель, шторы и т. д.
- Не накрывайте устройство, например, полотенцем,
- Прибор не должен располагаться непосредственно под настенной розеткой.
- Прибор не должен быть подключен к сети через таймер или программируемый выключатель.
- Прибор не должен находиться в помещениях, где используются или присутствуют легковоспламеняющиеся пыль, жидкости или газы.
- Если прибор подключен через удлинитель, убедитесь, что удлинитель как можно короче и полностью вытянут.
- Прибор не следует использовать в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его представителем, сервисной службой или квалифицированным специалистом.
- Не подключайте другие устройства к той же розетке, к которой подключено устройство
- Не оставляйте прибор без присмотра. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору.
- Не ставьте устройство на неустойчивые, движущиеся поверхности или в местах, где его можно опрокинуть.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от сети питания. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Отключая прибор от сети, вытаскивайте вилку, никогда не тяните за шнур питания.
- Держите устройство подальше от занавесок, штор или мест, где легко перекрыть доступ воздуха.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не пользуйтесь прибором мокрыми руками или при наличии воды на шнуре питания.
- Не выбрасывайте электроприборы вместе с несортированными бытовыми отходами, пользуйтесь пунктами раздельного сбора. Обратитесь к местным властям за информацией об имеющихся системах сбора. Если электроприборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в продукты питания, что может нанести вред вашему здоровью.
- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими опыта работы, если не обеспечен надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы были понятны связанные с ним риски

- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с устройством.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден во время транспортировки и что в нем есть все компоненты! При обнаружении повреждений или неполной упаковки обратитесь к официальному дилеру.

Не выбрасывайте оригинальную упаковку! Ее можно использовать для хранения устройства во время транспортировки, чтобы избежать повреждений.

Утилизируйте упаковочный материал надлежащим образом! Не допускайте, чтобы дети играли с полиэтиленовыми пакетами.

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в помещениях площадью менее 4 м².

- Расположите прибор на устойчивой поверхности, на безопасном расстоянии от влажных помещений и легковоспламеняющихся предметов.
- Подключите устройство к сети.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда используйте обогреватель в вертикальном положении.
- Убедитесь, что между обогревателем и мебелью, шторами и т. д. есть безопасное пространство. - 50 см сверху и по бокам и см сзади, 100 - спереди.

Внимание: не прикасайтесь к горячей поверхности крышки нагревателя рис. A5. Во время работы воздуховыпускное отверстие нагревается (до температуры более 80°C по Цельсию, 176,0°F по Фаренгейту).

- Чтобы запустить печь, поверните переключатель **на рис. B1** в положение **I** (включено).
- С помощью ручки в установите температуру обдуваРис**. B3 .** Поворот ручки по часовой стрелке увеличивает температуру. Поворот против часовой стрелки уменьшает температуру.
- Установите переключатель термостата **Рис. B3** в нужное положение нагрева.
- Когда температура в помещении станет комфортной, плавно поверните переключатель термостата **рис. B3** против часовой стрелки в сторону минимума, пока прибор не выключится.
- При снижении температуры термостат перезапустит нагревательный элемент. Прибор автоматически отключает нагревательный элемент, поддерживая тем самым постоянную температуру в помещении.
- Не забудьте не после работывыключать прибор , а повернуть ручку нагревателя как можно дальше влево. Оставьте прибор работать в течение 2-3 минут только на вентиляторе, чтобы дать нагревателям остыть. Только по истечении этого времени можно перевести переключатель в положение (выключено **0**) .**Рис. A7**
- Чтобы выключить нагреватель, **установите рис. B1** переключатель в положение **0** (выключено).

БЕЗОПАСНОСТЬ

Устройство имеет два типа защиты:

- Первый, который отключит нагреватель в случае случайного перегрева (например, засорение решеток на входе и выходе воздуха, слишком низкая скорость вращения двигателя, отсутствие). Для сброса отключите питание, устраните причину перегрева и снова подключите прибор. Нажмите кнопку сброса **рис. B4**, расположенную на нижней части прибора.
- Вторая защита работает по принципу гравитации, в случае опрокидывания происходит автоматическое отключение питания. .достаточно поставить прибор в правильное положение, и он сможет запуститься

КОНСЕРВАЦИЯ

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть. перед чисткойКорпус прибора легко загрязняется, поэтому часто протирайте его мягкой губкой. Протрите загрязненную часть губкой, смоченной в теплой воде с моющим средством. Затем протрите вымытый элемент сухой тканью. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства. Чтобы защитить корпус, не используйте для чистки растворители или сильные моющие средства.
- Очистите шнур питания и вилку, затем высушите и упакуйте в полиэтиленовый пакет.
- Храните устройство в сухом проветриваемом помещении вдали от детей.
- Перед повторным включением дайте ему достаточно времени для высыханияобогревателя .
- Регулярно очищайте воздухозаборники и воздуховыпускные отверстия с помощью пылесоса (при регулярном использовании - не реже двух раз в год).
- После остывания лучше всего хранить в оригинальной упаковке.устройство

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Модель	**90-129**
Напряжение питания	230V ~
Частота питания	50-60 Гц
Мощность нагрева	600W
Класс защиты	II
Вентилятор	Да
Масса	0,48 кг
Год производства	2025
90-129 означает как тип, так и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

90-129

Параметр	Назначение	Значение	Единица		Параметр	Единица
Тепловая энергия					**Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)**	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	0,6	kW		Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	Не
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	0.6	kW		два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	Не
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	Да
					с электронным контролем температуры в помещении	Не
Потребление электроэнергии для собственных нужд					Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	Не
В выключенном режиме	После	0	W		Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	Не
В режиме ожидания	Psm	Н/Д	W		**Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)**	
В режиме ожидания	Pidels	0	W		контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	Не
В режиме сети ожидания	Pnsm	Н/Д	W		контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Не
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не		возможность дистанционного управления	Не
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	**ηs**, на	85	%		адаптивное управление	Не
					ограничение рабочего времени	Не
					датчик чёрной лампы	Не
					функция самообучения	Не
					точность управления	Не
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава					

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Termoelektrický ventilátor 90-129

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCNOST. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

- **Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a , mentálními schopnostmi a neznalostmi zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo je poskytnuto poučení o tom, jak se má zařízení používat, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.**
- **Přístroj se používá pro příležitostný provoz.**

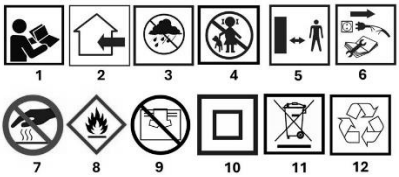
POZNÁMKA

- Aby nedošlo k přehřátí jednotky, nezakrývejte ji.
- Děti mladší 3 let nepouštějte do blízkosti spotřebiče, pokud nejsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat za předpokladu, že je umístěn nebo instalován v určené běžné provozní poloze.Děti by měly být neustále pod dohledem, pokud neobdržely pokyny, jak se spotřebičem bezpečně zacházet.Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič připojovat k napájení, nastavovat nebo čistit spotřebič ani provádět jeho údržbu.
- Pozor - některé části spotřebiče mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

ÚVOD

- Přístroj je určen pro použití v domácnostech a malých prostorách. Není určen pro použití ve sklenících nebo na stavbách . ohřívač je vybaven bezpečnostním zařízením, které vypne ohřívač v případě náhodného přehřátí (např. ucpané mřížky přívodu a odvodu vzduchu, motorupříliš otáčky nízké , ne). Pro resetování odpojte na několik minut zástrčku od zdroje napájení, odstraňte příčinu přehřátí a zařízení znovu připojtevšechny
- Při prvním spuštění se může objevit mírný kouř. To je normální a po několika minutách provozu zmizí.

- **PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY**



1.Pečlivě si přečtěte pokyny.
2.For vnitřní použití
3.Chraňte před vodou a vlhkostí.
4.Děti mladší 3 let by se neměly ke spotřebiči přibližovat, pokud nejsou pod stálým dohledem.
5.Udržujte bezpečnou vzdálenost
6.Před údržbovou opravou odpojte přístroj od napájení.
7.Upozornění: horký povrch.
8.Pozor, možnost požáru
9.Nezakrývejte otvory ohřívače.
10.Druhá třída ochrany.
11.Nelikvidujte společně s domovním odpadem.
12.Selektivní recyklace

Popis grafických prvků

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení výkresu	Popis
1	Bydlení
2	Ventilátor
3	Ohřívač
4	Otvory pro přívod vzduchu
5	Kryt topení
6	Ovládací knoflíky
7	Přepínač
Označení obrázku B	**Popis**
1	Přepínač
2	Nohy
3	knoflík
4	Tlačítko resetování tepelné pojistky

Základní bezpečnostní opatření :je třeba vždy dodržovat při používání přístroje

POZOR! Jednotka by měla být umístěna tak, aby před výstupem byl volný prostor 1 m a za ním minimálně 0,5 m.

- Přístroj se nesmí používat venku za vlhkého počasí, v koupelnách nebo v jiných mokrých či vlhkých prostředích.
- Upozorňujeme, že spotřebič může být velmi horký. Proto by měl být spotřebič umístěn v bezpečné vzdálenosti od hořlavých předmětů, jako je nábytek, , záclony, závěsy apod.
- Nezakrývejte jednotku například ručníkem,
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod zásuvkou.
- Spotřebič nesmí být připojen k elektrické síti prostřednictvím časového spínače nebo programovatelného spínače.
- Spotřebič nesmí být umístěn v místnostech, kde se používají nebo jsou přítomny hořlavé prachy, kapaliny nebo plyny.
- Pokud je spotřebič připojen pomocí prodlužovacího kabelu, ujistěte se, že je prodlužovací kabel co nejkratší a zcela natažený.
- Přístroj by se neměl používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zástupce, servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepřipojujte jiná zařízení do stejné síťové zásuvky, do které je připojeno toto zařízení.
- Spotřebič by neměl být ponechán bez dozoru. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah spotřebiče.
- Neumisťujte jednotku na nestabilní, pohyblivé povrchy nebo na místa, kde by mohlo dojít k jejímu převržení.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě. nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru. Při odpojování spotřebiče od elektrické sítě zástrčku vytáhněte, nikdy netahejte za napájecí .kabel.
- Přístroj udržujte v dostatečné vzdálenosti od záclon, závěsů nebo míst, kde lze snadno zablokovat přívod vzduchu.
- Abyste předešli možnému úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte spotřebič mokrýma rukama nebo když je na napájecím kabelu voda.
- Nevyhazujte elektrospotřebiče s netříděným komunálním , odpadempoužívejte místa odděleného sběru . kontaktujte místní úřady, kde získáte informace o dostupných systémech sběru. Pokud jsou elektrospotřebiče ukládány na skládky, mohou nebezpečné látky pronikat do spodních vod a dostávat se do potravinového , řetězcepoškozovat vaše zdraví.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností, pokud není zajištěn dohled nebo instruktáž týkající se bezpečného používání zařízení, aby byla pochopena související rizika.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

POUŽITÍ OHŘÍVAČE S VENTILÁTOREM

Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda nebyl během přepravy poškozen a zda obsahuje všechny součásti! Pokud zjistíte poškození nebo neúplné balení, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Nevyhazujte originální obal! Lze jej použít k uložení zařízení během přepravy, aby nedošlo k jeho poškození.

Obalový materiál řádně zlikvidujte! Dětem je třeba zabránit, aby si hrály s polyethylenovými sáčky.

POZOR! Nepoužívejte přístroj v místnostech s plochou 4 m².menší než

- Spotřebič umístěte tak, aby stál na stabilním povrchu, v bezpečné vzdálenosti od vlhkých prostor a hořlavých předmětů.
- Připojte zařízení k síti.
- **POZNÁMKA**: Ohřívač používejte vždy ve vzpřímené poloze.
- Ujistěte se, že mezi topením a nábytkem, závěsy apod. je bezpečný prostor. - 50 cm nahoře a po stranách a cm vzadu, 100 vpředu.

Upozornění: Nedotýkejte se horkého povrchu krytu ohřívače obr. A5. Výstup vzduchu se během provozu zahřívá (na více než 80 °C, 176,0 °F Fahrenheita).

- Pro spuštění ohřívače otočte přepínač na **obr. B1** do polohy **I** (zapnuto).
- Pomocí knoflíku v nastavte teplotu vyfukováníObr. **B3 .** Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se teplota zvyšuje. Otáčením proti směru hodinových ručiček se teplota snižuje.
- Nastavte přepínač termostatu **obr. B3** do požadované polohytopení .
- Když máte pocit, že je teplota v místnosti příjemná, opatrně otočte spínačem termostatu **obr. B3** proti směru hodinových ručiček směrem k minimu, dokud se jednotka nevypne.
- Když se teplota , sníží, termostat znovu spustí topné . tělesoPřístroj automaticky vypne topné těleso na a tím udržuje stálou teplotu v místnosti.
- Nezapomeňte po ukončení provozu přístroj , ale otočit knoflíkem topení co nejvíce doleva. Nechte jej běžet 2-3 minuty pouze na ventilátor, aby se topná tělesa ochladila. Teprve po uplynutí této doby můžete přepínač v otočit dolů nevypínat**Obr. A7** do polohy (vypnuto **0**) .
- Chcete-li , ohřívač vypnout**nastavte obr. B1** přepínač do polohy **0** (vypnuto).

SECURITY

Zařízení má dva typy funkcíbezpečnost :

- První, která vypne ohřívač v případě náhodného přehřátí (např. ucpané mřížky přívodu a odvodu vzduchu, příliš nízké otáčky motoru, chybějící). Pro resetování odpojte zástrčkunapájení , odstraňte příčinu přehřátí a znovu připojte jednotku. Stiskněte tlačítko resetování **obr. B4** umístěné na spodní straně jednotky.
- Druhá ochrana funguje na principu gravitace, v případě převrácení se automaticky vypne. bude Stačí umístit jednotku do správné polohy a bude možné ji spustit.

KONZERVACE

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej vychladnout . před čištěnímKryt spotřebiče se snadno zašpiní , proto jej často otírejte měkkou houbou. Jakoukoli znečištěnou část otřete houbičkou namočenou v teplé vodě se saponátem. Poté umytý prvek otřete suchým hadříkem. Dbejte na to, aby se voda nedostala dovnitř přístroje. V zájmu ochrany krytu nepoužívejte k čištění rozpouštědla ani silné čisticí prostředky.
- Vyčistěte napájecí kabel a zástrčku, poté je osušte a zabalte do plastového sáčku.
- Přístroj skladujte v suché větrané místnosti mimo dosah dětí.
- Před opětovným spuštěním nechte dostatečně dlouho zaschnoutohřívače .
- Pravidelně čistěte vstupy a výstupy vzduchu vysavačem (při pravidelném používání alespoň dvakrát ročně).
- Zařízení je nejlépe skladovat v původním obalu po vychladnutí.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Model	**90-129**
Napájecí napětí	230V ~
Napájecí frekvence	50-60Hz
Topný výkon	600W
Třída ochrany	II
Ventilátor	Ano
Hromadné	0,48 kg
Rok výroby	2025
90-129 znamená typ i označení stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou šetrné k životnímu prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland ") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákresů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

90-129

Parametr	Označení	Hodnota	Jednotka		Parametr	Jednotka
Tepelná energie					**Typ tepelného výkonu/řízení teploty v místnosti (vyberte jeden)**	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW		jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0.6	kW		dvě nebo více manuálních úrovní, bez regulace teploty v místnosti	Ne
Maximální pevný tepelný výkon	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	Ano
					s elektronickou regulací teploty v místnosti	Ne
Spotřeba elektřiny pro vlastní potřebu					elektronická regulace pokojové teploty + denní časovač	Ne
V režimu vypnuto	Po	0	W		elektronická regulace pokojové teploty + týdenní časovač	Ne
V pohotovostním režimu	Psm	NEUPLATŇUJE SE	W		**Další možnosti nastavení (lze jich vybrat několik)**	
V klidovém režimu	Pidels	0	W		regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
V sítě pohotovostním režimu	Pnsm	NEUPLATŇUJE SE	W		regulace pokojové teploty s detekcí otevřeného okna	Ne
Pohotovostní režim s informačním nebo stavovým displejem			ne		možnost dálkového ovládání	Ne
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	**ηs**, na	85	%		adaptivní ovládání	Ne
					omezení pracovní doby	Ne
					senzor černé žárovky	Ne
					funkce samoučení	Ne
					přesnost kontroly	Ne
Kontaktní údaje	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

SLOVENSKO (SK)
PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

Termoelektrický ventilátor 90-129

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCNOSŤ. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVOVANIE ALEBO OBSLUHU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

- **Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a , mentálnymi schopnosťami a nedostatočnou znalosťou zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o tom, ako sa má používať, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia**
- **Jednotka sa používa na príležitostnú prevádzku.**

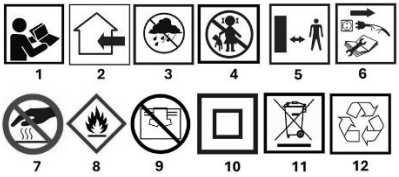
POZNÁMKA

- Aby ste zabránili prehriatiu, jednotku.nezakrývajte
- Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať/vypínať za predpokladu, že je umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe.Deti by mali byť neustále pod dohľadom, pokiaľ nedostali pokyny, ako spotrebič bezpečne obsluhovať.Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať k elektrickej sieti, nastavovať alebo čistiť spotrebič alebo vykonávať jeho údržbu.
- Pozor - niektoré časti spotrebiča môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.

ÚVOD

- Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a malých priestoroch. Nie je určený na použitie v skleníkoch alebo na stavbách . ohrievač je vybavený bezpečnostným zariadením, ktoré vypne ohrievač v prípade náhodného prehriatia (napr. upchaté mriežky na prívode a odvode vzduchu, motoraprílišotáčky nízke , nie). Ak chcete zariadenie resetovať, odpojte na niekoľko minút zástrčku od elektrickej siete, odstráňte príčinu prehriatia a zariadenie znovu pripojtevšetko
- Počas prvého spustenia môže dôjsť k miernemu dymeniu. Je to normálne a po niekoľkých minútach prevádzky zmizne.

- **PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY**



1.Pozorne si prečítajte pokyny.
2.For vnútorné použitie
3.Chráňte pred vodou a vlhkosťou.
4. Deti mladšie ako 3 roky by sa nemali k spotrebiču približovať, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
5.Keep bezpečnú vzdialenosť
6. Pred opravou v rámci údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete.
7.Caution: horúci povrch.
8.Caution, možnosť požiaru
9.Nezakrývajte otvory ohrievača.
10.Druhá trieda ochrany.
11.Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom.
12.Selektívne recyklované

Popis grafických prvkov

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie výkresu	Popis
1	Bývanie
2	Ventilátor
3	Ohrievač
4	Otvory na nasávanie vzduchu
5	Kryt ohrievača
6	Ovládacie gombíky
7	Prepínač
Označenie na obrázku B	**Popis**
1	Prepínač
2	Nohy
3	gombík
4	Tlačidlo resetovania tepelnej poistky

Základné bezpečnostné opatrenia :pri používaní zariadenia by sa mali vždy dodržiavať

POZOR! Jednotka by mala byť umiestnená tak, aby pred vývodom bol voľný priestor 1 m a za minimálne jednotkou voľný priestor 0,5 m.

- Prístroj sa nesmie používať vonku vo vlhkom počasí, v kúpeľniach alebo v iných vlhkých alebo mokrých prostrediach.
- Upozorňujeme, že spotrebič môže byť veľmi horúci. Preto by mal byť spotrebič umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od horľavých predmetov, ako je nábytok, záclony a pod.
- Nezakrývajte jednotku napríklad uterákom,
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod zásuvkou na stene.
- Spotrebič nesmie byť pripojený k elektrickej sieti prostredníctvom časového spínača alebo programovateľného spínača.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v priestoroch, kde sa používajú alebo sú prítomné horľavé prachy, kvapaliny alebo plyny.
- Ak je spotrebič pripojený cez predlžovací kábel, uistite sa, že je predlžovací kábel čo najkratší a úplne vysunutý.
- Zariadenie by sa nemalo používať v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zástupca, servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Nepripájajte iné zariadenia do rovnakej sieťovej zásuvky, do ktorej je pripojené toto zariadenie.
- Spotrebič by nemal zostať bez dozoru. Udržujte deti a domáce zvieratá mimo dosahu spotrebiča.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilné, pohyblivé povrchy alebo na miesta, kde by sa mohlo prevrátiť.
- Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete. nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru. Pri odpojovaní spotrebiča od elektrickej siete zástrčku vytiahnite, nikdy neťahajte za napájací .kábel
- Udržujte jednotku mimo záclon, závesov alebo miest, kde je prívod vzduchu ľahko zablokovaný.
- Aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom, nikdy nepoužívajte spotrebič s mokrými rukami alebo keď je na napájacom kábli voda.
- Nevyhadzujte elektrické spotrebiče spolu s netriedeným komunálnym , odpadompoužívajte miesta separovaného zberu . kontaktujte miestne úrady, kde získate informácie o dostupných systémoch zberu. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú na skládkach, nebezpečné látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového , reťazca a poškodiť vaše zdravie.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž týkajúca sa bezpečného používania zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

POUŽÍVANIE OHRIEVAČA S VENTILÁTOROM

Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodil a či obsahuje všetky komponenty! Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo neúplné balenie, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Nevyhadzujte originálny obal! Môžete ho použiť na uloženie zariadenia počas prepravy, aby ste zabránili jeho poškodeniu.

Obalový materiál riadne zlikvidujte! Deťom by sa malo zabrániť v hre s polyetylénovými vreckami.

POZOR! nepoužívajte Prístroj v miestnostiach s plochou menšou ako 4 m².

- Spotrebič umiestnite tak, aby stál na stabilnom povrchu, v bezpečnej vzdialenosti od vlhkých priestorov a horľavých predmetov.
- Pripojte zariadenie k sieti.
- **POZNÁMKA**: Ohrievač vždy používajte vo vzpriamenej polohe.
- Uistite sa, že medzi ohrievačom a nábytkom, závesmi atď. je bezpečný priestor. - 50 cm na vrchu a po stranách a cm vzadu, 100 vpredu.

Upozornenie: Nedotýkajte sa horúceho povrchu krytu ohrievača obr. A5. Výstup vzduchu sa počas prevádzky zohrieva (na viac ako 80 °C, 176,0 °F Fahrenheita).

- Ak chcete ohrievač spustiť, otočte prepínač na **obr. B1** do polohy **I** (zapnuté).
- Pomocou gombíka v nastavte teplotu fúkaniaObr. **B3 .** Otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek sa teplota zvyšuje. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa teplota znižuje.
- Nastavte prepínač termostatu **obr. B3** do požadovanej polohyvykurovanie .
- Keď máte pocit, že teplota v miestnosti je príjemná, jemne otočte spínač termostatu **obr. B3** proti smeru hodinových ručičiek smerom k minimu, až kým sa jednotka nevypne.
- Keď sa teplota , zníži, termostat opätovne spustí vykurovacie . telesoPrístroj automaticky vypne vykurovacie teleso na a tým udržiava konštantnú teplotu v miestnosti.
- Nezabudnite, že po skončení prevádzky nesmiete prístroj , ale otočiť gombík vykurovania čo najviac doľava. Nechajte ho bežať 2-3 minúty len na ventilátor, aby sa vykurovacie telesá ochladili. Až po uplynutí tohto času môžete prepínač v otočiť nadol vypnúť**obr. A7** do polohy (vypnuté **0**) .
- Ak chcete , ohrievač vypnúť**nastavte obr. B1** prepínač do polohy **0** (vypnuté).

BEZPEČNOSŤ

Zariadenie má dva typy funkciíbezpečnosť :

- Prvý, ktorý vypne ohrievač v prípade náhodného prehriatia (napr. upchaté mriežky na prívode a odvode vzduchu, príliš nízke otáčky motora, chýbajúci motor). Ak chcete resetovať, odpojte zástrčku od napájania , odstráňte príčinu prehriatia a zariadenie znovu pripojte. Stlačte tlačidlo resetovania **obr. B4**, ktoré sa nachádza na spodnej strane jednotky.
- Druhá ochrana funguje na princípe gravitácie, v prípade prevrátenia sa automaticky vypne. bude Stačí umiestniť jednotku do správnej polohy a bude možné ju spustiť.

KONZERVÁCIA

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť . pred čistenímKryt spotrebiča sa ľahko zašpiní , preto ho často utierajte mäkkou špongiou. Každú znečistenú časť utrite špongiou namočenou v teplej vode so saponátom. Umytý prvok potom utrite suchou handričkou. Dbajte na to, aby sa voda nedostala dovnútra prístroja. V záujme ochrany krytu nepoužívajte na čistenie rozpúšťadlá ani silné čistiace prostriedky.
- Vyčistite napájací kábel a zástrčku, potom ich vysušte a zabaľte do plastového vrecka.
- Prístroj skladujte v suchej vetranej miestnosti mimo dosahu detí.
- Pred opätovným spustením nechajte dostatočný čas na vyschnutieohrievača .
- Prívody a výstupy vzduchu pravidelne čistite vysávačom (pri pravidelnom používaní aspoň dvakrát ročne).
- Zariadenie je najlepšie po vychladnutí skladovať v pôvodnom obale.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Model	**90-129**
Napájacie napätie	230V ~
Napájacia frekvencia	50-60 Hz
Vykurovací výkon	600W
Trieda ochrany	II
Ventilátor	Áno
Hmotnosť	0,48 kg
Rok výroby	2025
90-129 znamená typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú šetrné k životnému prostrediu. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland ") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

90-129

Parameter	Označenie	Hodnota	Jednotka		Parameter	Jednotka
Tepelná energia					**Typ tepelného výkonu/regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)**	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW		jednoúrovňový tepelný výkon, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	0.6	kW		dve alebo viac manuálnych úrovní, bez regulácie teploty v miestnosti	Nie
Maximálny fixný tepelný výkon	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		s mechanickým termostatom na reguláciu teploty v miestnosti	Áno
					s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	Nie
Spotreba elektrickej energie na vlastnú spotrebu					elektronická regulácia izbovej teploty + denný časovač	Nie
V režime vypnutia	Po stránke	0	W		elektronická regulácia teploty v miestnosti + týždenný časovač	Nie
V pohotovostnom režime	Psm	NEUPLATŇUJE SA	W		**Ďalšie možnosti nastavenia (možno vybrať niekoľko možností)**	
V režime nečinnosti	Pidels	0	W		regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	Nie
V režime siete pohotovostnom	Pnsm	NEUPLATŇUJE SA	W		regulácia izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	Nie
Pohotovostný režim s informačným alebo stavovým displejom			nie		možnosť diaľkového ovládania	Nie
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	**ηs**, na	85	%		adaptívne ovládanie	Nie
					obmedzenie pracovného času	Nie
					snímač čiernej žiarovky	Nie
					funkcia samoučenia	Nie
					presnosť kontroly	Nie
Kontaktné údaje	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

HRVATSKA (HR)
PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Termoelektrični ventilator 90-129

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆNOST. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

- **Ovu opremu mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom poznavanja opreme ako je osiguran nadzor ili upute o tome kako se sigurno koristiti kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju provoditi čišćenje ili održavanje opreme**
- **Jedinica se koristi za povremeni rad.**

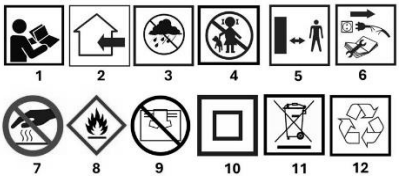
BILJEŠKA

- Kako bi se izbjeglo pregrijavanje, unit.do ne pokriva
- Držite djecu mlađu od 3 godine podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu uključiti/isključiti uređaj pod uvjetom da je postavljen ili instaliran u predviđenom normalnom radu. položajDjecu treba stalno nadzirati osim ako nisu dobili upute o rukovanju uređajem. sigurnoDjeca između 3 i 8 godina ne smiju priključivati uređaj na napajanje, podešavati ili čistiti uređaj ili obavljati održavanje.
- Oprez - neki dijelovi uređaja mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti prisutnosti djece i ranjivih osoba.

UVOD

- Jedinica je namijenjena za uporabu u kućama i malim prostorijama. Nije namijenjen za uporabu u staklenicima ili građevinarstvu. mjestaGrijač je opremljen sigurnosnim uređajem koji će isključiti grijač u slučaju slučajnog pregrijavanja (npr. začepljene rešetke za ulaz i izlaz zraka, prespora brzina motora motora, ne). Da biste resetirali, isključite utikač iz napajanja na nekoliko minuta, uklonite uzrok pregrijavanja i ponovno spojite uređaj
- Tijekom početnog pokretanja može doći do blage emisije dima. To je normalno i nestat će nakon nekoliko minuta rada.

- **PIKTOGRAMI I UPOZORENJA**



1.Pažljivo pročitajte upute.
2. Za unutarnju upotrebu
3. Zaštitite od vode i vlage.
4. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
5. Držite se na sigurnoj udaljenosti
6. Isključite iz napajanja prije popravka održavanja.
7. Oprez: vruća površina.
8. Oprez, mogućnost požara
9.Do ne prekrivati otvore grijača.
10. Drugi razred zaštite.
11.Do ne odlagati s kućnim otpadom.
12. Selektivno reciklirano

Opis grafičkih elemenata

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Označavanje crteža	Opis
1	Stanovanje
2	Navijač
3	Grijač
4	Otvori za dovod zraka
5	Poklopac grijača
6	Upravljački gumbi
7	Skretnica
Oznaka na slici B	**Opis**
1	Skretnica
2	Noge
3	čvor
4	Gumb za resetiranje toplinskog isključivanja

Osnovne mjere opreza: uvijek ih treba poštivati prilikom korištenja uređaja

PAŽNJA! Jedinica treba biti postavljena tako da ispred izlaza ima najmanje 1 m razmaka, a iza 0.5 m razmaka jedinice.

- Jedinica se ne smije koristiti na otvorenom u damp vrijeme, u kupaonicama ili drugim mokrim ili damp okruženja.
- Imajte na umu da se uređaj može jako zagrijati. Stoga uređaj treba postaviti na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih predmeta kao što su namještaj, zavjese itd.
- Ne prekrivajte jedinicu ručnikom., na primjer,
- Uređaj se ne smije nalaziti izravno ispod zidne utičnice
- Uređaj ne smije biti priključen na električnu mrežu putem timera ili programabilnog prekidača.
- Uređaj se ne smije postavljati u prostorije u kojima se koriste ili nalaze zapaljive prašine, tekućine ili plinovi.
- Ako je uređaj spojen putem produžnog kabela, provjerite je li produžni kabel što je moguće kraći i potpuno izvučen
- Uređaj se ne smije koristiti u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov predstavnik, servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne spajajte druge uređaje u istu mrežnu utičnicu na koju je uređaj priključen
- Uređaj se ne smije ostavljati bez nadzora. Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Ne postavljajte jedinicu na nestabilne, pokretne površine ili na mjesta gdje se jedinica može prevrnuti.
- Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, napajanje. isključite ga iz Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora. Prilikom isključivanja uređaja iz električne mreže, utikač, izvucite nikada ne povlačite kabel za napajanje
- Držite jedinicu podalje od zavjesa, zavjesa ili mjesta gdje se ulaz zraka lako blokira
- Kako biste spriječili mogući strujni udar, nikada nemojte rukovati uređajem mokrim rukama ili kada na kabelu za napajanje ima vode
- Ne bacajte električne uređaje s nesortiranim komunalnim, otpadomkoristite odvojeno prikupljanje. točkeObratite se lokalnim vlastima za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta, opasne tvari mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u hranu, oštećujući vaše zdravlje.
- Ova oprema nije namijenjena za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva, osim ako se ne osigura nadzor ili upute u vezi sa sigurnom uporabom opreme kako bi se razumjeli povezani rizici
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

KORIŠTENJE GRIJAČA VENTILATORA

Nakon raspakiranja uređaja provjerite da nije oštećen tijekom transporta i sadrži li sve komponente! Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje ili nepotpuno pakiranje, obratite se ovlaštenom prodavaču.

Ne bacajte originalnu ambalažu! Može se koristiti za spremanje uređaja tijekom transporta kako bi se izbjegla oštećenja.

Ambalažni materijal pravilno odložite! Djecu treba spriječiti da se igraju s polietilenskim vrećicama.

PAŽNJA! Nemojte koristiti uređaj u prostorijama s površinom manjom od 4 m².

- Postavite uređaj tako da stoji na stabilnoj površini, na sigurnoj udaljenosti od vlažnih područja i zapaljivih predmeta.
- Povežite uređaj s mrežom.
- **NAPOMENA:** Grijač uvijek koristite u uspravnom položaju.
- Provjerite postoji li siguran prostor između grijača i namještaja, zavjesa itd. - 50 cm odozgo i sa strane i cm straga, 100 sprijeda.

Oprez: ne dodirujte vruću površinu poklopca grijača sl. A5. Izlaz zraka zagrijava se tijekom rada (na preko 80°C Celzijusa, 176.0°F Fahrenheita).

- Za pokretanje grijača okrenite prekidač na **slici B1** u položaj **I** (uključeno).
- Upotrijebite gumb za podešavanje temperature puhanjaSl. B3 **.** Okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu povećava se temperatura. Okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje temperaturu.
- Postavite prekidač termostata **Sl. B3** u željeni položajgrijanje .
- Kada osjetite da je sobna temperatura ugodna, lagano okrenite prekidač termostata **Sl. B3** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu prema minimumu dok se jedinica ne isključi.
- Kada je temperatura spuštenatermostat će ponovno pokrenuti grijanje. elementJedinica automatski isključuje grijači element i na taj način održava konstantnu temperaturu u prostoriji.
- Ne zaboravite da nakon rada ne isključite jedinicu, već okrenite gumb za grijanje što je više moguće ulijevo. Ostavite da radi 2-3 minute samo na ventilatoru kako bi se grijači ohladili. Tek nakon isteka tog vremena prekidač se može okrenuti prema dolje **Sl. A7** u položaj (isključeno **0**) .
- Da biste isključili grijač, **postavite prekidač na sl. B1** u položaj **0** (isključeno).

SIGURNOST

Uređaj ima dvije vrste značajkisigurnost :

- Prvi, koji će isključiti grijač u slučaju slučajnog pregrijavanja (npr. začepljene rešetke za ulaz i izlaz zraka, prespora brzina motora, nedostaje). Za resetiranje isključite utikač za napajanje, uklonite uzrok pregrijavanja i ponovno spojite jedinicu. Pritisnite gumb za resetiranje **sl. B4** koji se nalazi na dnu jedinice.
- Druga zaštita radi na principu gravitacije, u slučaju prevrtanja, struja se automatski prekida. Jednostavno postavite jedinicu u ispravan položaj i moći će se pokrenuti.

KONZERVACIJA

- Isključite uređaj iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. prije čišćenjaKućište uređaja se lako zaprlja, stoga ga često brišite mekom spužvom. Obrišite bilo koji zaprljani dio spužvom namočenom u toplu vodu s deterdžentom. Zatim obrišite oprani element suhom krpom. Pazite da voda ne uđe u jedinicu. Da biste zaštitili kućište, nemojte koristiti otapala ili jake deterdžente za čišćenje.
- Očistite kabel za napajanje i utikač, a zatim osušite i spakirajte u plastičnu vrećicu.
- Uređaj čuvajte u suhoj prozračenoj prostoriji dalje od djece.
- Ostavite dovoljno vremena da se osuši prije ponovnog pokretanja grijača.
- Redovito čistite ulaze i izlaze zraka usisivačem (uz redovitu upotrebu, najmanje dva puta godišnje).
- Uređaj je najbolje čuvati u originalnom pakiranju nakon što se ohladi.

PODACI OCJENE

Model	**90-129**
Napon napajanja	230V ~
Učestalost opskrbe	50-60Hz
Snaga grijanja	600 W
Klasa zaštite	II
Navijač	Da
Misa	0,48 kg
Godina proizvodnje	2025
90-129 znači i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu ekološki prihvatljive. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog. Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

90-129

Parametarski	Oznaka	Vrijednost	Jedinica		Parametarski	Jedinica
Toplinska snaga					**Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberite jednu)**	
Nazivna toplinska snaga	*Pnom*	0,6	Kw		jednorazinska toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature	Ne
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	*Pmin*	0.6	Kw		dvije ili više ručnih razina, bez regulacije sobne temperature	Ne
Maksimalna fiksna toplinska snaga	*Pmax, c*	0,6	Kw		s mehaničkim termostatom za regulaciju sobne temperature	Da
					s elektroničkom regulacijom sobne temperature	Ne
Potrošnja električne energije za vlastite potrebe					elektronička regulacija sobne temperature + dnevni mjerač vremena	Ne
U isključenom načinu rada	Nakon	0	W		elektronička regulacija sobne temperature + tjedni mjerač vremena	Ne
U stanju pripravnosti	Psm	N/A	W		**Ostale mogućnosti podešavanja (može se odabrati nekoliko)**	
U stanju mirovanja	Pidels	0	W		Kontrola sobne temperature s detekcijom prisutnosti	Ne
U načinu radamrežno stanje pripravnosti	Pnsm	N/A	W		Kontrola sobne temperature s detekcijom otvorenog prozora	Ne
Stanje pripravnosti s informacijama ili prikazom statusa			ne		Opcija daljinskog upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada	**ηs**, na	85	%		adaptivno aktiviranje	Ne
					ograničenje radnog vremena	Ne
					senzor crne žarulje	Ne
					funkcija samoučenja	Ne
					Točnost kontrole	Ne
Podaci za kontakt	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Termoelektrinis ventiliatorius 90-129

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

- **Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos ir kurie nėra gerai susipažinę su įranga, jei yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip ja naudotis, kad suprastų su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų**
- **Įrenginys naudojamas retkarčiais.**

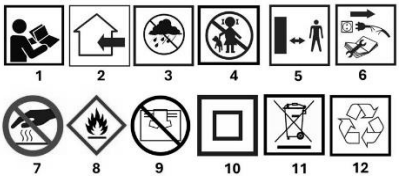
PASTABA

- Norėdami išvengti perkaitimo, įrenginio.nedenkite
- Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau nuo prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti prietaisą, jei jis yra pastatytas arba sumontuotas numatytoje įprastoje darbinėje padėtyje.Vaikai turi būti nuolat prižiūrimi, nebent jie gavo instrukcijas, kaip saugiai naudotis prietaisu.Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus draudžiama prijungti prietaisą prie maitinimo šaltinio, reguliuoti ar valyti prietaisą arba atlikti techninę priežiūrą.
- Atsargiai - kai kurios prietaiso dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimus. Ypatingą dėmesį reikėtų atkreipti į vaikus ir pažeidžiamus asmenis.

ĮVADAS

- Įrenginys skirtas naudoti namuose ir nedidelėse patalpose. Jis nėra skirtas naudoti šiltnamiuose ar statybų aikštelėse.Šildytuve yra apsauginis įtaisas, kuris išjungia šildytuvą atsitiktinio perkaitimo atveju (pvz., užsikimšus oro įsiurbimo ir išleidimo grotelėms, variklio esant per sūkių dažniuimažam , ne). Norėdami iš naujo įjungti, kelioms minutėms atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio, pašalinkite perkaitimo priežastį ir vėl prijunkite prietaisąvisą
- Pradinio įjungimo metu gali šiek tiek rūkti. Tai normalu ir išnyks po kelių minučių veikimo.

- **PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI**



1.Atidžiai perskaitykite instrukcijas.
2.For vidaus naudojimo
3.Apsaugokite nuo vandens ir drėgmės.
4.Jaunesni nei 3 metų vaikai turi būti laikomi atokiau nuo prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi.
5.Keep saugų atstumą
6.Prieš atliekant techninės priežiūros remontą, atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
7.Caution: karštas paviršius.
8.Caution, gaisro galimybė
9.Neuždenkite šildytuvo angų.
10.Antroji apsaugos klasė.
11.Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.
12.Selektyviai perdirbta

Grafinių elementų aprašymas

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Brėžinio žymėjimas	Aprašymas
1	Būstas
2	Ventiliatorius
3	Šildytuvas
4	Oro įsiurbimo angos
5	Šildytuvo dangtis
6	Valdymo rankenėlės
7	Perjungti
B paveikslėlio žymėjimas	**Aprašymas**
1	Perjungti
2	Kojos
3	rankenėlė
4	Terminio išjungimo atstatymo mygtukas

Pagrindinės atsargumo priemonės :visada reikia laikytis naudojant prietaisą

DĖMESIO! Įrenginys turi būti pastatytas taip, kad priešais lizdą būtų ne mažesnis kaip 1 m tarpas, o už - jo 0,5 m atstumas nuo įrenginio.

- Įrenginio negalima naudoti lauke, esant drėgnam orui, vonios kambariuose ar kitoje drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje.
- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas gali labai įkaisti. Todėl prietaisą reikia statyti saugiu atstumu nuo degių daiktų, tokių kaip baldai, užuolaidos ir kt.
- Neuždenkite įrenginio, pvz., rankšluosčiu,
- Prietaiso negalima statyti tiesiai po sieniniu lizdu.
- Prietaisas neturi būti prijungtas prie elektros tinklo per laikmatį arba programuojamąjį jungiklį.
- Prietaiso negalima statyti patalpose, kuriose naudojamos ar yra degių dulkių, skysčių ar dujų.
- Jei prietaisas prijungtas ilgintuvu, įsitikinkite, kad ilgintuvas yra kuo trumpesnis ir visiškai ištiestas.
- Įrenginio negalima naudoti šalia vonios, dušo ar baseino.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo atstovas, servisas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prie to paties tinklo lizdo, prie kurio prijungtas šis prietaisas, neprijunkite kitų prietaisų.
- Prietaiso negalima palikti be priežiūros. Laikykite vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo prietaiso.
- Nestatykite įrenginio ant nestabilių, judančių paviršių arba ten, kur įrenginys gali būti nuverstas.
- Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Atjungdami prietaisą nuo maitinimo tinklo, kištuką, ištraukite niekada netraukite už maitinimo .laido
- Įrenginį laikykite atokiau nuo užuolaidų, širmų ar vietų, kur lengvai užstoja oro įsiurbimo angą.
- Kad išvengtumėte galimo elektros smūgio, niekada nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis arba kai ant maitinimo laido yra vandens.
- Neišmeskite elektros prietaisų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, naudokite atskiro surinkimo punktus.Dėl informacijos apie galimas surinkimo sistemas kreipkitės į vietos valdžios institucijas. Jei elektros prietaisai išmetami sąvartynuose, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis ir į maisto produktus, pakenkti jūsų sveikatai.
- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės ar protinės galimybės yra ribotos, arba neturintiems patirties, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų su tuo susijusią riziką.
- Vaikai turėtų būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

VENTILIATORINIO ŠILDYTUVO NAUDOJIMAS

Išpakavę prietaisą patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportuojant ir ar jame yra visos sudedamosios dalys! Jei pastebėjote pažeidimų ar nepilną pakuotę, kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją.

Neišmeskite originalios pakuotės! Ją galima naudoti prietaisui laikyti transportavimo metu, kad jis nebūtų pažeistas.

Tinkamai išmeskite pakavimo medžiagą! Vaikams neleiskite žaisti su polietileniniais maišeliais.

DĖMESIO! Nenaudokite įrenginio patalpose, kurių plotas mažesnis nei 4 m².

- Pastatykite prietaisą taip, kad jis stovėtų ant stabilaus paviršiaus, saugiu atstumu nuo drėgnų patalpų ir degių daiktų.

- Prijunkite prietaisą prie tinklo.
- **PASTABA**: Šildytuvą visada naudokite vertikalioje padėtyje.
- Įsitikinkite, kad tarp šildytuvo ir baldų, užuolaidų ir pan. yra saugus atstumas. - 50 cm viršuje ir šonuose bei cm gale, 100 priekyje.

Įspėjimas: nelieskite karšto šildytuvo dangtelio paviršiaus pav. A5. Veikimo metu oro išleidimo anga įkaista (iki daugiau kaip 80 °C pagal Celsijų, 176,0 °F pagal Farenheitą).

- Norėdami įjungti šildytuvą, pasukite **B1 pav.** esantį jungiklį į padėtį **I** (įjungta).
- Rankenėle in nustatykite pūtimo temperatūrąFig. **B3 .** Sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę didinkite temperatūrą. Sukant prieš laikrodžio rodyklę, temperatūra mažinama.
- Nustatykite termostato jungiklį **B3 pav.** į norimą padėtįšildymas .
- Kai pajusite, kad kambario temperatūra yra komfortiška, atsargiai pasukite termostato jungiklį **B3 pav.** prieš laikrodžio rodyklę link minimumo, kol įrenginys išsijungs.
- Kai temperatūra yra , termostatas vėl įjungia šildymo . elementąĮrenginys automatiškai išjungia įjungtą šildymo elementą ir taip palaiko pastovią temperatūrą patalpoje.
- Nepamirškite, kad baigę darbą neišjunkite įrenginio, o pasukite šildymo rankenėlę kuo labiau į kairę. Leiskite jam veikti 2-3 minutes tik ventiliatoriumi, kad šildytuvai atvėstų. Tik praėjus šiam laikui galima pasukti jungiklį **A7 pav.** į padėtį (išjungta **0)** .
- Norėdami išjungti šildytuvą, **nustatykite pav. B1** jungiklį į padėtį **0** (išjungta).

SAUGUMAS

Prietaisas turi dviejų tipų funkcijassaugumas :

- Pirmoji, kuri išjungia šildytuvą atsitiktinai perkaitus (pvz., užsikimšus oro įsiurbimo ir išleidimo grotelėms, esant per mažam variklio sūkių dažniui, dingus). Norėdami atstatyti, atjunkite kištuką maitinimo , pašalinkite perkaitimo priežastį ir vėl prijunkite įrenginį. Paspauskite atstatymo mygtuką **pav. B4**, esantį įrenginio apačioje.
- Antroji apsauga veikia gravitacijos principu, todėl jam apvirtus, automatiškai išjungiamas maitinimas. bus Paprasčiausiai pastatykite įrenginį į tinkamą padėtį ir jis galės įsijungti.

KONSERVACIJA

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti . prieš valymąPrietaiso korpusas lengvai užsiteršia, todėl dažnai jį nuvalykite minkšta kempine. Bet kurią suteptą dalį nuvalykite kempine, pamirkyta šiltame vandenyje su plovikliu. Tada nuvalytą elementą nušluostykite sausa šluoste. Stebėkite, kad vanduo nepatektų į įrenginio vidų. Norėdami apsaugoti korpusą, valymui nenaudokite tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Išvalykite maitinimo laidą ir kištuką, išdžiovinkite ir supakuokite į plastikinį maišelį.
- Laikykite įrenginį sausoje vėdinamoje patalpoje, atokiau nuo vaikų.
- Prieš vėl įjungdami , leiskite jam išdžiūtišildytuvą.
- Reguliariai valykite oro įsiurbimo angas ir išleidimo angas siurbliu (reguliariai naudojant bent du kartus per metus).
- Atvėsusį geriausia laikyti originalioje pakuotėje.prietaisą

ĮVERTINIMO DUOMENYS

Modelis	**90-129**
Maitinimo įtampa	230V ~
Maitinimo dažnis	50-60 Hz
Šildymo galia	600W
Apsaugos klasė	II
Ventiliatorius	Taip
Masė	0,48 kg
Gamybos metai	2025
90-129 reiškia ir mašinos tipą, ir jos pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA

Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra medžiagų, kurios nėra nekenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

90-129

Parametras	Pavadinimas	Vertė	Vienetas		Parametras	Vienetas
Šiluminė energija					**Šilumos galios ir (arba) patalpos temperatūros reguliavimo tipas (pasirinkite vieną)**	
Nominali šilumos galia	P_{nom}	0,6	kW		vieno lygio šilumos galia, nėra patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Minimali šilumos galia (orientacinė)	P_{min}	0.6	kW		du ar daugiau rankiniu būdu valdomų lygių, be patalpos temperatūros reguliavimo	Ne
Didžiausia fiksuota šilumos galia	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		su mechaniniu termostatu patalpos temperatūrai reguliuoti	Taip
					su elektronine kambario temperatūros kontrole	Ne
Elektros energijos suvartojimas savo reikmėms					elektroninė kambario temperatūros kontrolė + dienos laikmatis	Ne
Išjungties režimu	Po	0	W		elektroninė kambario temperatūros kontrolė + savaitinis laikmatis	Ne
Budėjimo režimu	Psm	NETAIKOMA	W		**Kitos reguliavimo parinktys (galima pasirinkti kelias)**	
Tuščiosios eigos režimu	Pidels	0	W		patalpos temperatūros kontrolė su buvimo vietos aptikimo funkcija	Ne
Tinklo režime budėjimo	Pnsm	NETAIKOMA	W		patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango aptikimu	Ne
Budėjimo režimas su informaciniu arba būsenos ekranu			ne		nuotolinio valdymo parinktis	Ne
Patalpų šildymo sezoninis energijos vartojimo efektyvumas aktyviuoju režimu	**ηs**, dėl	85	%		prisitaikanti įjungimo sistema	Ne
					darbo laiko apribojimas	Ne
					juodos lemputės jutiklis	Ne
					savaiminio mokymosi funkcija	Ne
					kontrolės tikslumas	Ne
Kontaktinė informacija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva					

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Termoelektriskais ventilators 90-129

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- **Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām un nepazīstot aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par to, kā to lietot, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt aprīkojuma tīrīšanu vai apkopi.**
- **Vienība tiek izmantota neregulārai darbībai.**

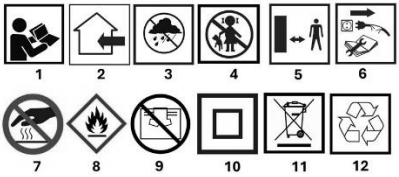
PIEZĪME

- Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas, ierīci.neaizsedziet ar
- Bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, turiet tālāk no ierīces, ja vien tie nav pastāvīgā uzraudzībā.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt/izslēgt ierīci, ja tā ir novietota vai uzstādīta paredzētajā parastajā darba stāvoklī.Bērniem vienmēr jābūt uzraudzībā, ja vien viņi nav saņēmuši norādījumus par to, kā droši lietot ierīci.Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt ierīci pie strāvas padeves, regulēt vai tīrīt ierīci vai veikt apkopi.
- Uzmanību - dažas ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāpievērš bērniem un neaizsargātām personām.

IEVADS

- Ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un nelielās telpās. Tas nav paredzēts lietošanai siltumnīcās vai būvlaukumosSildītājs ir aprīkots ar drošības ierīci, kas izslēgs sildītāju nejaušas pārkaršanas gadījumā (piemēram, ja gaisa ieplūdes un izplūdes restes ir aizsērējušas, motora motora apgriezienu skaits ir pārāk lēns, nav). Lai atjaunotu iestatījumus, uz dažām minūtēm atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves, novērsiet pārkaršanas cēloni un atkal pievienojiet ierīciall
- Sākotnējās palaišanas laikā var rasties neliela dūmu emisija. Tas ir normāli un izzudīs pēc dažām darbības minūtēm.

- **PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI**



1.Uzmanīgi izlasiet instrukcijas.
2.For lietošanai iekštelpās
3.Protect no ūdens un mitruma.
4.Bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, jāturas prom no ierīces, ja vien tie nav pastāvīgā uzraudzībā.
5.Keep drošu attālumu
6.Pirms apkopes remonta atvienojiet no strāvas padeves.
7.Caution: karsta virsma.
8.Caution, ugunsgrēka iespējamība
9.Neaizsedziet sildītāja atveres.
10.Otrā aizsardzības klase.
11.Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
12.Selektīvi pārstrādāts

Grafisko elementu apraksts

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Zīmējuma apzīmējums	Apraksts
1	Mājoklis
2	Ventilators
3	Sildītājs
4	Gaisa ieplūdes atveres
5	Sildītāja vāks
6	Vadības pogas
7	Pārslēdziet
B attēla apzīmējums	**Apraksts**
1	Pārslēdziet
2	Kājas
3	pogu
4	Termiski atslēgtā slēdža atiestatīšanas poga

Pamata piesardzības pasākumi :vienmēr jāievēro, lietojot ierīci.
UZMANĪBU! Ierīce jānovieto tā, lai priekšā no izejas būtu vismaz 1 m attālums un aiz tās 0,5 m attālums no ierīces.

- Ierīci nedrīkst lietot ārā mitrā laikā, vannas istabā vai citā mitrā vai mitrā vidē.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīce var kļūt ļoti karsta. Tāpēc ierīce jānovieto drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem priekšmetiempriekšmetiem, piemēram, mēbelēm, aizkariem vai citiem .
- Neaizsedziet ierīci, piemēram, ar dvieli,
- Ierīci nedrīkst novietot tieši zem sienas kontaktligzdas.
- Ierīce nedrīkst būt pieslēgta elektrotīklam ar taimeri vai programmējamu slēdzi.
- Ierīci nedrīkst novietot telpās, kurās tiek izmantoti vai atrodas uzliesmojoši putekļi, šķidrumi vai gāzes.
- Ja ierīce ir pieslēgta ar pagarinātāju, pārliecinieties, ka pagarinātājs ir pēc iespējas īsāks un pilnībā izstiepts.
- Ierīci nedrīkst lietot vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā.
- Ja strāvas padeves kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā pārstāvim, servisam vai kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
- Nepieslēdziet citas ierīces tai pašai elektrotīkla rozetei, kurai ir pieslēgta šī ierīce.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem piekļūt ierīcei.
- Nenovietojiet ierīci uz nestabilām, kustīgām virsmām vai vietām, kur ierīci var apgāzt.
- Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, atvienojiet to no strāvas padeves. neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, kontaktdakšu, izvelciet, nekad nevelciet strāvas vadu.
- Ierīci turiet tālu no aizkariem, aizkariem vai vietām, kur gaisa ieplūdes atveri var viegli bloķēt.
- Lai novērstu iespējamu elektrošoku, nekad nelietojiet ierīci ar slapjām rokām vai ja uz strāvas vada ir ūdens.
- Neizmetiet elektroierīces kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, izmantojiet dalītās savākšanas punktus.Sazinieties ar vietējām iestādēm, lai uzzinātu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izmestas izgāztuvēs, bīstamās vielas var iekļūt gruntsūdeņos un nonākt pārtikas produktu apritē, tādējādi kaitējot jūsu veselībai.
- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes, ja vien nav nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par aprīkojuma drošu lietošanu, lai izprastu ar to saistītos riskus.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

VENTILATORA SILDĪTĀJA IZMANTOŠANA

Pēc ierīces izpakošanas pārbaudiet, vai tā nav bojāta transportēšanas laikā un vai tajā ir visas sastāvdaļas! Ja tiek konstatēti bojājumi vai nepilnīgs iepakojums, sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.

Neizmetiet oriģinālo iepakojumu! To var izmantot ierīces uzglabāšanai transportēšanas laikā, lai izvairītos no bojājumiem.

Izmetiet iepakojuma materiālu pareizi! Neļaujiet bērniem spēlēties ar polietilēna maisiņiem.

UZMANĪBU! Nelietojiet ierīci telpās, kuru platība ir mazāka par 4 m².

- Novietojiet ierīci tā, lai tā stāvētu uz stabilas virsmas, drošā attālumā no mitrām vietām un viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Savienojiet ierīci ar tīklu.
- **PIEZĪME**: Sildītāju vienmēr izmantojiet vertikālā stāvoklī.

- Pārliecinieties, ka starp sildītāju un mēbelēm, aizkariem utt. ir droša telpa. - 50 cm augšpusē un sānos un cm aizmugurē, 100pie priekšpusē.

Uzmanību: nepieskarieties karstajai sildītāja vāka virsmai att. A5. Darbības laikā gaisa izplūdes caurule sakarst (līdz vairāk nekā 80 °C pēc Celsija, 176,0 °F pēc Fārenheita).

- Lai iedarbinātu sildītāju, pagrieziet slēdzi **B1 attēlā** uz pozīciju **I** ().ieslēgts
- Izmantojiet slēdzi, lai iestatītu pūtēja temperatūruFig. **B3 .** Pagriežot pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, temperatūra palielinās. Pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, temperatūra samazinās.
- Iestatiet termostata slēdzi **B3 attēlā** vēlamajā pozīcijāsildīšana .
- Kad jūtat, ka telpas temperatūra ir komfortabla, uzmanīgi pagrieziet termostata slēdzi **B3 attēlā** pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam uz minimumu, līdz ierīce izslēdzas.
- Kad temperatūra ir , termostats no jauna iedarbina sildīšanas elementu.Ierīce automātiski izslēdz sildīšanas elementu, tādējādi telpā tiek uzturēta nemainīga temperatūra.
- Atcerieties, ka pēc darbības to nedrīkst ierīces , bet pagrieziet sildīšanas pogu pēc iespējas vairāk uz kreiso pusi. Ļaujiet tam darboties 2-3 minūtes tikai ar ventilatoru, lai sildītāji atdzistu. Tikai pēc tam, kad šis laiks ir pagājis, slēdzi var pagriezt uz leju izslēgt**A7. att.** līdz pozīcijai (izslēgts **0)** .
- Lai , izslēgtu sildītāju**iestatiet B1 attēlā** slēdzi) pozīcijā.**0** (izslēgts

DROŠĪBA

Ierīcei ir divu veidu funkcijasdrošība :

- Pirmā, kas izslēgs sildītāju nejaušas pārkaršanas gadījumā (piemēram, aizsērējusi gaisa ieplūdes un izplūdes restīte, pārāk lēni motora apgriezieni, iztrūkums). Lai atjaunotu iestatījumus, atvienojiet kontaktdakšu no strāvas padeves , novērsiet pārkaršanas cēloni un atkal pievienojiet ierīci. Nospiediet atiestatīšanas pogu **att. B4**, kas atrodas ierīces apakšpusē.
- Otrā aizsardzība darbojas pēc gravitācijas principa, ja ierīce apgāžas, automātiski atslēdzas strāvas padeve. būs Vienkārši novietojiet ierīci pareizā pozīcijā, un tā varēs sākt darboties.

CONSERVATION

- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist . pirms tīrīšanasPierīces korpuss netīrs, tāpēc bieži to noslaukiet ar mīkstu sūkli. Noslaukiet jebkuru netīro daļu ar sūkli, kas samērcēts siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Pēc tam noslaukiet nomazgāto elementu ar sausu drānu. Uzmanieties, lai ūdens nenokļūtu ierīces iekšpusē. Lai aizsargātu korpusu, tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
- Notīriet strāvas vadu un kontaktdakšu, pēc tam nosusiniet un iepakojiet plastmasas maisiņā.
- Ierīci uzglabājiet sausā, vēdināmā telpā, bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms atkārtotas palaišanas dodiet pietiekami daudz laika, lai tas nožūtusildītāja sildītājam .
- Regulāri tīriet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres ar putekļu sūcēju (lietojot regulāri, vismaz divas reizes gadā).
- Ierīci vislabāk uzglabāt oriģinālajā iepakojumā pēc tam, kad tā ir atdzisusi.

RITINGA DATI

Modelis	**90-129**
Barošanas spriegums	230V ~
Piegādes biežums	50-60 Hz
Sildīšanas jauda	600W
Aizsardzības klase	II
Ventilators	Jā
Masu	0,48 kg
Ražošanas gads	2025
90-129 nozīmē gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDZĪBA

Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas nav videi draudzīgas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

90-129

Parametrs	Apzīmējums	Vērtība	Vienība		Parametrs	Vienība
Siltumenerģija					**Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas veids (izvēlieties vienu)**	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	0,6	kW		viena līmeņa siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas	Nav
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	0.6	kW		divi vai vairāki manuālie līmeņi, bez telpas temperatūras regulēšanas.	Nav
Maksimālā fiksētā siltuma jauda	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		ar mehānisko termostatu telpas temperatūras kontrolei	Jā
					ar elektronisku telpas temperatūras kontroli	Nav
Elektroenerģijas patēriņš savām vajadzībām					elektroniska istabas temperatūras kontrole + dienas taimeris	Nav
Izslēgtā režīmā	Pēc	0	W		elektroniska istabas temperatūras kontrole + nedēļas taimeris	Nav
Gaidīšanas režīmā	Psm	NAV PIEMĒROJAMS	W		**Citas regulēšanas opcijas (var izvēlēties vairākas)**	
Bezdarbības režīmā	Pidels	0	W		telpas temperatūras kontrole ar klātbūtnes noteikšanu	Nav
Tīkla gaidīšanas režīmā	Pnsm	NAV PIEMĒROJAMS	W		telpas temperatūras kontrole ar atvērta loga noteikšanu	Nav
Gaidīšanas režīms ar informācijas vai statusa displeju			ne		tālvadības pults opcija	Nav
Telpu apkures sezonālā energoefektivitāte aktīvajā režīmā	**ηs**, par	85	%		adaptīvā iedarbināšana	Nav
					darba laika ierobežojumi	Nav
					melnās spuldzes sensors	Nav
					pašmācības funkcija	Nav
					kontroles precizitāte	Nav
Kontaktinformācija	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

SLOVENSKI (SL)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Termoelektrični ventilator 90-129

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA PRIHODNOST. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- **To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi in , duševnimi sposobnostmi ter nepoznavanjem opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za uporabo te opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja opreme.**
- **Enota se uporablja za občasno delovanje.**

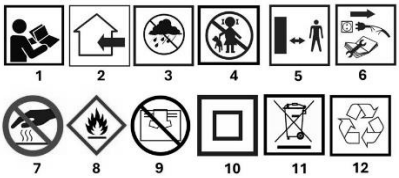
OPOMBA

- Da bi se izognili pregrevanju, enote.ne pokrivajte
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vklopijo/izklopijo napravo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem normalnem položaju za delovanje.Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom, razen če so prejeli navodila za varno uporabo naprave.Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključiti naprave na električno omrežje, nastavljati ali čistiti naprave ali opravljati vzdrževanja.
- Pozor - nekateri deli naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti prisotnosti otrok in ranljivih oseb.

UVOD

- Naprava je namenjena za uporabo v domovih in manjših prostorih. Ni namenjena za uporabo v rastlinjakih ali na gradbiščih.Grelnik je opremljen z varnostno napravo, ki izklopi grelnik v primeru nenamernega pregrevanja (npr. zamašene rešetke za dovod in odvod zraka, motorjaprepočasna, ne). Za ponastavitev izklopite vtič iz električnega omrežja za nekaj minut, odstranite vzrok pregrevanja in ponovno priključite hitrost napravoall
- Med začetnim zagonom se lahko pojavi rahlo oddajanje dima. To je normalno in bo po nekaj minutah delovanja izginilo.

- **PIKTOGRAMI IN OPOZORILA**



1.Pozorno preberite navodila.
2.Za notranjo uporabo
3.Protect pred vodo in vlago.
4.Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
5.Keep varno razdaljo
6.Disconnect iz električnega napajanja pred vzdrževanjem popravila.
7.Caution: vroča površina.
8.Pozor, možnost požara
9.Ne pokrivajte odprtin grelnika.
10.Drugi razred zaščite.
11.Ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
12.Selektivno reciklirano

Opis grafičnih elementov

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka risbe	Opis
1	Stanovanja
2	Ventilator
3	Grelnik
4	Odprtine za dovod zraka
5	Pokrov grelnika
6	Upravljalni gumbi
7	Stikalo
Oznaka na sliki B	**Opis**
1	Stikalo
2	Noge
3	gumb
4	Gumb za ponastavitev toplotnega odklopa

Osnovni previdnostni ukrepi :pri uporabi naprave je treba vedno upoštevati

POZOR! Enota mora biti nameščena tako, da je pred vtičnico najmanj 1 m prostega prostora, za njo pa 0,5 m.

- Naprave ne smete uporabljati na prostem v vlažnem vremenu, v kopalnicah ali drugih mokrih ali vlažnih okoljih.
- Upoštevajte, da se lahko naprava močno segreje. Zato mora biti naprava nameščena na varni razdalji od vnetljivih predmetov, kot so pohištvo, zavese in podobno.
- Enote ne pokrivajte z brisačo, na primer,
- Naprave ne smete postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Naprava ne sme biti priključena na električno omrežje prek časovnika ali programirljivega stikala.
- Naprave ne smete postaviti v prostore, kjer se uporabljajo ali so prisotni vnetljivi prah, tekočine ali plini.
- Če je aparat priključen prek podaljška, poskrbite, da je podaljšek čim krajši in popolnoma iztegnjen.
- Naprave ne smete uporabljati v neposredni bližini kadi, tuša ali bazena.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov zastopnik, servis ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Na isto omrežno vtičnico, na katero je priključena naprava, ne priključujte drugih naprav.
- Naprave ne smete pustiti brez nadzora. Otroke in hišne ljubljenčke držite stran od naprave.
- Enote ne postavljajte na nestabilne, premikajoče se površine ali na mesta, kjer bi jo lahko prevrnili.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja. ne puščajte vključene naprave brez nadzora. Ko aparat izključujete iz električnega omrežja, vtič izvlecite, nikoli ne potegnite za napajalni .kabel
- Napravo hranite stran od zaves, zaves ali krajev, kjer se zlahka zamaši dovod zraka.
- Da bi preprečili možnost električnega udara, naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami ali če je na napajalnem kablu voda.
- Ne odlagajte električnih naprav z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte točke ločenega zbiranja. za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalne organe. Če električne naprave odlagate na odlagališčih, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in vstopajo v hrano , kar škoduje vašemu zdravju.
- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj, razen če je zagotovljen nadzor ali navodila glede varne uporabe opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.

UPORABA GRELNIKA Z VENTILATORJEM

Po razpakiranju naprave preverite, ali ni bila poškodovana med prevozom in ali vsebuje vse sestavne dele! Če odkrijete poškodbe ali nepopolno embalažo, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Ne zavrzite originalne embalaže! Uporabite jo lahko za shranjevanje naprave med prevozom, da se izognete poškodbam.

Embalažni material ustrezno odstranite! Otrokom je treba preprečiti, da bi se igrali s polietilenskimi vrečkami.

POZOR! ne uporabljajte Naprave v prostorih s površino, manjšo od 4 m².

- Napravo postavite tako, da stoji na stabilni površini, na varni razdalji od vlažnih prostorov in vnetljivih predmetov.
- Napravo povežite v omrežje.
- **OPOMBA**: grelnik vedno uporabljajte v pokončnem položaju.

- Prepričajte se, da je med grelnikom in pohištvom, zavesami itd. dovolj prostora. - 50 cm na vrhu in ob straneh ter cm zadaj, 100 cm spredaj.

Pozor: ne dotikajte se vroče površine pokrova grelnika sl. A5. Izhod zraka se med delovanjem segreje (na več kot 80 °C Celzija, 176,0 °F Fahrenheita).

- Za zagon grelnika zavrtite stikalo na **sliki B1** v položaj **I** (vklopljeno).
- Z gumbom v nastavite temperaturo pihanja (slika)**B3.** Z vrtenjem gumba v smeri urinega kazalca povečate temperaturo. Z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca temperaturo znižate.
- Stikalo termostata nastavite **Slika B3** v želeni položajgretje .
- Ko menite, da je temperatura v prostoru prijetna, previdno obrnite stikalo termostata **na sliki B3** v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se naprava ne izklopi.
- Ko se temperatura , zniža, bo termostat ponovno vklopil grelni . elementEnota samodejno izklopi grelni element in tako vzdržuje stalno temperaturo v prostoru.
- Ne pozabite, da po delovanju ne smete naprave , temveč morate gumb za ogrevanje obrniti čim bolj v levo. Pustite jo delovati 2-3 minute samo z ventilatorjem, da se grelniki ohladijo. Šele po preteku tega časa lahko stikalo na obrnete navzdol izklopiti**sliki A7** v položaj (izklop **0)** .
- Za grelnika izklop **nastavite na sliki B1** stikalo v položaj **0** (izklop).

VARNOST

Naprava ima dve vrsti funkcijvarnost :

- Prva, ki bo izklopila grelnik v primeru nenamernega pregrevanja (npr. zamašene rešetke za dovod in odvod zraka, prepočasna hitrost motorja, manjkajoča). Za ponastavitev izklopite vtič iz napajanja , odstranite vzrok pregrevanja in ponovno priključite enoto. Pritisnite gumb za ponastavitev**, obr. B4**, ki se nahaja na spodnjem delu enote.
- Druga zaščita deluje po principu gravitacije, v primeru prevrnitve se samodejno izklopi. bo Enostavno postavite enoto v pravilen položaj in lahko se bo zagnala.

OHRANJANJE

- Napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi . pred čiščenjem Ohišje naprave se umaže, zato ga pogosto obrišite z mehko gobo. Vsak umazan del obrišite z gobo, namočeno v toplo vodo z detergentom. Opran element nato obrišite s suho krpo. Pri tem pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Zaradi zaščite ohišja za čiščenje ne uporabljajte topil ali močnih čistilnih sredstev.
- Očistite napajalni kabel in vtič, nato ju posušite in zapakirajte v plastično vrečko.
- Enoto shranjujte v suhem prezračevanem prostoru, stran od otrok.
- Pred ponovnim zagonom počakajte dovolj časa, da se posušigrelnika .
- Vhode in izhode zraka redno čistite s sesalcem (ob redni uporabi vsaj dvakrat na leto).
- Ko se ohladi, jo je najbolje shraniti v originalni embalaži.naprava

PODATKI O OCENJEVANJU

Model	**90-129**
Napajalna napetost	230V ~
Napajalna frekvenca	50-60 Hz
Moč ogrevanja	600W
Zaščitni razred	II
Ventilator	Da
Masa	0,48 kg
Leto izdelave	2025
90-129 pomeni tip in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA

Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Nerecklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland ") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

90-129

Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota		Parameter	Enota
Toplotna energija					**Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)**	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	0,6	kW		enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	0.6	kW		dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	Da
					z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo					elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	0	W		elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Ne
V načinu pripravljenosti	Psm	NI RELEVANTNO	W		**Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)**	
V načinu mirovanja	Pidels	0	W		nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V stanju omrežja pripravljenosti	Pnsm	NI RELEVANTNO	W		nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Ne
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne		možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov v aktivnem načinu	**ηs**, na	85	%		prilagodljivo aktiviranje	Ne
					omejitev delovnega časa	Ne
					senzor za črno žarnico	Ne
					funkcija samoučenja	Ne
					natančnost nadzora	Ne
Kontaktni podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Термоелектрически вентилатор 90-129

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и , умствени способности и липса на познания за оборудванетооборудването, ако е осигурен надзор или инструктаж за начина на използване на тосамостоятелно, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването**
- **Устройството се използва за случайни операции.**

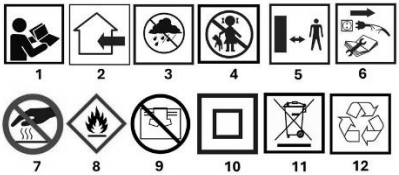
ЗАБЕЛЕЖКА

- За да избегнете прегряване на устройството, не покривайте
- Не допускайте деца на възраст под 3 години до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Деца на възраст между 3 и 8 години могат да включват/изключват уреда, при условие че той е поставен или монтиран в предвиденото нормално работно положение.Децата трябва да бъдат наблюдавани през цялото време, освен ако не са получили инструкции за безопасна работа с уреда.Деца на възраст между 3 и 8 години не могат да свързват уреда към електрическата мрежа, да го регулират или почистват, както и да извършват поддръжка.
- Внимание - някои части на уреда могат да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне на присъствието на деца и уязвими лица.

ВЪВЕДЕНИЕ

- Устройството е предназначено за използване в домове и малки помещения. Той не е предназначен за използване в оранжерии или строителни . обектиОтоплителят е оборудван с предпазно устройство, което ще изключи отоплителя в случай на случайно прегряване (напр. запушени решетки на входа и изхода на въздуха, двигателятвърде скорост на ниска , не). За да нулирате устройството, изключете щепсела от електрическата мрежа за няколко минути, отстранете причината за прегряването и отново включете устройствотов
- По време на първоначалното стартиране може да има леко отделяне на дим. Това е нормално и ще изчезне след няколко минути работа.

- **ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



1.Прочетете внимателно инструкциите.
2.За употреба на закрито
3.Protect от вода и влага.
4.Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
5.Keep безопасно разстояние
6.Disconnect от електрозахранването преди ремонт на поддръжка.
7.Caution: гореща повърхност.
8.Caution, възможност за пожар
9.Не покривайте отворите на нагревателя.
10.Втори клас защита.
11.Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.
12.Selectively рециклирани

Описание на графичните елементи

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение на чертежа	Описание
1	Жилища
2	Вентилатор
3	Нагревател
4	Отвори за всмукване на въздух
5	Капак на нагревателя
6	Копчета за управление
7	Превключвател
Обозначение на фигура Б	**Описание**
1	Превключвател
2	Крака
3	копче
4	Бутон за нулиране на термичния прекъсвач

Основни предпазни мерки :трябва винаги да се спазват при използване на устройството

ВНИМАНИЕ! Устройството трябва да бъде разположено така, че пред изхода да има минимум 1 м разстояние, а зад него - 0,5 м разстояние.

- Устройството не трябва да се използва на открито при влажно време, в бани или други мокри или влажни среди.
- Моля, имайте предвид, че уредът може да стане много горещ. Поради това уредът трябва да се поставя на безопасно разстояние от запалими предмети като мебели, завеси и др.
- Не покривайте устройството с кърпа, например,
- Уредът не трябва да се поставя директно под стенна розетка.
- Уредът не трябва да е свързан към електрическата мрежа чрез таймер или програмируем ключ.
- Уредът не трябва да се поставя в помещения, в които се използват или присъстват запалими прахове, течности или газове.
- Ако уредът е свързан с удължител, уверете се, че удължителят е възможно най-къс и напълно изпънат.
- Устройството не трябва да се използва в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представител, сервиз или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не свързвайте други устройства към същия контакт на електрическата мрежа, към който е свързано устройството.
- Уредът не трябва да се оставя без надзор. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда.
- Не поставяйте устройството върху нестабилни, движещи се повърхности или на места, където устройството може да бъде преобърнато.
- Ако уредът не се използва дълго време, изключете го от електрическата мрежа. Не оставяйте включения уред без надзор. Когато изключвате уреда от електрическата мрежа, щепсела, издърпайте никога не дърпайте за захранващия .кабел
- Дръжте уреда далеч от завеси, пердета или места, където лесно се блокира входът за въздух.
- За да предотвратите евентуален токов удар, никога не работете с уреда с мокри ръце или когато върху захранващия кабел има вода.
- Не изхвърляйте електроуредите с несортирани битови , отпадъциизползвайте пунктове за разделно събиране . свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. Ако електроуредите се изхвърлят на сметища, опасните вещества могат да проникнат в подпочвените води и да попаднат в хранителните , веригиувреждат здравето ви.
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности или без опит, освен ако не е осигурен надзор или инструктаж относно безопасното използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с устройството.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ С ВЕНТИЛАТОР

След като разопаковате уреда, проверете дали той не е бил повреден по време на транспортирането и дали съдържа всички компоненти! Ако откриете повреда или непълна опаковка, свържете се с вашия оторизиран търговец.

Не изхвърляйте оригиналната опаковка! Тя може да се използва за съхранение на устройството по време на транспортиране, за да се избегне повреда.

Изхвърлете опаковъчния материал правилно! Не позволявайте на децата да си играят с полиетиленови торбички.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда в помещения с площ, 4 m².по-малка от

- Разположете уреда така, че да стои на стабилна повърхност, на безопасно разстояние от влажни зони и запалими предмети.
- Свържете устройството към мрежата.
- **ЗАБЕЛЕЖКА**: Винаги използвайте нагревателя в изправено положение.
- Уверете се, че има безопасно разстояние между отоплителния уред и мебели, завеси и др. - 50 см отгоре и отстрани и см отзад, 100отпред.

Внимание: не докосвайте горещата повърхност на капака на нагревателя фиг. A5. Изходът за въздух се нагрява по време на работа (до над 80°C по Целзий, 176,0°F по Фаренхайт).

- За да стартирате отоплителния уред, завъртете превключвателя на **фиг. B1** в положение **I** (включено).
- Използвайте копчето in, за да настроите температурата на обдухванеФиг. **B3 .** Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка увеличава температурата. Завъртането в посока, обратна на часовниковата стрелка, намалява температурата.
- Настройте превключвателя на термостата **фиг. B3** в желаното положениезатопляне .
- Когато почувствате, че температурата в помещението е комфортна, завъртете превключвателя на термостата внимателно **фиг. B3** обратно на часовниковата стрелка към минимума, докато уредът се изключи.
- Когато температурата е , понижена, термостатът ще рестартира отоплителния . елементУстройството автоматично изключва отоплителния елемент на и по този начин поддържа постоянна температура в помещението.
- Не забравяйте да не след приключване на работа, изключвате уреда а да завъртите копчето за отопление колкото е възможно по-наляво. Оставете го да работи 2-3 минути само на вентилатора, за да може нагревателите да се охладят. Едва след изтичането на това време превключвателят може да се завърти надолу **Фиг. A7** до положение (изкл**. 0**) .
- За да , изключите нагревателя**поставете фиг. B1** превключвателя на в положение **0** (изключено).

SECURITY

Устройството има два вида функциисигурност :

- Първата, която ще изключи нагревателя в случай на случайно прегряване (напр. запушени решетки на входа и изхода на въздуха, твърде ниска скорост на двигателя, липса). За да нулирате, изключете щепсела от захранването , отстранете причината за прегряването и свържете уреда отново. Натиснете бутона за нулиране **фиг. B4**, разположен в долната част на уреда.
- Втората защита работи на принципа на гравитацията, в случай че се преобърне, захранването се изключва автоматично. ще бъде Просто поставете устройството в правилната позиция и то ще може да заработи.

КОНСЕРВАЦИЯ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине . преди почистванеКомплектът на уреда се замърсява , лесно, затова го избърсвайте често с мека гъба. Избършете всяка замърсена част с гъба, напоена с топла вода с почистващ препарат. След това избършете измития елемент със суха кърпа. Внимавайте водата да не попадне във вътрешността на уреда. За да предпазите корпуса, не използвайте разтворители или силни почистващи препарати за почистване.
- Почистете захранващия кабел и щепсела, след което ги подсушете и опаковайте в найлонова торбичка.
- Съхранявайте устройството в сухо и проветриво помещение, далеч от деца.
- Оставете достатъчно време да изсъхне, преди да стартирате отновонагревателя .
- Редовно почиствайте с прахосмукачка въздухозаборниците и изходите за въздух (при редовна употреба, поне два пъти годишно).
- Най-добре е да се съхранява в оригиналната си опаковка, след като се охлади.устройството

ДАННИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Модел	**90-129**
Захранващо напрежение	230V ~
Честота на захранване	50-60Hz
Отоплителна мощност	600W
Клас на защита	II
Вентилатор	Да
Маса	0,48 кг
Година на производство	2025
90-129 означава както типа, така и обозначението на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Нерециклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland ") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

90-129

Параметър	Наименование	Стойност	Единица		Параметър	Единица
Топлинна енергия					**Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)**	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,6	kW		едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P_{min}	0.6	kW		две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Да
					с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди					електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	0	W		електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Не
В режим на готовност	Psm	N/A	W		**Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)**	
В режим на празен ход	Pidels	0	W		контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на мрежата готовност на	Pnsm	N/A	W		контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Не
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не		опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	**ηs**, на	85	%		адаптивно задействане	Не
					ограничаване на работното време	Не
					сензор за черна крушка	Не
					функция за самообучение	Не
					точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

СРБИЈА (SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Термоелектрични вентилатор 90-129

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋНОСТ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

- **Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година старости и особе са смањеним физичким и, менталним способностима и недостатком познавања опреме - опреме ако је обезбеђен надзор или инструкција о томе како се безбедно користи тако да се разумеју повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме**
- **Уређај се користи за повремени рад.**

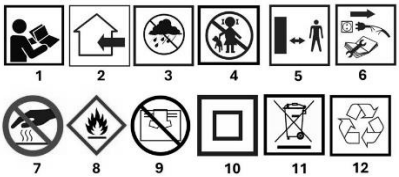
НОТА

- Да бисте избегли прегревање, унит.до не покрива
- Држите децу млађу од 3 године даље од апарата, осим ако није под сталним надзором.
- Деца између узраста 3 и 8 година могу укључити / искључити уређај под условом да је постављен или инсталиран у предвиђеном нормалном раду. позиција Деца треба да буду под надзором у сваком тренутку, осим ако нису добили упутства о томе како да управљају уређајем. безбедноДеца између 3 и 8 година старости не смеју да прикључе уређај на напајање, подесите или очистите уређај или обављају одржавање.
- Опрез - неки делови уређаја могу постати веома врући и изазвати опекотине. Посебну пажњу треба посветити присуству деце и рањивих особа.

УВОД

- Уређај је намењен за употребу у кућама и малим просторијама. Није намењен за употребу у пластеницима или грађевинарству . местаГрејач је опремљен сигурносним уређајем који ће искључити грејач у случају случајног прегревања (нпр. Улазне и излазне решетке за ваздух су зачепљене, брзина мотора мотора је преспора, не). Да бисте ресетовали, искључите утикач из напајања на неколико минута, уклоните узрок прегревања и поново прикључите уређајсве
- Током почетног покретања, може доћи до благе емисије дима. То је нормално и нестат ће након неколико минута рада.

- **ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА**



1 . Пажљиво прочитајте упутства.
2 .Фор унутрашњу употребу
3 .Протецт од воде и влаге.
4 . Деца млађа од 3 године треба држати даље од апарата, осим ако није под сталним надзором.
5 .Држите сигурну удаљеност
6 .Искључите из напајања пре поправке одржавања.
7 .Цаутион : врућа површина.
8 .Цаутион , могућност пожара
9 .До не покривају отворе грејача.
10 .Друга класа заштите.
11 .До не одлагати са кућним отпадом.
12 .Селективно рециклиран

Опис графичких елемената

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

Означавање цртежа	Опис
1	Стамбени
2	Фан
3	Грејаи
4	Отвори за довод ваздуха
5	Грејач поклопац
6	Контролни тастери
7	Пребаците
Слика Б ознака	**Опис**
1	Пребаците
2	Ноге
3	Кугла
4	Дугме за ресетовање за термички прекидач

Основне мере предострожности :треба увек поштовати приликом коришћења уређаја

ПАЋЊУ ! Јединица треба да буде постављена тако да испред утичнице постоји најмање 1m зазора и иза 0.5m зазора јединице.

- Уређај се не сме користити на отвореном у влажном времену, у купатилима или другим влажним или влажним окружењима.
- Имајте на уму да апарат може постати веома врућ. Стога , апарат треба да буде постављен на безбедној удаљености од запаљивих предмета као што су намештај, завесе итд.
- Не покривајте јединицу пешкиром., на пример,
- Апарат не сме да се налази директно испод зида .соцкет
- Уређај не сме бити прикључен на електричну мрежу преко тајмера или програмабилног прекидача.
- Уређај се не сме постављати у просторије у којима се користе или су присутни запаљиви прашини, течности или гасови.
- Ако је уређај повезан преко продужног кабла, уверите се да је продужни кабл што је могуће краћи и потпуно продужен
- Уређај се не сме користити у непосредној близини купатила, туша или базена.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, његов представник, сервис или квалификовано лице како би се избегла опасност.
- Не повезујте друге уређаје на исту мрежну утичницу на коју је уређај прикључен
- Апарат не треба остављати без надзора. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја.
- Не постављајте јединицу на нестабилне, покретне површине или тамо где се јединица може превртнути.
- Ако се уређај не користи дуже време, напајање. искључите га из Не остављајте апарат укључен без надзора. Када искључите уређај из електричне мреже, утикач, извуците никада не повлачите на напајање .цорд
- Држите јединицу даље од завесе, завесе или места где је ваздух .улаз је лако блокира
- Да бисте спречили могући струјни удар, никада не управљајте уређајем мокрим рукама или када има воде .он кабл за напајање
- Не одлажите електричне уређаје са несортираним комуналним, одвојеним сакупљањем отпада. бодоваОбратите се локалним властима за информације о доступним системима прикупљања. Ако се електрични уређаји одлажу на депонијама, опасне материје могу продријети у подземне воде иући у храну, ланац штети вашем здрављу.
- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући и децу) са смањеним физичким или менталним способностима или без искуства, осим ако је обезбеђен надзор или инструкција у вези са безбедном употребом опреме, тако да се разумеју повезани ризици
- Деца треба да буду под надзором како би се осигурало да се не играју са уређајем.

УПОТРЕБА ВЕНТИЛАТОРА ГРЕЈАЧА

Након распакивања уређаја, проверите да ли није оштећен током транспорта и да ли садржи све компоненте! Ако се пронађе било какво оштећење или непотпуна амбалажа, обратите се свом овлашћеном продавцу.

Не бацајте оригиналну амбалажу! Може се користити за складиштење уређаја током транспорта како би се избегло оштећење.

Правилно одложите амбалажни материјал! Децу треба спречити да се играју са полиетиленским кесама.

ПАЋЊУ! Не користите уређај у просторијама са површином мањом од 4 м².

- Поставите уређај тако да стоји на стабилној површини, на безбедној удаљености од влажних подручја и запаљивих предмета.
- Повежите уређај на мрежу.
- **НАПОМЕНА :** Увек користите грејач у усправном положају.
- Уверите се да постоји сигуран простор између грејача и намештаја, завесе, итд - 50 цм наврху и стране и цм леђа, 100na предњој страни.

Опрез : не додирујте врућу површину поклопца грејача сл. А5. Излаз ваздуха се загрева током рада (на преко 80 ° Ц Целзијуса, 176.0 ° Ф Фахренхеита).

- Да бисте покренули грејач, окрените прекидач на **сл. В1** на позицију **И** (укључено).
- Користите дугме за подешавање температуре дувањаСл. В3 **.** Окретање дугмета у смеру казаљке на сату повећава температуру. Окретање у смеру супротном од казаљке на сату смањује температуру.
- Подесите прекидач термостата **Сл. В3** у жељени положајгреј.
- Када осетите да је собна температура угодна, лагано окрените прекидач термостата **Сл. В3** у смеру супротном од казаљке на сату према минимуму док се јединица не искључи.
- Када је температура , спуштенатермостат ће поново грејати . елементУређај аутоматски искључује грејни елемент и на тај начин одржава константну температуру у просторији.
- Запамтите да након рада не искључите уређај, већ да окренете дугме за грејање што је више могуће улево. Пустите да ради 2-3 минута само на вентилатору како би се грејачи охладили. Тек након истека овог времена прекидач се може спустити **на сл. АКСНУМКС** у положај (искључен **КСНУМКС**).
- Да бисте искључили грејач, **подесите прекидач на сл. В1** у положај **0** (искључено).

БЕЗБЕДНОСТИ

Уређај има две врсте функцијабезбедност :

- Први , који ће искључити грејач у случају случајног прегревања (нпр. Улаз и излаз ваздуха решетке зачепљене, брзина мотора је преспора, недостаје). Да бисте ресетовали, искључите плугтхе напајање , уклоните узрок прегревања и поново прикључите јединицу. Притисните дугме за ресетовање **сл. В4** који се налази на дну уређаја.
- Друга заштита ради на принципу гравитације, у случају да се преврне, струја се аутоматски искључује. Ће бити Једноставно поставите јединицу у исправан положај и она ће бити у стању да се покрене.

КОНЗЕРВАЦИЈА

- Искључите уређај из напајања и оставите да се охлади. пре чишћењаКућиште апарата се запрља , лакотако да га често обришите меким сунђером. Обришите било који запрљани део служвом намоченом у топлу воду са детерџентом. Затим обришите опрани елемент сувом крпом. Водите рачуна да вода не уђе у јединицу. Да бисте заштитили кућиште, немојте користити растваваче или јаке детерџенте за чишћење.
- Очистите кабл за напајање и утикач, а затим осушите и спакујте у пластичну кесу.
- Чувајте уређај у сувој проветреној просторији далеко од деце.
- Оставите довољно времена да се осуши пре поновног покретањагрејач.
- Редовно чистите улазе и излазе за ваздух усисивачем (уз редовну употребу, најмање два пута годишње).
- Уређај је најбоље чувати у оригиналном паковању након што се охлади.

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Модел	**90-129**
Напон напајања	230V ~
Фреквенција снабдевања	50-60Hz
Снага грејања	600V
Класа заштите	II
Фан	Да
Масовно	0 .48 о којој
Година производње	2025
90 -129 значи и тип и ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Нерециклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

&qуот;ГТХ Поланд Спóка з ограницзоną одпоwiедзиалноśциą&qуот; Спóка командутоwа са седиштем у Варшави, ул. Пограницзна 2/4 (у даљем тексту: &qуот;ГТКС Пољска&qуот;) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: &qуот;Приручник&qуот;), укључујући, између осталог. Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту &qуот;Приручник&qуот;), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Пољска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

90-129

Параметар	Ознака	Вредност	Јединица		Параметар	Јединица
Топлотна снага					**Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)**	
Номинална топлотна снага	*ОМИЉЕНО*	0,6	Kw		Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	*Билтен*	0.6	Kw		два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	*Пмакс , ц*	0,6	Kw		са механичким термостатом за контролу собне температуре	Да
					са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу					Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	0	W		Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Не
У стању приправности	Билтен	Н/А	W		**Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)**	
У стању мировања	Пиделови	0	W		Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У режиммрежи приправности	ОМИЉЕНО	Н/А	W		контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Не
Режим приправности са информацијама или приказом статуса			Не		Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора у активном режиму	**ηс** , на	85	%		адаптивно активирање	Не
					ограничење радног времена	Не
					црна сијалица сензор	Не
					функција самоучења	Не
					тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Пограницзна 2/4, 02-285 Варшава					

ΕΛΛΑΔΑ (GR)
ΜΕΤΆΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΏΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Θερμοηλεκτρικός ανεμιστήρας 90-129

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΉΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΌ, ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΤΟ ΠΑΡΌΝ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΧΡΉΣΗ. ΆΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΆΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΎΝ ΕΡΓΑΣΊΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗΣ, ΡΎΘΜΙΣΗΣ Ή ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΎ.

ΕΙΔΙΚΈΣ ΔΙΑΤΆΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

- **Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές και , διανοητικές ικανότητες και έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμόεφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης του εξοπλισμού.**
- **Η μονάδα χρησιμοποιείται για περιστασιακή λειτουργία.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, η μονάδα.μην καλύπτετε
- Κρατήστε παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά από τη συσκευή, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιήσουν/απενεργοποιήσουν τη συσκευή με την προϋπόθεση ότι έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας.Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.
- Προσοχή - ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Η μονάδα προορίζεται για χρήση σε σπίτια και μικρές εγκαταστάσεις. Δεν προορίζεται για χρήση σε θερμοκήπια ή εργοτάξια . εργοτάξιαΗ θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη ασφαλείας που θα απενεργοποιήσει τη θερμάστρα σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης (π.χ. πλέγματα εισόδου και εξόδου αέρα φραγμένα, κινητήρα ταχύτητα σε πολύ αργή, όχι). Για την επαναφορά, αποσυνδέστε το φις από την παροχή ρεύματος για λίγα λεπτά, αφαιρέστε την αιτία υπερθέρμανσης και επανασυνδέστε τη συσκευήόλα
- Κατά τη διάρκεια της αρχικής εκκίνησης, ενδέχεται να υπάρξει μια μικρή εκπομπή καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί μετά από λίγα λεπτά λειτουργίας.

- **ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

1.Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
2.For εσωτερική χρήση
3.Protect από το νερό και την υγρασία.
4.Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή, εκτός αν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
5.Κρατήστε απόσταση ασφαλείας
6.Αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος πριν από την επισκευή συντήρησης.
7.Προσοχή: καυτή επιφάνεια.
8.Προσοχή, πιθανότητα πυρκαγιάς
9.Μην καλύπτετε τα ανοίγματα του θερμαντήρα.
10.Δεύτερη κατηγορία προστασίας.
11.Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
12.Επιλεκτικά ανακυκλωμένο

Περιγραφή των γραφικών στοιχείων

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

Σχέδιο Προσδιορισμός	**Περιγραφή**
1	Στέγαση
2	Ανεμιστήρας
3	Θερμαντήρας
4	Ανοίγματα εισαγωγής αέρα
5	Κάλυμμα θέρμανσης
6	Κουμπιά ελέγχου
7	Διακόπτης
Εικόνα Β ονομασία	**Περιγραφή**
1	Διακόπτης
2	Πόδια
3	κουμπί
4	Κουμπί επαναφοράς για τη θερμική διακοπή

Βασικές προφυλάξεις :πρέπει να τηρούνται πάντα κατά τη χρήση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε μπροστά από την έξοδο να υπάρχει απόσταση 1m και πίσω από τουλάχιστον τη μονάδα 0,5m.

- Η μονάδα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους με υγρό καιρό, σε μπάνια ή σε άλλα υγρά ή βρεγμένα περιβάλλοντα.
- Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Ως εκ τούτου, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα αντικείμενα όπως έπιπλα, , κουρτίνες κ.λπ.
- Μην καλύπτετε τη μονάδα με μια πετσέτα, για παράδειγμα,
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται ακριβώς κάτω από μια πρίζα τοίχου.
- Η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο μέσω χρονοδιακόπτη ή προγραμματιζόμενου διακόπτη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή υπάρχουν εύφλεκτες σκόνες, υγρά ή αέρια.
- Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη μέσω καλωδίου προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι όσο το δυνατόν πιο κοντό και πλήρως εκτεταμένο.
- Η μονάδα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άμεση γειτνίαση με λουτρό, ντους ή πισίνα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του, το σέρβις ή ένα εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην συνδέετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε ασταθείς, κινούμενες επιφάνειες ή σε σημεία όπου η μονάδα μπορεί να ανατραπεί.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, την τροφοδοσία ρεύματος. αποσυνδέστε την από το Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη. Κατά την αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο, το φις, τραβήξτε έξω μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας .καλώδιο ρεύματος
- Κρατήστε τη μονάδα μακριά από κουρτίνες, παραπετάσματα ή μέρη όπου η είσοδος του αέρα .εμποδίζεται εύκολα
- Για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία, μη χειρίζεστε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν υπάρχει νερό .στο καλώδιο τροφοδοσίας
- Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα αδιαχώριστα αστικά , απόβληταχρησιμοποιήστε σημεία χωριστής συλλογής.Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής απορριμμάτων, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να εισχωρήσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφή , χάοςβλάπτοντας την υγεία σας.
- Ο εξοπλισμός αυτός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία, εκτός εάν παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΉΡΑ ΑΝΕΜΙΣΤΉΡΑ

Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και ότι περιέχει όλα τα εξαρτήματα! Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ελλιπή συσκευασία, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Μην πετάξετε την αρχική συσκευασία! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φύλαξη της συσκευής κατά τη διάρκεια της μεταφοράς για την αποφυγή ζημιών.

Απορρίψτε σωστά το υλικό συσκευασίας! Τα παιδιά πρέπει να εμποδίζονται να παίζουν με σακούλες πολυαιθυλενίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε χώρους με επιφάνεια μικρότερη από 4 m².

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να στέκεται σε σταθερή επιφάνεια, σε απόσταση ασφαλείας από υγρές περιοχές και εύφλεκτα αντικείμενα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: Χρησιμοποιείτε πάντα τη θερμάστρα σε όρθια θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ασφαλής χώρος μεταξύ της θερμάστρας και των επίπλων, των κουρτινών κ.λπ. - 50 cm στην κορυφή και τις πλευρές και cm στο πίσω μέρος, 100 στο μπροστινό μέρος.

Προσοχή: μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια του καλύμματος του θερμαντήρα εικ. A5. Η έξοδος αέρα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία (σε θερμοκρασία άνω των 80°C Κελσίου, 176,0°F Φαρενάιτ).

- Για να θέσετε σε λειτουργία τη θερμάστρα, γυρίστε το διακόπτη στο **Σχ. B1** στη θέση **I** (on).
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί in για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία εμφύσησηςΕικόνα **B3 .** Στρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα αυξάνεται η θερμοκρασία. Στρέφοντας αριστερόστροφα μειώνεται η θερμοκρασία.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοστάτη **Εικ. B3** στην επιθυμητή θέσηθέρμανσης .
- Όταν αισθανθείτε ότι η θερμοκρασία του χώρου είναι άνετη, γυρίστε τον διακόπτη του θερμοστάτη απαλά **Εικ. B3** αριστερόστροφα προς το ελάχιστο, μέχρι να απενεργοποιηθεί η μονάδα.
- Όταν η θερμοκρασία είναι , χαμηλότερηο θερμοστάτης θα επανεκκινήσει τη θέρμανση . στοιχείοΗ μονάδα απενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο σε και διατηρώντας έτσι μια σταθερή θερμοκρασία στο δωμάτιο.
- Θυμηθείτε να μην μετά τη λειτουργίααπενεργοποιήσετε τη μονάδα , αλλά να γυρίσετε το κουμπί θέρμανσης όσο το δυνατόν πιο αριστερά. Αφήστε την να λειτουργήσει για 2-3 λεπτά μόνο με τον ανεμιστήρα για να μπορέσουν να κρυώσουν οι θερμαντήρες. Μόνο μετά την παρέλευση αυτού του χρόνου μπορείτε να κατεβάσετε το διακόπτη στο **Εικ. A7** στη θέση(off **0**) .
- Για να απενεργοποιήσετε τον θερμαντήρα, **θέστε τον Εικ. B1** διακόπτη στη θέση **0** (off).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η συσκευή διαθέτει δύο τύπους χαρακτηριστικώνασφάλεια :

- Η πρώτη, η οποία θα απενεργοποιήσει τη θερμάστρα σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης (π.χ. φραγμένες γρίλιες εισόδου και εξόδου αέρα, πολύ χαμηλή ταχύτητα κινητήρα, έλλειψη). Για να επαναφέρετε, αποσυνδέστε το φιστο ρεύμα , αφαιρέστε την αιτία υπερθέρμανσης και επανασυνδέστε τη μονάδα. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς **εικ. B4** που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας.
- Η δεύτερη προστασία λειτουργεί με την αρχή της βαρύτητας, σε περίπτωση ανατροπής, η παροχή ρεύματος διακόπτεται αυτόματα. θα είναι Απλά τοποθετήστε τη μονάδα στη σωστή θέση και θα είναι σε θέση να ξεκινήσει.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει.πριν τον καθαρισμόΤο περίβλημα της συσκευής λερώνεται εύκολα, γι' αυτό σκουπίστε το συχνά με ένα μαλακό σφουγγάρι. Σκουπίστε οποιοδήποτε λερωμένο μέρος με ένα σφουγγάρι εμποτισμένο σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό. Στη συνέχεια σκουπίστε το πλυμένο στοιχείο με ένα στεγνό πανί. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Για την προστασία του περιβλήματος, μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το καλώδιο ρεύματος και το φις, στεγνώστε το και συσκευάστε το σε μια πλαστική σακούλα.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό αεριζόμενο δωμάτιο μακριά από παιδιά.
- Αφήστε αρκετό χρόνο για να στεγνώσει πριν από την επανεκκίνηση της θερμάστρας.
- Καθαρίζετε τακτικά τις εισόδους και τις εξόδους αέρα με μια ηλεκτρική σκούπα (με τακτική χρήση, τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο).
- Η συσκευή αποθηκεύεται καλύτερα στην αρχική της συσκευασία αφού κρυώσει.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Μοντέλο	**90-129**
Τάση τροφοδοσίας	230V ~
Συχνότητα τροφοδοσίας	50-60Hz
Ισχύς θέρμανσης	600W
Κατηγορία προστασίας	II
Ανεμιστήρας	Ναι
Μάζα	0,48 kg
Έτος παραγωγής	2025
90-129 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΆΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι φιλικές προς το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland ") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

90-129						
Παράμετρος	**Ονομασία**	**Αξία**	**Μονάδα**		**Παράμετρος**	**Μονάδα**
Θερμική ενέργεια					**Τύπος παραγωγής θερμότητας/ελέγχου θερμοκρασίας χώρου (επιλέξτε ένα)**	
Ονομαστική απόδοση θερμότητας	P_{nom}	0,6	kW		έξοδος θερμότητας ενός επιπέδου, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτικά)	P_{min}	0.6	kW		δύο ή περισσότερα χειροκίνητα επίπεδα, χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Μέγιστη σταθερή απόδοση θερμότητας	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		με μηχανικό θερμοστάτη για τον έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Ναι
					με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου	Όχι
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας για ιδία χρήση					ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου + ημερήσιος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	Μετά το	0	W		ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου + εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Όχι
Σε κατάσταση αναμονής	Psm	N/A	W		**Άλλες επιλογές ρύθμισης (μπορούν να επιλεγούν πολλές)**	
Σε κατάσταση αδράνειας	Pidels	0	W		έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Σε κατάσταση δικτύου αναμονής	Pnsm	N/A	W		έλεγχος θερμοκρασίας χώρου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Όχι
Λειτουργία αναμονής με ένδειξη πληροφοριών ή κατάστασης			όχι		επιλογή τηλεχειριστηρίου	Όχι
Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρων σε ενεργή λειτουργία	**ηs**, στις	85	%		προσαρμοστική ενεργοποίηση	Όχι
					περιορισμός του χρόνου εργασίας	Όχι
					αισθητήρας μαύρου λαμπτήρα	Όχι
					λειτουργία αυτοεκμάθησης	Όχι
					ακρίβεια του ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επικοινωνίας	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία					

NIDERLAND (NL)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Thermo-elektrische ventilator 90-129

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud en door mensen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten en onvoldoende bekendheid met de apparatuur, mits er toezicht is of instructie over het gebruik wordt gegeven zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.**
- **Het toestel wordt gebruikt voor occasioneel gebruik.**

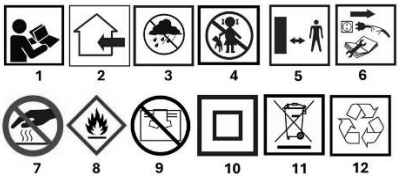
OPMERKING

- Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat aan- en uitzetten op voorwaarde dat het in de voorziene normale gebruiksstand . geplaatst of geïnstalleerd isKinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan, tenzij ze instructies hebben gekregen over hoe ze het apparaat . veilig . kunnen bedienenKinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten op het elektriciteitsnet, het apparaat niet afstellen of reinigen en geen onderhoud uitvoeren.
- Let op - sommige delen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op in de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.

INLEIDING

- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in woningen en kleine gebouwen. Het is niet bedoeld voor gebruik in kassen of op bouwplaatsen. De verwarmer is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die de verwarmer uitschakelt in geval van onbedoelde oververhitting (bijv. luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters verstopt, motortoerental te laag, geen). Om te resetten haalt u de stekker een paar minuten uit het stopcontact, verwijdert u de oorzaak van de oververhitting en sluit u het weer aan.apparaat
- Tijdens het opstarten kan er een lichte rookontwikkeling zijn. Dit is normaal en verdwijnt na enkele minuten.

- **PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN**



1.Lees de instructies zorgvuldig.
2.Voor gebruik binnenshuis
3.Bescherm tegen water en vocht.
4.Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij onder voortdurend toezicht.
5.Houd een veilige afstand
6.Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat plegen.
7. Voorzichtig: heet oppervlak.
8. Voorzichtig, brandgevaar
9.Dek de verwarmingsopeningen niet af.
10. Tweede beschermingsklasse.
11.Gooi niet weg met het huishoudelijk afval.
12.Selectief gerecycled

Beschrijving van grafische elementen

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

Tekening Aanwijzing	Beschrijving
1	Huisvesting
2	Ventilator
3	Verwarming
4	Luchtinlaatopeningen
5	Verwarming
6	Bedieningsknoppen
7	Schakel
Figuur B aanduiding	**Beschrijving**
1	Schakel
2	Benen
3	knop
4	Resetknop voor de thermische beveiliging

Basisvoorzorgen :moeten altijd in acht worden genomen bij het gebruik van het apparaat

LET OP! Het apparaat moet zo worden geplaatst dat er voor de uitlaat minimaal 1m vrije ruimte is en achter 0,5m vrije ruimte het apparaat.

- Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt bij vochtig weer, in badkamers of andere natte of vochtige omgevingen.
- Houd er rekening mee dat het apparaat zeer heet kan worden. Plaats het apparaat daarom op een veilige afstand van brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen enz.
- Bedek het apparaat niet met bijvoorbeeld een handdoek,
- Het apparaat mag niet direct onder een wandcontactdoos worden geplaatst.
- Het apparaat mag niet op het lichtnet aangesloten zijn via een timer of programmeerbare schakelaar.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst in ruimtes waar ontvlambare stoffen, vloeistoffen of gassen worden gebruikt of aanwezig zijn.
- Als het apparaat is aangesloten via een verlengsnoer, zorg er dan voor dat het verlengsnoer zo kort mogelijk is en volledig is uitgeschoven.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, de service of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als waarop het apparaat is aangesloten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.
- Plaats het apparaat niet op onstabiele, bewegende oppervlakken of op plaatsen waar het apparaat kan worden omgestoten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Laat het apparaat niet zonder toezicht ingeschakeld. Trek nooit aan het netsnoer wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Houd het apparaat uit de buurt van gordijnen, vitrage of plaatsen waar de luchtinlaat gemakkelijk kan worden geblokkeerd.
- Bedien het apparaat nooit met natte handen of als er water op het netsnoer staat om mogelijke elektrische schokken te voorkomen.
- Gooi elektrische apparaten niet weg met ongesorteerd gemeentelijk afval, maar gebruik gescheiden inzamelpunten Neem contact op met uw gemeente voor informatie over beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid.
- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of zonder ervaring, tenzij er toezicht of instructie is voorzien met betrekking tot het veilige gebruik van de apparatuur zodat de bijbehorende risico's worden begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

GEBRUIK VAN DE LUCHTVERHITTER

Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport niet beschadigd is en of het alle onderdelen bevat! Neem contact op met uw erkende dealer als u schade of een onvolledige verpakking aantreft.

Gooi de originele verpakking niet weg! Deze kan gebruikt worden om het apparaat op te bergen tijdens transport om schade te voorkomen.

Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg! Voorkom dat kinderen met polyethyleen zakken spelen.

LET OP! Gebruik niet het apparaat in ruimtes met een oppervlakte van minder dan 4 m².

- Plaats het apparaat zo dat het op een stabiele ondergrond staat, op veilige afstand van vochtige ruimtes en brandbare voorwerpen.
- Sluit het apparaat aan op het netwerk.
- **OPMERKING:** Gebruik het verwarmingselement altijd rechtop.
- Zorg voor een veilige ruimte tussen de verwarming en meubels, gordijnen enz. - 50 cm aan de bovenkant en zijkanten en cm cm aan de achterkant, 100 aan de voorkant.

Let op: raak het hete oppervlak van het verwarmingsdeksel niet aan fig. A5. De luchtuitlaat warmt op tijdens het gebruik (tot meer dan 80°C Celsius, 176,0°F Fahrenheit).

- Om de verwarming te starten, zet u de schakelaar in **Fig. B1** in stand **I** (aan).
- Gebruik de knop in om de blaastemperatuur in te stellenFig**. B3 .** Door de knop rechtsom te draaien, wordt de temperatuur verhoogd. Als de knop linksom wordt gedraaid, wordt de temperatuur verlaagd.
- Zet de thermostaatschakelaar **Fig. B3** in de gewenste verwarmingsstand.
- Als u denkt dat de kamertemperatuur comfortabel is, draait u de thermostaatschakelaar **Fig. B3** voorzichtig tegen de klok in naar het minimum totdat het apparaat uitschakelt.
- Wanneer de temperatuur daalt, zal de thermostaat het verwarmingselement opnieuw opstarten. Het apparaat schakelt het verwarmingselement automatisch uit en houdt zo de temperatuur in de kamer constant.
- Vergeet niet na gebruik niet het apparaat , maar draai de verwarmingsknop zo ver mogelijk naar links. Laat het apparaat 2-3 minuten alleen op de ventilator draaien om de verwarmingselementen te laten afkoelen. Pas na deze tijd kan de schakelaar in worden gedraaid uit te schakelen**Fig. A7** naar de positie (uit **0**) .
- **Zet de Fig. B1** schakelaar in stand **0** (uit) .om de verwarming uit te schakelen

BEVEILIGING

Het apparaat heeft twee soorten veiligheidsfuncties:

- De eerste zal de verwarming uitschakelen in geval van onvoorziene oververhitting (bijv. luchtinlaat- en uitlaatroosters verstopt, te lage motorsnelheid, ontbrekende onderdelen). Om te resetten haalt u de stekker uit het stopcontact, verwijdert u de oorzaak van de oververhitting en sluit u het apparaat weer aan. Druk op de resetknop **fig. B4** aan de onderkant van het apparaat.
- De tweede beveiliging werkt volgens het zwaartekrachtprincipe: als het apparaat omvalt, wordt de stroom automatisch uitgeschakeld. .Plaats het apparaat eenvoudig in de juiste positie en het kan weer opstarten

CONSERVATIE

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaaktDe behuizing van het apparaat wordt gemakkelijk vuil, dus veeg deze regelmatig af met een zachte spons. Veeg elk vuil deel af met een spons gedrenkt in warm water met afwasmiddel. Veeg het gewassen element vervolgens af met een droge doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik geen oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen om de behuizing te beschermen.
- Maak het netsnoer en de stekker schoon, droog ze af en verpak ze in een plastic zak.
- Bewaar het apparaat in een droge, geventileerde ruimte buiten het bereik van kinderen.
- Geef voldoende tijd om te drogen voordat u het opnieuw opstarthet verwarmingselement .
- Reinig de luchtinlaten en -uitlaten regelmatig met een stofzuiger (bij regelmatig gebruik, minstens twee keer per jaar).
- Het apparaat kan het beste worden bewaard in de originele verpakking nadat het is afgekoeld.

BEOORDELINGSGEGEVENS

Model	**90-129**
Voedingsspanning	230V ~
Voedingsfrequentie	50-60Hz
Verwarmingsvermogen	600W
Beschermingsklasse	II
Ventilator	Ja
Massa	0,48 kg
Jaar van productie	2025
90-129 betekent zowel het type als de aanduiding van de machine	

MILIEUBESCHERMING

Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met de leverancier van uw product of de lokale overheid voor informatie over afvalverwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet milieuvriendelijk zijn. Niet-gerecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

90-129

Parameter	Aanwijzing	Waarde	Eenheid		Parameter	Eenheid
Thermische energie					**Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling (kies er een)**	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,6	kW		Warmteafgifte op één niveau, geen regeling van de kamertemperatuur	Niet
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0.6	kW		twee of meer handmatige niveaus, geen ruimtetemperatuurregeling	Niet
Maximaal vast verwarmingsvermogen	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		met mechanische thermostaat voor regeling van de kamertemperatuur	Ja
					met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Niet
Elektriciteitsverbruik voor eigen gebruik					elektronische ruimtetemperatuurregeling + dagelijkse timer	Niet
In uitgeschakelde modus	Na	0	W		elektronische ruimtetemperatuurregeling + weektimer	Niet
In stand-bymodus	Psm	N.V.T.	W		**Andere aanpassingsopties (er kunnen er meerdere worden geselecteerd)**	
In niet-actieve modus	Pidels	0	W		ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Niet
In modusnetwerk stand-by	Pnsm	N.V.T.	W		ruimtetemperatuurregeling met detectie van open ramen	Niet
Stand-bymodus met informatie- of statusweergave			niet		optie afstandsbediening	Niet
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	η_s, op	85	%		adaptieve bediening	Niet
					beperking van de werktijd	Niet
					zwarte lamp sensor	Niet
					zelflerende functie	Niet
					nauwkeurigheid van controle	Niet
Contactgegevens	GTX Polen Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau					

PORTUGAL (PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ventilador termoelétrico 90-129

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA O FUTURO. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

- **Este equipamento pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e com falta de familiaridade com o equipamento, se for fornecida supervisão ou instruções sobre a forma de o utilizar, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do equipamento**
- **A unidade é utilizada para operações ocasionais.**

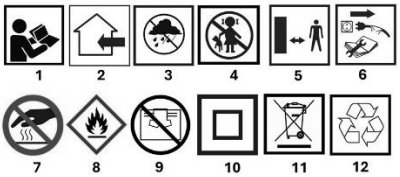
NOTA

- Para evitar o sobreaquecimento, a unidade.não cobrir
- Manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem ligar/desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na posição normal de funcionamento prevista. As crianças devem ser sempre vigiadas, a não ser que tenham recebido instruções sobre como utilizar o aparelho de forma segura. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não podem ligar o aparelho à alimentação eléctrica, ajustar ou limpar o aparelho ou efetuar a manutenção.
- Atenção - algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.

INTRODUÇÃO

- A unidade destina-se a ser utilizada em casas e pequenas instalações. O aquecedor está equipado com um dispositivo de segurança que desliga o aquecedor em caso de sobreaquecimento acidental (por exemplo, grelhas de entrada e saída de ar entupidas, do motor velocidade demasiado lenta, ausência de). Para reiniciar, desligar a ficha da alimentação eléctrica durante alguns minutos, eliminar a causa do sobreaquecimento e voltar a ligar o dispositivo
- Durante o arranque inicial, pode ocorrer uma ligeira emissão de fumo. Esta emissão é normal e desaparece após alguns minutos de funcionamento.

- **PICTOGRAMAS E AVISOS**



1. ler atentamente as instruções.
2. para utilização em interiores
3. proteger da água e da humidade.
4. as crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto sob supervisão constante.
5. manter uma distância de segurança
6. desligar a alimentação eléctrica antes da reparação de manutenção.
7. atenção: superfície quente.
8.Cuidado, possibilidade de incêndio
9. não tapar as aberturas do aquecedor.
10. Segunda classe de proteção.
11.Não deitar fora juntamente com o lixo doméstico.
12. reciclados seletivamente

Descrição dos elementos gráficos

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Designação do desenho	Descrição
1	Habitação
2	Ventilador
3	Aquecedor
4	Aberturas de entrada de ar
5	Tampa do aquecedor
6	Botões de controlo
7	Interruptor
Figura B designação	**Descrição**
1	Interruptor
2	Pernas
3	maçaneta
4	Botão de reinicialização do corte térmico

Precauções básicas: devem ser sempre respeitadas aquando da utilização do aparelho

ATENÇÃO! A unidade deve ser posicionada de modo a que, à frente da saída, haja um mínimo de espaço livre 1 m e, atrás, um espaço livre de 0,5 m da unidade.

- A unidade não deve ser utilizada ao ar livre, com tempo húmido, em casas de banho ou outros ambientes molhados ou húmidos.
- Atenção: o aparelho pode ficar muito quente. Por isso, o aparelho deve ser colocado a uma distância segura de objectos inflamáveis, como móveis, cortinas, etc.
- Não cubra a unidade com uma toalha, por exemplo,
- O aparelho não deve ser colocado diretamente sob uma tomada de parede.
- O aparelho não deve estar ligado à rede eléctrica através de um temporizador ou de um interrutor programável.
- O aparelho não deve ser colocado em locais onde sejam utilizados ou estejam presentes poeiras, líquidos ou gases inflamáveis.
- Se o aparelho estiver ligado através de um cabo de extensão, certifique-se de que o cabo de extensão é o mais curto possível e está totalmente estendido
- O aparelho não deve ser utilizado na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante, pela assistência técnica ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não ligar outros aparelhos à mesma tomada de corrente a que o aparelho está ligado
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância. Manter as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho.
- Não coloque a unidade em superfícies instáveis, móveis ou onde a unidade possa ser derrubada.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da Não deixe o aparelho ligado sem vigilância. Ao desligar o aparelho da rede eléctrica, puxe a ficha, nunca puxe pelo cabo de alimentação
- Mantenha a unidade afastada de cortinas, cortinados ou locais onde a entrada de ar seja facilmente bloqueada
- Para evitar possíveis choques eléctricos, nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou quando houver água no cabo de alimentação
- Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados, utilize os pontos de recolha selectiva. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem depositados em aterros sanitários, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou sem experiência, a menos que seja fornecida supervisão ou instrução relativamente à utilização segura do equipamento, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR COM VENTILADOR

Depois de desembalar o aparelho, verifique se este não foi danificado durante o transporte e se contém todos os

componentes! Se encontrar danos ou uma embalagem incompleta, contacte o seu revendedor autorizado.

Não deitar fora a embalagem original! Pode ser utilizada para guardar o aparelho durante o transporte para evitar danos.

Eliminar corretamente o material de embalagem! As crianças devem ser impedidas de brincar com sacos de polietileno.

ATENÇÃO! Não utilizar o aparelho em divisões com uma superfície inferior a 4 m².

- Colocar o aparelho sobre uma superfície estável, a uma distância segura de zonas húmidas e de objectos inflamáveis.
- Ligar o dispositivo à rede.
- **NOTA**: Utilize sempre o aquecedor na posição vertical.
- Certifique-se de que existe um espaço seguro entre o aquecedor e os móveis, cortinas, etc. - 50 cm no topo e nos lados e na parte de trás, 100 na parte da frente.

Atenção: não tocar na superfície quente da tampa do aquecedor fig. A5. A saída de ar aquece durante o funcionamento (até mais de 80°C Celsius, 176,0°F Fahrenheit).

- Para pôr o aquecedor a funcionar, colocar o interrutor da **Fig. B1** na posição **I** (ligado).
- Utilize o botão para definir a temperatura de soproFig**. B3 .** Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a temperatura. Rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui a temperatura.
- Colocar o interrutor do termóstato **Fig. B3** na posição desejada - aquecimento .
- Quando sentir que a temperatura ambiente é confortável, rode suavemente o interrutor do termóstato **Fig. B3** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o mínimo, até que a unidade se desligue.
- Quando a temperatura é reduzida, o termóstato reinicia o aquecimento. A unidade desliga automaticamente o elemento de aquecimento, mantendo assim uma temperatura constante na divisão.
- Lembre-se de não após o funcionamentodesligar a unidade , mas de rodar o botão de aquecimento o mais possível para a esquerda. Deixar funcionar durante 2-3 minutos apenas com a ventoinha para permitir que os aquecedores arrefeçam. Só depois de decorrido este tempo é que o interrutor pode ser baixado **Fig. A7** para a posição (off **0**).
- Para desligar o aquecedor, **colocar o Fig. B1** interrutor na posição **0** (off).

SEGURANÇA

O dispositivo dispõe de dois tipos de caraterísticas de segurança:

- O primeiro, que desligará o aquecedor em caso de sobreaquecimento acidental (por exemplo, grelhas de entrada e saída de ar entupidas, velocidade do motor demasiado lenta, falta). Para reiniciar, desligar a ficha da alimentação, eliminar a causa do sobreaquecimento e voltar a ligar a unidade. Prima o botão de reinicialização **fig. B4** localizado na parte inferior da unidade.
- A segunda proteção funciona com base no princípio da gravidade, em caso de tombamento, a alimentação é cortada automaticamente. .será Basta colocar o aparelho na posição correta e este poderá arrancar

CONSERVAÇÃO

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer. antes de limparA caixa do aparelho suja-se facilmente, pelo que deve limpá-la frequentemente com uma esponja macia. Limpe qualquer parte suja com uma esponja embebida em água morna com detergente. De seguida, limpe o elemento lavado com um pano seco. Tenha cuidado para que não entre água no interior da unidade. Para proteger a caixa, não utilize solventes ou detergentes fortes para a limpeza.
- Limpar o cabo de alimentação e a ficha, secar e embalar num saco de plástico.
- Guardar o aparelho num local seco e ventilado, longe do alcance das crianças.
- Deixar secar durante tempo suficiente antes de voltar a ligar o aquecedor.
- Limpar regularmente as entradas e saídas de ar com um aspirador (em caso de utilização regular, pelo menos duas vezes por ano).
- É preferível guardar na sua embalagem original depois de arrefecer.o aparelho

DADOS DE CLASSIFICAÇÃO

Modelo	**90-129**
Tensão de alimentação	230V ~
Frequência de alimentação	50-60Hz
Potência de aquecimento	600W
Classe de proteção	II
Ventilador	Sim
Massa	0,48 kg
Ano de produção	2025
90-129 significa tanto o tipo como a designação da máquina	

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que não são amigas do ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

90-129

Parâmetro	Designação	Valor	Unidade		Parâmetro	Unidade
Energia térmica					**Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)**	
Potência térmica nominal	P_{nom}	0,6	kW		saída de calor de nível único, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	0.6	kW		dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica máxima fixa	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		com termóstato mecânico para controlo da temperatura ambiente	Sim
					com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Consumo de eletricidade para uso próprio					controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador diário	Não
No modo desligado	Depois de	0	W		controlo eletrónico da temperatura ambiente + temporizador semanal	Não
No modo de espera	Psm	N/A	W		**Outras opções de ajuste (podem ser selecionadas várias)**	
No modo inativo	Pidéis	0	W		controlo da temperatura ambiente com deteção de presença	Não
Em modo de de rede espera	Pnsm	N/A	W		controlo da temperatura ambiente com deteção de janela aberta	Não
Modo de espera com visualização de informações ou de estado			não		opção de controlo remoto	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	**ηs**, em	85	%		atuação adaptativa	Não
					restrição do tempo de trabalho	Não
					sensor de bolbo negro	Não
					função de auto-aprendizagem	Não
					precisão do controlo	Não
Dados de contacto	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia					

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador termoeléctrico 90-129

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS OCASIONES. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- **Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y que no estén familiarizadas con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.**
- **La unidad se utiliza para operaciones ocasionales.**

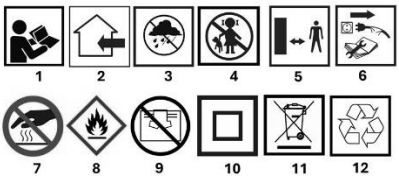
NOTA

- Para evitar el sobrecalentamiento, la unidad.no cubra
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden encender y apagar el aparato siempre que esté colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal previstaLos niños deben estar supervisados en todo momento a menos que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma seguraLos niños de entre 3 y 8 años no pueden conectar el aparato a la red eléctrica, ajustar o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
- Precaución - algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe prestarse especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

INTRODUCCIÓN

- El aparato está destinado al uso doméstico y en pequeños locales. No está diseñado para su uso en invernaderos ni en obras de construcción . El calefactor está equipado con un dispositivo de seguridad que desconectará el calefactor en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, rejillas de entrada y salida de aire obstruidas, velocidad del motor demasiado lenta, no). Para restablecerlo, desconecte el enchufe de la red eléctrica durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y vuelva a conectar el dispositivoall
- Durante el arranque inicial, puede producirse una ligera emisión de humo. Esto es normal y desaparecerá tras unos minutos de funcionamiento.

- **PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS**



1.Lea atentamente las instrucciones.
2.Para uso en interiores
3.Proteger del agua y la humedad.
4.Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
5.Mantenga una distancia de seguridad
6.Desconecte de la fuente de alimentación antes de la reparación de mantenimiento.
7.Precaución: superficie caliente.
8.Precaución, posibilidad de incendio
9.No cubra las aberturas del calefactor.
10.Segunda clase de protección.
11.No tirar a la basura doméstica.
12.Reciclado selectivo

Descripción de los elementos gráficos

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación del dibujo	Descripción
1	Vivienda
2	Ventilador
3	Calentador
4	Aberturas de entrada de aire
5	Cubierta del calentador
6	Mandos de control
7	Interruptor
Designación de la figura B	**Descripción**
1	Interruptor
2	Piernas
3	pomo
4	Botón de rearme de la desconexión térmica

Precauciones básicas :deben observarse siempre al utilizar el aparato

¡ATENCIÓN! La unidad debe colocarse de forma que delante de la salida haya un mínimo de 1 m de espacio libre y detrás 0,5 m de espacio libre de la unidad.

- La unidad no debe utilizarse al aire libre en climas húmedos, en cuartos de baño o en otros entornos húmedos o mojados.
- Tenga en cuenta que el aparato puede calentarse mucho. Por lo tanto, debe colocarse a una distancia segura de objetos inflamables como muebles, cortinas, etc.
- No cubra la unidad con una toalla, por ejemplo,
- El aparato no debe colocarse directamente debajo de una toma de pared.
- El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica mediante un temporizador o un interruptor programable.
- El aparato no debe colocarse en locales en los que se utilicen o estén presentes polvos, líquidos o gases inflamables.
- Si el aparato está conectado mediante un alargador, asegúrese de que el alargador sea lo más corto posible y esté completamente extendido.
- El aparato no debe utilizarse cerca de una bañera, ducha o piscina.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante, el servicio técnico o una persona cualificada para evitar peligros.
- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente a la que está conectado el aparato.
- No deje el aparato sin vigilancia. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del aparato.
- No coloque el aparato sobre superficies inestables, móviles o donde pueda caerse.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica. No deje el aparato encendido sin vigilancia. Cuando desconecte el aparato de la red eléctrica, nunca tire del cable de alimentación.
- Mantenga el aparato alejado de cortinas, visillos o lugares en los que la entrada de aire .pueda bloquearse fácilmente.
- Para evitar posibles descargas eléctricas, no utilice nunca el aparato con las manos mojadas o cuando haya agua en el cable de alimentación.
- No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos municipales sin clasificar, utilice los puntos de recogida selectiva. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud.
- Este equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas o sin experiencia, a menos que se proporcione supervisión o instrucción sobre el uso seguro del equipo, de modo que se comprendan los riesgos asociados.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el dispositivo.

USO DEL AEROTERMO

Después de desembalar el aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte y que contiene todos los componentes. Si detecta daños o un embalaje incompleto, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

No tire el embalaje original. Puede utilizarse para guardar el aparato durante el transporte para evitar daños.

Elimine correctamente el material de embalaje. Debe evitarse que los niños jueguen con bolsas de polietileno.

ATENCIÓN No utilice el aparato en habitaciones con una superficie inferior a 4 m².

- Coloque el aparato sobre una superficie estable, a una distancia segura de zonas húmedas y objetos inflamables.
- Conecta el dispositivo a la red.
- **NOTA:** Utilice siempre la estufa en posición vertical.
- Asegúrese de que haya un espacio seguro entre el calefactor y los muebles, cortinas, etc. - 50 cm en la parte superior y los lados y cm la parte trasera, 100en la parte delantera.

Precaución: no toque la superficie caliente de la cubierta del calefactor fig. A5. La salida de aire se calienta durante el funcionamiento (a más de 80°C Celsius, 176.0°F Fahrenheit).

- Para poner en marcha el calentador, gire el interruptor de la **fig. B1** a la posición **I** (encendido).
- Ajuste la temperatura de soplado con el botón giratorio hacia dentroFig**. B3 .** Girando el botón en el sentido de las agujas del reloj aumenta la temperatura. Girando en sentido antihorario disminuye la temperatura.
- Coloque en la posición el interruptor del termostato **Fig. B3** deseadaCalefacción .
- Cuando considere que la temperatura ambiente es agradable, gire el interruptor del termostato suavemente **Fig. B3** en el sentido contrario a las agujas del reloj hacia el mínimo hasta que la unidad se apague.
- Al bajar la temperatura, el termostato vuelve a poner en marcha la calefacción. El aparato desconecta automáticamente la calefacción y mantiene así una temperatura constante en la habitación.
- Recuerde que no debe después de utilizarloapagar el aparato , sino girar el botón de la calefacción lo más a la izquierda posible. Deje que funcione durante 2-3 minutos sólo con el ventilador para que se enfríen las resistencias. Sólo cuando haya transcurrido este tiempo podrá bajar el interruptor **Fig. A7** a la posición (apagado **0**) .
- Para apagar el calefactor, coloque interruptor en la posición **el Fig. B1 0** (apagado).

SEGURIDAD

El dispositivo dispone de dos tipos de seguridad:

- El primero, que apagará la estufa en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, rejillas de entrada y salida de aire obstruidas, velocidad del motor demasiado lenta, falta). Para restablecerla, desconecte el enchufe de la red eléctrica, elimine la causa del sobrecalentamiento y vuelva a conectar la unidad. Pulse el botón de rearme **fig. B4** situado en la parte inferior del aparato.
- La segunda protección funciona según el principio de gravedad, en caso de que vuelque, la alimentación se corta automáticamente. será Simplemente coloque la unidad en la posición correcta y podrá ponerse en marcha.

CONSERVACIÓN

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe . antes de limpiarLa carcasa del aparato se ensucia con facilidad, por lo que debe limpiarla frecuentemente con una esponja suave. Limpie cualquier parte sucia con una esponja empapada en agua tibia con detergente. A continuación, limpie el elemento lavado con un paño seco. Procure que no entre agua en el interior del aparato. Para proteger la carcasa, no utilice disolventes ni detergentes fuertes para limpiarla.
- Limpia el cable de alimentación y el enchufe, sécalos y guárdalos en una bolsa de plástico.
- Guarde el aparato en un lugar seco y ventilado, lejos del alcance de los niños.
- Deje que se seque antes de volver a poner en marcha la estufa.
- Limpie regularmente las entradas y salidas de aire con una aspiradora (con un uso regular, al menos dos veces al año).
- Es mejor guardar el aparato en su embalaje original después de que se haya enfriado.

DATOS DE CLASIFICACIÓN

Modelo	**90-129**
Tensión de alimentación	230V ~
Frecuencia de suministro	50-60Hz
Potencia calorífica	600W
Clase de protección	II
Ventilador	Sí
Masa	0,48 kg
Año de producción	2025
90-129 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia ") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N º 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

90-129

Parámetro	Designación	Valor	Unidad		Parámetro	Unidad
Energía térmica					**Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0,6	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{mín}$	0.6	kW		dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
Potencia calorífica fija máxima	$P_{máx,\ c}$	0,6	kW		con termostato mecánico para el control de la temperatura ambiente	Sí
					con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Consumo de electricidad para uso propio					control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador diario	No
En modo apagado	En	0	W		control electrónico de la temperatura ambiente + temporizador semanal	No
En modo de espera	Psm	N/A	W		**Otras opciones de ajuste (se pueden seleccionar varias)**	
En modo inactivo	Pidels	0	W		control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
En modo red en espera	Pnsm	N/A	W		control de la temperatura ambiente con detección de ventana abierta	No
Modo de espera con visualización de información o estado			no		opción de control remoto	No
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	**ηs**, en	85	%		actuación adaptativa	No
					restricción del tiempo de trabajo	No
					sensor de bombilla negra	No
					función de autoaprendizaje	No
					precisión del control	No
Datos de contacto	GTX Polonia Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia					

EESTI (EE)
ORIGINAALJUHISTE TÕLGE

Termoelektriline ventilaator 90-129

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS . ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

- **Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsiline ja vaimne võimekus on vähenenud ja kes ei ole seadmetega tuttavad, kui seadme kasutamise kohta on tagatud järelevalve või juhendamine, nii et sellega seotud riske mõistetakse. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks ilma järelevalveta teostada seadmete puhastamist või hooldamist.**
- **Seadet kasutatakse juhuslikuks kasutamiseks.**

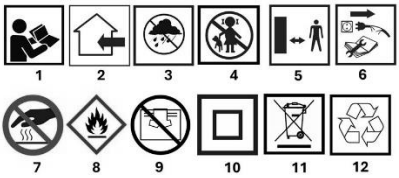
MÄRKUS

- Ülekuumenemise vältimiseks ei tohi seade.mitte katta
- Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat võivad seadet sisse/välja lülitada tingimusel, et see on paigutatud või paigaldatud ettenähtud normaalsesse kasutusasendisse.Lapsed peavad alati olema järelevalve all, kui nad ei ole saanud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta.Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, seadet reguleerida või puhastada ega hooldustöid teostada.Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, seadet reguleerida või puhastada ega hooldustöid teostada.
- Ettevaatust - mõned seadme osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata laste ja haavatavate isikute juuresolekul.

SISSEJUHATUS

- Seade on mõeldud kasutamiseks kodudes ja väikestes ruumides. See ei ole ette nähtud kasutamiseks kasvuhoonetes või ehitus . objektidelKütteseade on varustatud ohutusseadmega, mis lülitab kütteseadme välja juhusliku ülekuumenemise korral (nt õhu sisse- ja väljalaskeavade ummistumine, mootori mootori liiga pöörlemiskiirusaeglane , ei). Seadme lähtestamiseks ühendage pistik mõneks minutiks vooluvõrgust lahti, kõrvaldage ülekuumenemise põhjus ja ühendage seade uuesti kõik
- Esialgse käivitamise ajal võib tekkida kerge suitsu. See on normaalne ja kaob pärast mõne minutilist töötamist.

- **PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED**



1.Lugege hoolikalt juhiseid.
2.For siseruumides kasutamiseks
3.Kaitske vee ja niiskuse eest.
4.Alla 3-aastased lapsed tuleb hoida seadmest eemal, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
5.Hoidke ohutusse kaugusesse
6.Ühendage seade enne hooldusremonti vooluvõrgust lahti.
7. ettevaatust: kuum pind.
8.Ettevaatust, tulekahju tekkimise võimalus
9.Ärge katke kütteseadme avasid.
10.Teine kaitseklass.
11.Ärge visake koos majapidamisjäätmetega.
12. valikuliselt ringlussevõetud

Graafiliste elementide kirjeldus

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

Joonis Nimetus	Kirjeldus
1	Eluase
2	Fänn
3	Kütteseade
4	Õhu sisselaskeavad
5	Kütteseadme kate
6	Juhtnupud
7	Lülita
Joonis B nimetus	**Kirjeldus**
1	Lülita
2	Jalad
3	nupp
4	Termilise väljalülituse nuppu lähtestamine

Põhilised ettevaatusabinõud :seadme kasutamisel tuleb alati järgida.

TÄHELEPANU! Seade tuleb paigutada nii, et väljalaskeava ees oleks vähemalt 1m vaba ruumi ja taga 0,5m vaba ruumi.

- Seadet ei tohi kasutada väljas niiske ilmaga, vannitubades või muudes niisketes või niisketes keskkondades.
- Pange tähele, et seade võib muutuda väga kuumaks. Seetõttu tuleb seade asetada ohutusse kaugusesse tuleohtlikest esemetest, nagu mööbel, , kardinad jne.
- Ärge katke seadet näiteks rätikuga,
- Seade ei tohi asuda otse seinapistikupesa all.
- Seade ei tohi olla ühendatud vooluvõrku taimeri või programmeeritava lüliti kaudu.
- Seadet ei tohi paigutada ruumidesse, kus kasutatakse või esineb tuleohtlikke tolmu, vedelikke või gaase.
- Kui seade on ühendatud pikendusjuhtme kaudu, veenduge, et pikendusjuhe oleks võimalikult lühike ja täielikult välja tõmmatud.
- Seadet ei tohi kasutada vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, tema esindaja, teenindus või kvalifitseeritud isikuga.
- Ärge ühendage teisi seadmeid samasse pistikupessa, millesse seade on ühendatud.
- Seadet ei tohi jätta järelevalveta. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal.
- Ärge asetage seadet ebastabiilsetele, liikuvatele pindadele või kohtadele, kus seade võib ümber kukkuda.
- Kui seadet ei kasutata pikemat aega, tõmmake see vooluvõrgust välja. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud. Kui ühendate seadme vooluvõrgust lahti, tõmmake pistik välja, ärge kunagi tõmmake toite .juhtmest
- Hoidke seade eemal kardinatest, eesriietest või kohtadest, kus õhu .sisselaskeava on kergesti blokeeritud
- Võimaliku elektrilöögi vältimiseks ärge kunagi kasutage seadet märgade kätega või kui toitejuhtmel on vett.
- Ärge kõrvaldage elektriseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetegaKasutage eraldi kogumispunkteKontaktis oma kohaliku omavalitsusega, et saada teavet olemasolevate kogumissüsteemide kohta. Kui elektriseadmed kõrvaldatakse prügilasse, võivad ohtlikud ained sattuda põhjavette ja sattuda toidu , kao kahjustada teie tervist.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega või isikutele (sealhulgas lastele), kogemusteta kui ei ole tagatud järelevalve või juhendamine seoses seadme ohutu kasutamisega, nii et sellega seotud riskid oleksid arusaadavad.
- Laste tuleb teostada üle järelevalvet, et tagada, et nad ei mängiks seadmega.

VENTILAATORIGA KÜTTESEADME KASUTAMINE

Pärast seadme lahtipakkimist kontrollige, et seade ei oleks transpordi käigus kahjustatud ja et kõik komponendid oleksid olemas! Kui leiate kahjustusi või puudulikku pakendit, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.

Ärge visake originaalpakendit ära! Seda võib kasutada seadme hoidmiseks transpordi ajal, et vältida kahjustusi.

Hävitage pakendimaterjal nõuetekohaselt! Laste mängimist polüetüleenkottidega tuleb vältida.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage seadet ruumides, mille pindala on väiksem kui 4 m².

- Asetage seade nii, et see seisab stabiilsel pinnal, ohutusse kaugusesse niisketest kohtadest ja tuleohtlikest esemetest.
- Ühendage seade võrku.
- **MÄRKUS:** Kasutage kütteseadet alati püstises asendis.
- Veenduge, et kütteseadme ja mööbli, kardinate jne. vahel on ohutu ruum. - 50 cm üleval ja külgedel ning cm taga, 100 ees.

Ettevaatust: ärge puudutage küttekeha kuuma pinda joon. A5. Õhu väljalaskeava kuumeneb töö ajal (üle 80 °C Celsiuse, 176,0 °F Fahrenheiti järgi).

- Kütteseadme käivitamiseks keerake lüliti **joonisel B1** asendisse **I** (sisse).
- Kasutage puhumistemperatuuri seadistamiseks nuppu in (joonis **B3) .** Nupu pööramine päripäeva suurendab temperatuuri. Keerates nuppu vastupäeva, vähendate temperatuuri.
- Seadke termostaadi lüliti **joonisel B3** soovitud asendisse kütmine .
- Kui tunnete, et toatemperatuur on mugav, keerake termostaadi lülitit **(joonis B3)** ettevaatlikult vastupäeva, kuni seade lülitub välja.
- Kui temperatuur on , madalam,termostaat taaskäivitab kütteelemendi.Seade lülitab kütteelemendi automaatselt välja ja säilitab seega ruumis konstantse temperatuuri.
- Ärge unustage pärast tööd seadet , vaid keerake küttenupp võimalikult kaugele vasakule. Laske seadmel 2-3 minutit ainult ventilaatoril töötada, et kütteseadmed saaksid jahtuda. Alles pärast selle aja möödumist võib lüliti sisse keerata välja lülitada**joonisel A7** asendisse(off **0**) .
- Kütteseadme väljalülitamiseks **seadke joonisel B1** lüliti asendisse **0** (välja).

TURVALISUS

Seadmel on kahte tüüpi omadusedjulgeolek:

- Esimene, mis lülitab kütteseadme välja juhusliku ülekuumenemise korral (nt õhu sisse- ja väljalaskeavad on ummistunud, mootori kiirus on liiga aeglane, puudub). Lähtestamiseks tõmmake pistik välja vooluvõrgust , eemaldage ülekuumenemise põhjus ja ühendage seade uuesti. Vajutage lähtestamisnuppu **joon. B4**, mis asub seadme allosas.
- Teine kaitse töötab gravitatsiooniprintsiibil, korral selle ümbermineku lülitub seade automaatselt välja. on Lihtsalt asetage seade õigesse asendisse ja see saab käivituda.

KONSERVATSIOON

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel jahtuda.Enne puhastamistseadme korpus määrdub kergesti, seega pühkige seda sageli pehme käsnaga. Pühkige kõik määrdunud osad sooja veega ja pesuvahendiga immutatud käsnaga. Seejärel pühkige pestud element kuiva lapiga. Jälgige, et vesi ei satuks seadme sisse. Korpuse kaitsmiseks ärge kasutage puhastamiseks lahusteid ega tugevaid puhastusvahendeid.
- Puhastage toitejuhe ja pistik, seejärel kuivatage ja pakkige see kilekotti.
- Säilitage seadet kuivas ventileeritavas ruumis, eemal lastest.
- Enne taaskäivitamist laske piisavalt aega kuivadakütteseadme .
- Puhastage regulaarselt õhu sisselaske- ja väljalaskeavad tolmuimejaga (regulaarsel kasutamisel vähemalt kaks korda aastas).
- Seadet on kõige parem hoida originaalpakendis pärast selle jahtumist.

RATING ANDMED

Mudel	**90-129**
Toitepinge	230V ~
Tarnesagedus	50-60Hz
Soojendusvõimsus	600W
Kaitseklass	II
Fänn	Jah
Mass	0,48 kg
Tootmisaasta	2025
90-129 tähendab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

KESKKONNAKAITSE

Elektritoitega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnasõbralikud. Ringlusse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland ") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

90-129

Parameeter	Nimetus	Väärtus	Üksus		Parameeter	Üksus
Soojusenergia					**Küttetugevuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)**	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	0,6	kW		ühetasandiline soojusväljund, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	P_{min}	0.6	kW		kaks või enam manuaalset taset, puudub ruumitemperatuuri reguleerimine	Mitte
Maksimaalne fikseeritud soojusvõimsus	$P_{max,\ c}$	0,6	kW		mehaanilise termostaadiga ruumi temperatuuri reguleerimiseks	Jah
					elektroonilise ruumitemperatuuri kontrolliga	Mitte
Elektrienergia tarbimine oma tarbeks					elektrooniline toatemperatuuri kontroll + päevane taimeri	Mitte
Väljalülitatud olekus	Pärast	0	W		elektrooniline toatemperatuuri kontroll + nädalane taimeri	Mitte
Ooterežiimil	Psm	EI KOHALDATA	W		**Muud reguleerimisvõimalused (saab valida mitu)**	
Tühikäigul	Pidels	0	W		ruumitemperatuuri kontroll koos kohaloleku tuvastamisega	Mitte
Modenetwork ooterežiimil	Pnsm	EI KOHALDATA	W		toatemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	Mitte
Ooterežiim koos teabe- või olekukuvariga			mitte		kaugjuhtimise võimalus	Mitte
Ruumide kütmise hooajaline energiatõhusus aktiivses režiimis	**ηs**, kohta	85	%		adaptiivne käivitamine	Mitte
					tööaja piiramine	Mitte
					musta pirniga andur	Mitte
					iseõppimise funktsioon	Mitte
					kontrolli täpsus	Mitte
Kontaktandmed	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi					